

Compact Disc Player

Mode d'emploi _____ **F**

Manual de instrucciones _____ **ES**

Manual de instruções _____ **P**



CDP-CX55

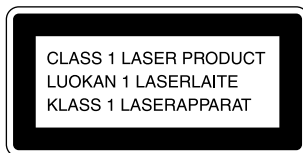
AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, installez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.

Pour prévenir tout risque de décharge électrique, abstenez-vous d'ouvrir le boîtier.

Confiez l'entretien de votre lecteur exclusivement à un personnel qualifié.

N'installez pas cet appareil dans un endroit clos, comme dans une bibliothèque ou une armoire intégrée.



Cet appareil entre dans la catégorie des produits LASER DE CLASSE 1.

L'ÉTIQUETTE INDIQUANT L'APPARTENANCE DE CE LECTEUR A LA CLASSE 1 est apposée au dos du boîtier.

L'étiquette de mise en garde qui suit est apposée à l'intérieur de l'appareil.

CAUTION	: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN, AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR STRØMMEDEKSELN ER UD AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	: AVATTAESSA JA SUOJALUKUTUS OHITETTAESSA OLET ALTITINA LASERSTRÅLLE.
VARNING	: LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÖPNES. UNNGÅ EKSPONERING FÖR STRÅLEN.

Cet équipement est exclusivement conçu pour un usage domestique. La garantie qui couvre ce matériel sera invalidée en cas d'utilisation dans un environnement commercial par des animateurs, disc jockeys, etc., même pendant la période couverte par la garantie.

Pour les utilisateurs au Canada

ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Bienvenue!

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur de disques compacts Sony. Avant d'utiliser cet appareil, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel et de le conserver afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

A propos de ce manuel

Les instructions fournies dans ce manuel se rapportent au modèle CDP-CX55.

Conventions

- Les instructions fournies dans ce manuel portent sur les commandes du lecteur. Vous pouvez également utiliser les commandes que comporte votre télécommande si celles-ci portent le même nom ou un nom similaire à celles de votre lecteur de disques compacts.
- Les symboles qui suivent apparaissent dans ce manuel:



Ce symbole indique que vous pouvez effectuer l'opération correspondante en vous servant de la télécommande.



Ce symbole indique un conseil ou une astuce facilitant l'opération envisagée.


TABLE DES MATIERES

Préparation

Déballage	4
Raccordement du système	4
Connexion d'un autre lecteur CD	6
Introduction des disques compacts	7

Lecture d'un disque compact	10
-----------------------------------	----

Lecture des disques compacts

Utilisation de l'écran d'affichage	12
Localisation d'un disque déterminé	13
Spécification du prochain disque sélectionné	15
Localisation d'une plage spécifique ou d'un passage sur une plage quelconque	15
Lecture répétée	16
Lecture dans un ordre quelconque (lecture aléatoire)	16
Création de programmes musicaux personnalisés (lecture programmée)	17
Reprise d'une partie d'un disque (fonction Loop) 	19
Lecture indépendante de votre disque préféré (lecture Plus One)	19
Contrôle d'un autre lecteur CD (fonction Mega Control)	20
Lecture alternée (No-Delay Play/X-Fade Play)	21

Enregistrement d'informations relatives aux disques compacts (fichiers personnalisés)

Emploi des fichiers personnalisés	22
Identification des disques (mémo de disque)	22
Mémorisation de plages spécifiques (bloc de suppression)	25

Informations complémentaires

Précautions	26
Remarques concernant les disques compacts	26
Dépannage	27
Spécifications	27

Index	28
-------------	----

Déballage

Assurez-vous que les accessoires qui suivent vous ont été livrés:


- Câble audio (1)
- Commande à distance (télécommande) (1)
- Piles Sony SUM-3 (NS) (2)
- Porte-livrets pour CD (1)

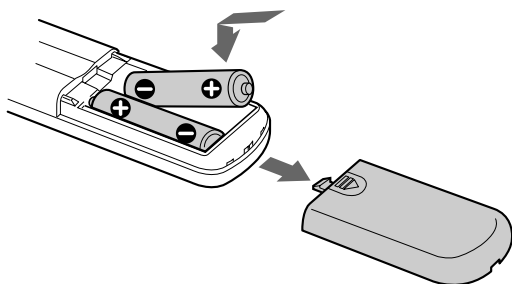


Utilisation du porte-livrets pour disques compacts

Le porte-livrets pour CD vous aide à localiser facilement un disque. Une fois que vous avez introduit les disques dans le lecteur, vous pouvez placer le livret du CD (qui accompagne le CD) dans le porte-livrets fourni.

Introduction des piles dans le boîtier de la télécommande

La télécommande fournie avec l'appareil permet de contrôler à distance le fonctionnement du lecteur. Insérez deux piles R6 (format AA) dans le boîtier de celle-ci en veillant à ce que la borne positive de l'une des piles soit en contact avec la borne négative de l'autre. Lorsque vous utilisez la télécommande, orientez-la vers le capteur de télécommande  du lecteur.



Remplacement des piles

Dans des conditions d'utilisation normales, les piles devraient durer environ six mois. Si la télécommande n'agit plus sur le lecteur, remplacez-les toutes simultanément par de nouvelles piles.

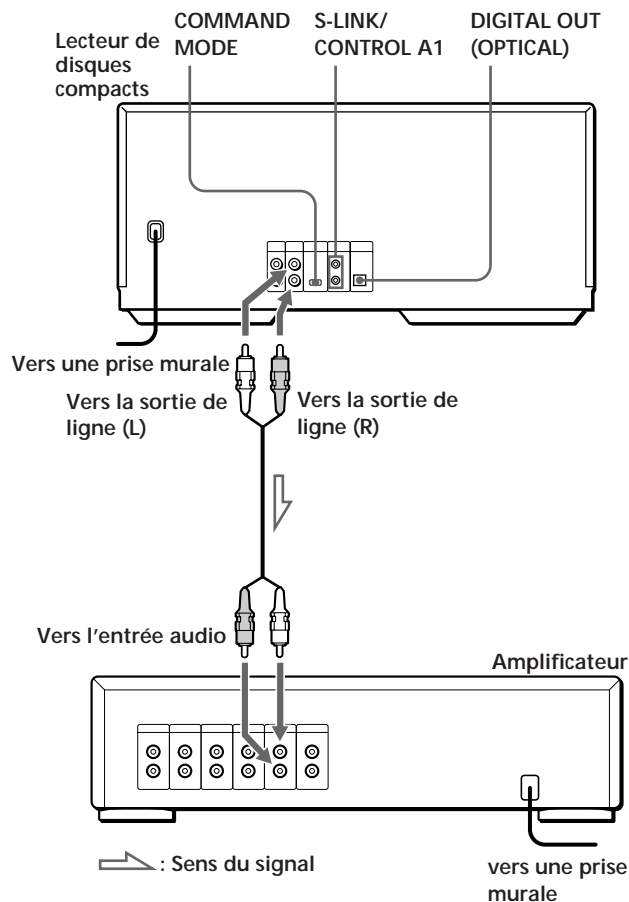
Remarques

- Ne pas abandonner la télécommande à proximité d'une source de chaleur importante ou d'un endroit humide.
- Ne laisser tomber aucun corps étranger dans le boîtier de la télécommande en particulier lors du remplacement des piles.
- Ne pas exposer le capteur de télécommande à la lumière directe du soleil ou à celle que diffusent les appareils d'éclairage. Toute exposition de cette nature risque de perturber le fonctionnement de la télécommande.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles afin de prévenir tout risque de détérioration engendrée par la corrosion ou une fuite éventuelle des piles.

Raccordement du système

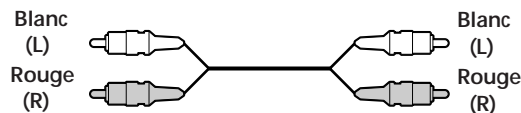
Vue d'ensemble

Ce chapitre est consacré au raccordement du lecteur de disques compacts à un amplificateur. Avant de réaliser la connexion, n'oubliez pas de mettre hors tension chacun des appareils concernés.



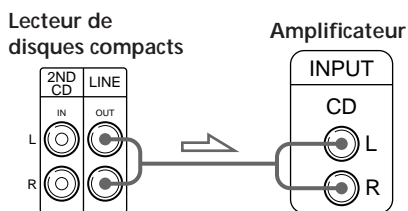
Câbles de raccordement indispensables

Câble audio (1) (livré)



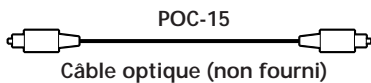
Raccordements

Lors du raccordement d'un câble audio, assurez-vous que les codes couleur du câble correspondent aux prises appropriées sur les différentes unités raccordées: rouge (droit) sur rouge et blanc (gauche) sur blanc. Assurez-vous de la qualité des connexions afin de prévenir la manifestation de ronflement ou de parasites.

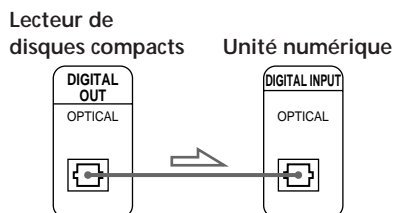


- Si votre installation comporte une unité numérique telle qu'un amplificateur, un convertisseur numérique/analogique, un magnétophone DAT ou un lecteur de minidisques

Raccordez l'unité via le connecteur DIGITAL OUT (OPTICAL) au moyen d'un câble optique (non fourni). Retirez le capuchon et branchez le câble optique.



Câble optique (non fourni)



Remarque

Si vous raccordez une unité par l'intermédiaire du connecteur DIGITAL OUT (OPTICAL) [SORTIE NUMERIQUE (OPTIQUE)], certains parasites sont susceptibles de se manifester lors de la lecture d'un support informatique tel qu'un CD-ROM sur lequel sont enregistrées d'autres données que les informations musicales que contient un disque compact.

- Si vous avez raccordé un composant Sony par le biais de la prise CONTROL A1

Branchez ce composant via la prise CONTROL A1. Vous pouvez simplifier l'opération des systèmes audio constitués de plusieurs composants Sony séparés. Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions supplémentaires "CONTROL-A1 Control System".

- Si vous utilisez un autre lecteur de CD Sony avec ce lecteur

Vous ne pouvez utiliser la télécommande fournie qu'avec ce lecteur.

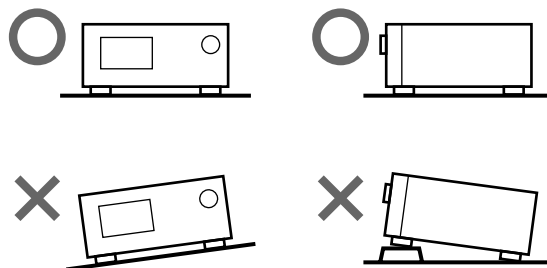
- Si vous utilisez un lecteur équipé du sélecteur COMMAND MODE :
Réglez le sélecteur COMMAND MODE de ce lecteur sur CD 1 et celui d'un autre lecteur sur CD 2 ou CD 3. Réglez ensuite le commutateur CD 1/2/3 de la télécommande fournie pour chaque lecteur.
- Si vous utilisez un lecteur sans sélecteur COMMAND MODE :
Le mode de commande du lecteur sans sélecteur COMMAND MODE est réglé sur CD 1. Réglez le sélecteur COMMAND MODE de ce lecteur sur CD 2 et le commutateur CD 1/2/3 de la télécommande sur CD 2.

Connexion du cordon d'alimentation secteur

Branchez le cordon d'alimentation secteur sur une prise murale.

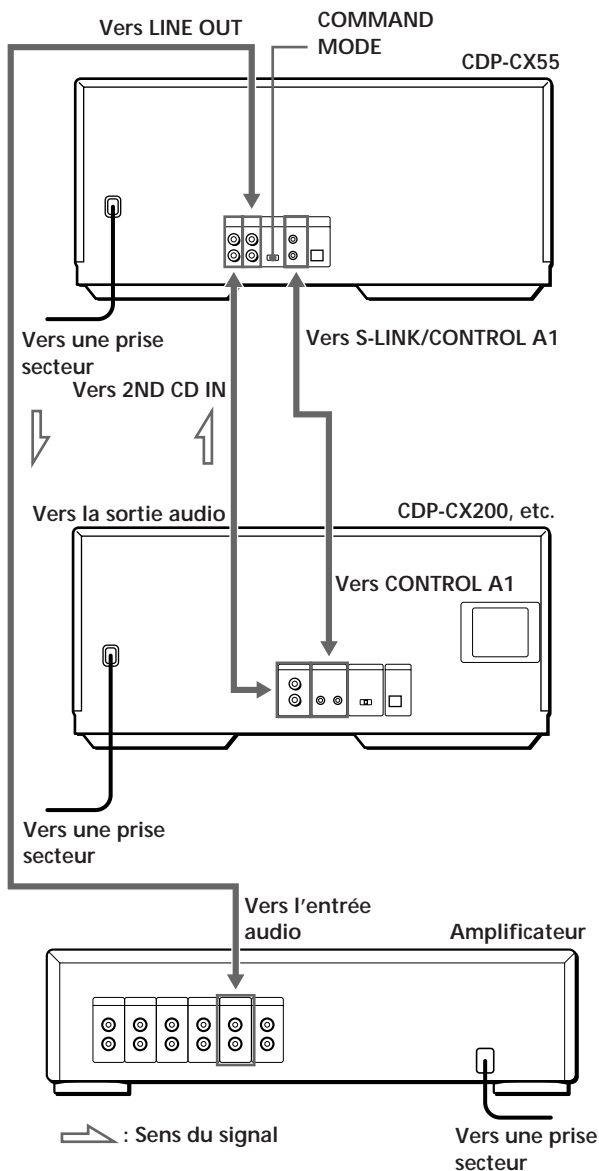
Remarque sur l'installation

Installez le lecteur sur une surface horizontale. Si le lecteur est incliné, le lecteur risque de présenter un dysfonctionnement ou de subir des dommages.



Connexion d'un autre lecteur CD

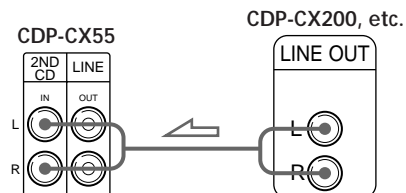
Si vous disposez d'un lecteur CD Sony équipé d'une prise CONTROL A1 et que le mode de commande de ce lecteur peut être réglé sur CD 3, vous pouvez contrôler ce lecteur comme second lecteur avec cet appareil. Après avoir branché cet appareil et un amplificateur, suivez la procédure ci-dessous. Mettez les deux lecteurs hors tension avant d'effectuer les connexions.



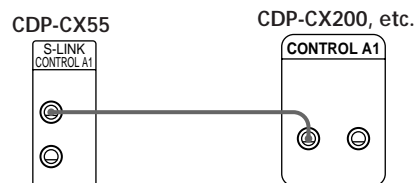
Cordons nécessaires

- Cordon audio (1) (Utilisez le cordon fourni avec le lecteur à raccorder.)
- Cordon CONTROL A1 (1) (non fourni)

- 1 Raccordez les lecteurs au moyen d'un cordon audio (voir également "Raccordements" à la page 5).

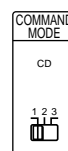


- 2 Raccordez les lecteurs au moyen d'un cordon CONTROL A1.



Pour plus de détails sur cette connexion, reportez-vous aux instructions supplémentaires "CONTROL-A1 Control System".

- 3 Réglez le sélecteur COMMAND MODE de chaque lecteur. Mettez le sélecteur COMMAND MODE de ce lecteur sur CD 1 ou CD 2 et mettez celui du second lecteur sur CD 3.



Pour plus de détails sur l'utilisation du second lecteur, reportez-vous à "Contrôle d'un autre lecteur CD" à la page 20 et "Lecture alternée" à la page 21.

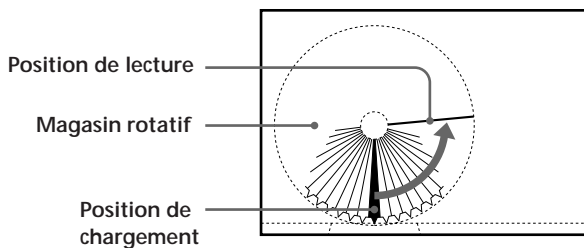
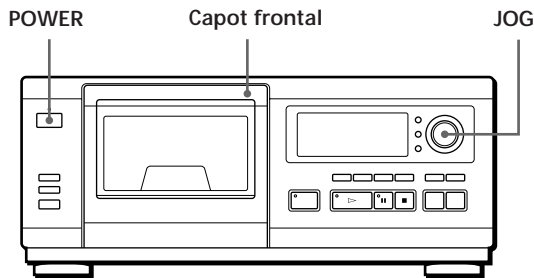
- 4 Branchez le cordon d'alimentation des deux lecteurs aux prises secteur.

Remarques

- Ne branchez pas d'autre lecteur que celui que vous utilisez comme second lecteur aux prises 2ND CD IN de ce lecteur.
- Si vous raccordez un second lecteur CD, ne branchez pas le connecteur DIGITAL OUT (OPTICAL) de cet appareil à l'amplificateur.

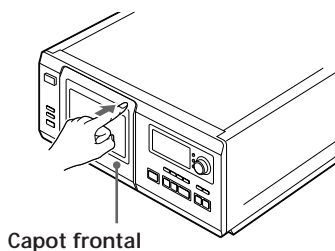
Introduction des disques compacts

Vous pouvez introduire jusqu'à 51 disques dans ce lecteur.

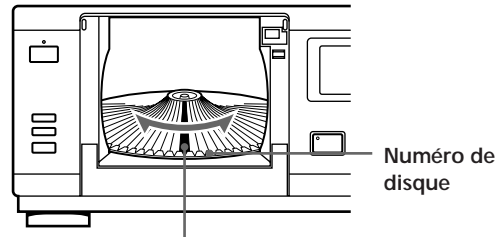


1 Appuyez sur la touche POWER pour mettre le lecteur sous tension.

2 Ouvrez le capot frontal en appuyant sur le côté droit du capot.

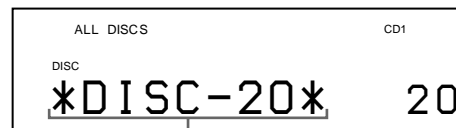


3 Tournez le disque JOG jusqu'à ce que vous trouviez le logement de disque dans lequel vous désirez introduire un disque tout en vérifiant le numéro de disque (inscrit à côté de chaque logement ainsi que dans la fenêtre d'affichage).



Logement de disque en position de chargement

Le numéro du disque en position de chargement apparaît dans la fenêtre d'affichage.* Si le disque possède un mémo (voir page 22), le mémo de disque s'affiche au lieu du numéro de disque. Le numéro de disque ou le mémo de disque change lorsque vous tournez le disque JOG.



Numéro de disque ou mémo de disque

Vous pouvez écouter individuellement le disque que vous désirez en utilisant la fonction Plus One. Lorsque vous utilisez cette fonction, introduisez le disque dans le logement PLUS ONE. Pour plus de détails, reportez-vous à "Lecture indépendante de votre disque préféré" à la page 19.

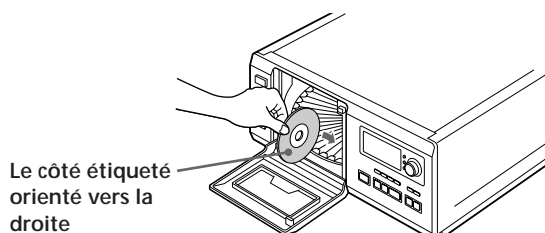
* Si vous avez déjà introduit des disques, le numéro du disque en position de lecture apparaît. Lorsque vous tournez le disque JOG, le numéro de disque affiché change pour celui qui se trouve en position de chargement.

(suite)

- 4 Introduisez un disque avec le côté imprimé vers la droite.

Remarques

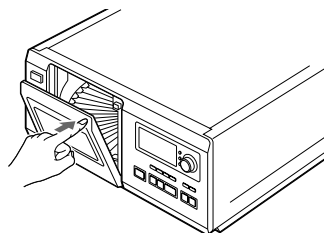
- Veillez à introduire les disques dans les logements perpendiculairement au magasin rotatif. Si les disques ne sont pas introduits verticalement, vous risquez d'endommager le lecteur ou les disques.
- Assurez-vous que le magasin rotatif est complètement arrêté avant d'introduire ou de retirer les disques.



Après avoir introduit le disque, vous pouvez introduire les titres originaux des disques au lieu des numéros de disques (voir "Identification des disques" à la page 22) de manière à les localiser rapidement lorsque vous démarrez la lecture.



- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour introduire d'autres disques.
- 6 Refermez le capot frontal en appuyant sur le côté droit du capot jusqu'au dé clic.



Le magasin rotatif tourne et le logement de disque en position de chargement passe en position de lecture.

Refermez toujours le capot frontal, sauf lorsque vous introduisez ou que vous retirez des disques.

- 💡 Le porte-livrets pour CD fourni vous permet de localiser un disque

Vous pouvez classer jusqu'à 50 livrets de disque compact.

Remarques

- N'introduisez pas d'adaptateur pour CD de 8 cm (3 pouces) (CSA-8) sans CD. Il risque de causer des dégâts à l'intérieur du lecteur.
- Ne fixez rien aux CD comme des adhésifs ou une pochette, car vous risqueriez d'endommager le lecteur ou le disque.
- Si vous laissez tomber un disque dans le lecteur et si le CD n'entre pas correctement dans le logement, consultez votre revendeur Sony.
- Lorsque vous transportez le lecteur, retirez tous les disques du lecteur.

Retrait de disques compacts

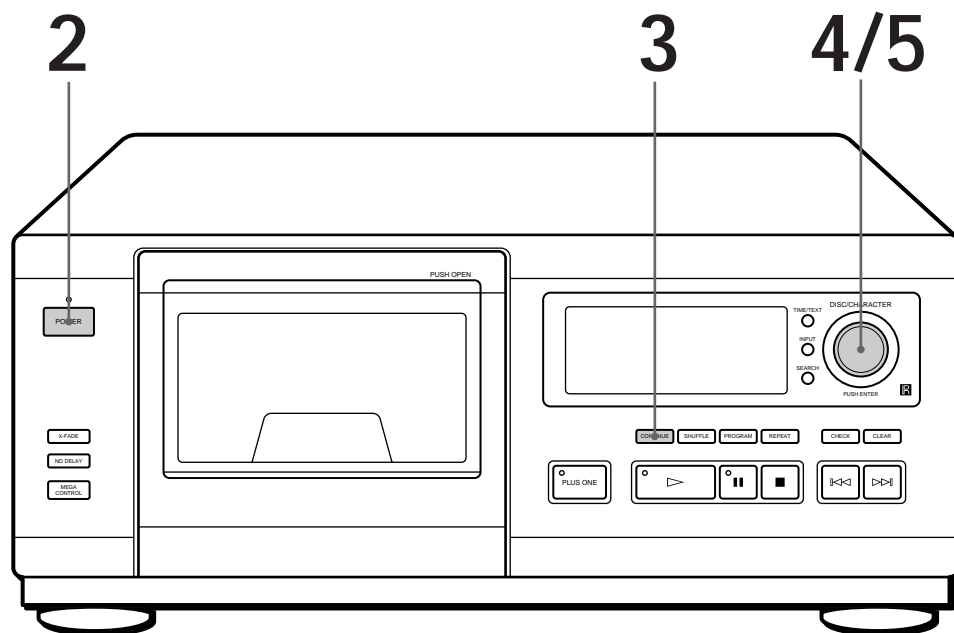
Après avoir exécuté les opérations 1 à 3 indiquées au paragraphe “Introduction des disques compacts” présenté à la page 7, retirez les disques de votre choix puis refermez le capot frontal.

Remarque


Le disque reproduit ne se met pas en position de chargement si vous ouvrez le capot frontal en cours de lecture. (Le numéro du disque clignote dans la fenêtre d’affichage.)

Si vous désirez retirer le disque en cours de lecture, appuyez sur le disque JOG après avoir ouvert le capot frontal. Le disque passe en position de chargement. Retirez le disque dès que le magasin rotatif est tout à fait à l’arrêt

Lecture d'un disque compact



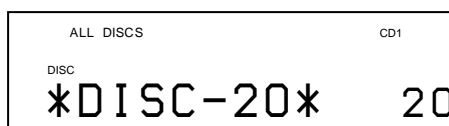
- Reportez-vous aux pages 4 et 5 pour les informations relatives au raccordement.
- Assurez-vous que vous avez correctement introduit les disques, comme indiqué à la page 7.
- Vous pouvez jouer toutes les plages d'un disque dans l'ordre original (lecture continue). Vous avez également la possibilité de jouer successivement les 51 disques que peut contenir le magasin.


💡 Vous pouvez mettre le lecteur sous tension en appuyant sur la touche POWER de la télécommande 

- 1 Mettez l'amplificateur sous tension et sélectionnez la position du lecteur de disques compacts.
- 2 Appuyez sur la touche POWER pour mettre le lecteur de disques compacts sous tension.
- 3 Appuyez sur CONTINUE pour sélectionner le mode de lecture continue ALL DISCS ou 1 DISC. Chaque fois que vous appuyez sur CONTINUE, l'indication "ALL DISCS" ou "1 DISC" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Si vous sélectionnez l'option	Le lecteur reproduit
ALL DISCS	Consécutivement tous les disques du lecteur en respectant l'ordre de leur numérotation. L'appareil "saute" les logements de disque vides.
1 DISC	Uniquement le disque que vous avez sélectionné

- 4 Tournez le disque JOG jusqu'à ce que le numéro de disque ou le mémo de disque voulu (voir page 22) apparaisse dans la fenêtre d'affichage pour sélectionner le premier disque (ALL DISCS) ou un disque déterminé (1 DISC).

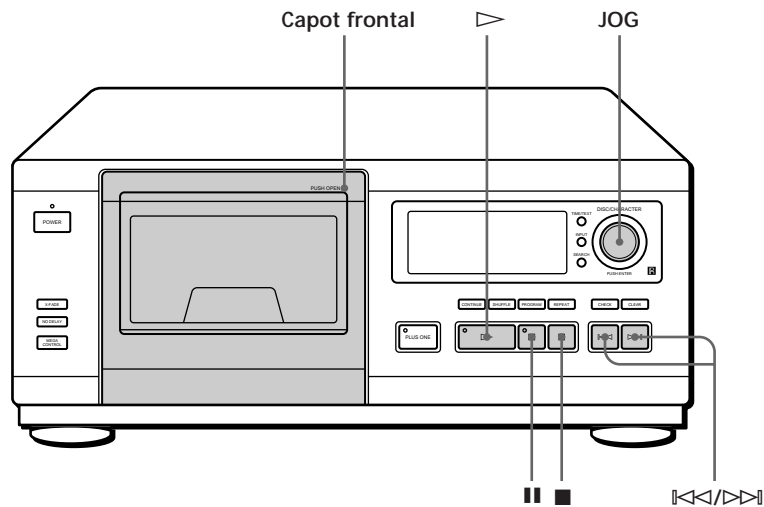




 **Mise hors tension du lecteur**
Le lecteur mémorise le titre et le numéro du dernier disque joué ainsi que le mode de lecture (continue, aléatoire (voir page 16) ou programmée (voir page 17)). Ainsi, lorsque vous remettez le lecteur sous tension, celui-ci joue le même disque en appliquant le même mode de lecture.

- 5** Appuyez sur le disque JOG pour entamer la lecture. Le disque sélectionné est placé en position de lecture et le lecteur reproduit une fois tous les disques à partir du disque sélectionné (ALL DISCS) ou toutes les plages du disque (1 DISC). Réglez le volume sur l'amplificateur.

Pour interrompre la lecture

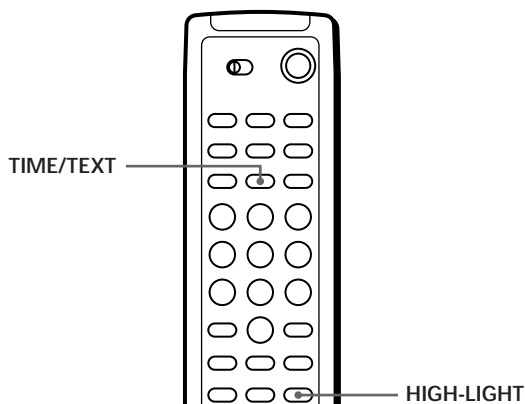
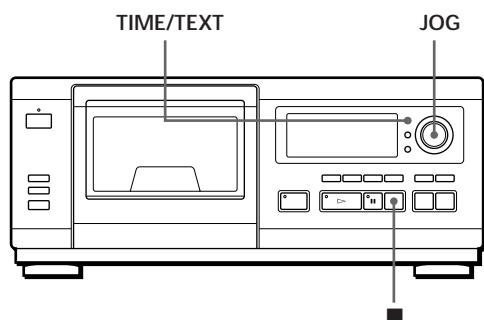
Appuyez sur la touche ■.



Si vous souhaitez	Vous devez
Marquer une pause	Appuyer sur
Reprendre la lecture après une pause	Appuyer sur ou ▶
Passer au disque suivant 	Appuyer une fois sur DISC SKIP +. Maintenez la touche enfoncée pour sauter les disques.
Revenir au disque précédent 	Appuyer une fois sur DISC SKIP -. Maintenez la touche enfoncée pour sauter les disques.
Passer à la plage suivante	Appuyer sur ▷▷
Revenir à la plage précédente	Appuyer sur ◁◁
Interrompre la lecture et retirer le disque	Ouvrir le capot frontal et ensuite appuyer sur le disque JOG.

Utilisation de l'écran d'affichage

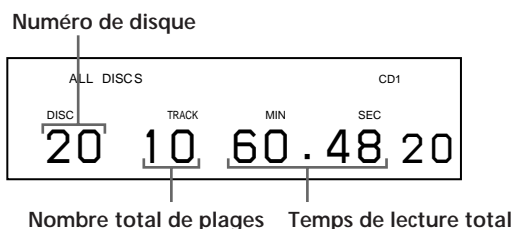
L'écran d'affichage permet de vérifier une série d'informations concernant le disque sélectionné.



Vérification du nombre total de plages et de leur temps de lecture

Sélectionnez le disque que vous souhaitez vérifier et appuyez sur le disque JOG en mode de lecture continue. Comme le lecteur démarre automatiquement la lecture, appuyez sur ■ pour l'arrêter et ensuite sur TIME/TEXT.

La fenêtre d'affichage indique le numéro du disque en cours, le nombre total de plages et le temps de lecture total du disque.

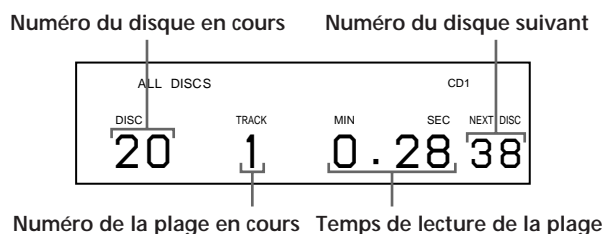


☀ Vérification des caractéristiques d'un autre disque 📶

Appuyez sur la touche DISC SKIP de la télécommande en mode d'arrêt pour sélectionner le disque dont vous souhaitez vérifier les caractéristiques. Le nombre total de plages et le temps de lecture total du disque sélectionné s'affichent brièvement à l'écran.

Informations affichées pendant la lecture d'un disque

Pendant la lecture d'un disque, la fenêtre d'affichage indique le numéro du disque en cours, le numéro de la plage, le temps de lecture de la plage et le numéro du disque suivant.



Vérification des informations des disques CD-TEXT

Les disques CD-TEXT comportent des informations telles que le titre du disque ou le nom des artistes. Elles sont enregistrées dans une zone libre sur laquelle ne se trouve aucune information sur un disque normal.

La fenêtre d'affichage indique les informations CD-TEXT du disque de façon à ce que vous puissiez vérifier le titre du disque en cours, de la plage en cours et le nom de l'artiste. Lorsque vous sélectionnez un disque CD-TEXT, l'indication "CD-TEXT" s'allume dans la fenêtre d'affichage.

Affichage des informations pendant la lecture

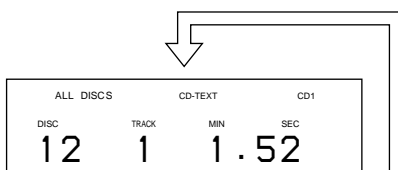
La fenêtre d'affichage indique le titre du disque. Lorsque vous appuyez sur TIME/TEXT, le nom de l'artiste défile dans la fenêtre d'affichage. Si vous appuyez à nouveau sur TIME/TEXT, la fenêtre d'affichage indique le numéro du disque en cours de lecture, le nombre total de plages et la durée totale de lecture du disque. La fenêtre d'affichage indique encore le titre du disque après un certain moment.



Affichage des informations pendant la lecture

Chaque fois que vous appuyez sur TIME/TEXT, la fenêtre d'affichage indique les informations comme ci-dessous.

Le numéro du disque, le numéro de la plage et le temps de lecture s'affichent.



Appuyez sur TIME/TEXT.

Le titre de la plage en cours s'affiche.



Ces informations sont également affichées lorsque le lecteur recherche la plage.

Appuyez sur TIME/TEXT.

Pour reproduire les thèmes d'un disque

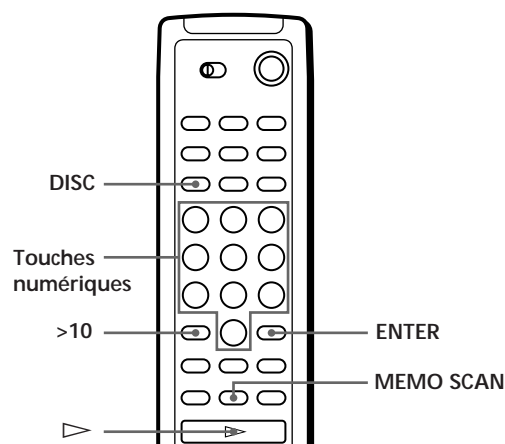
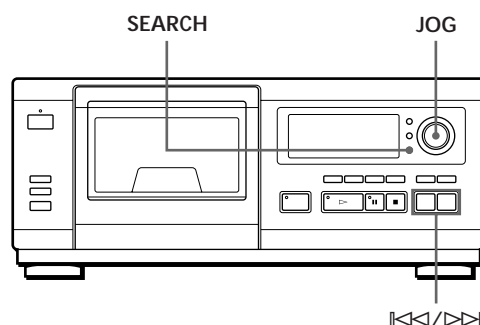
Certains disques CD-TEXT sont dotés d'une fonction de reproduction des thèmes du disque.

Appuyez sur HIGH-LIGHT de la télécommande pour entamer la lecture des thèmes du disque en mode d'arrêt.

L'indicateur de la touche > clignote pendant la lecture des thèmes d'un disque.

Si vous appuyez sur HIGH-LIGHT pendant la sélection de disques sans cette fonction, "NO HIGHLIGHT" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Localisation d'un disque déterminé



Sélection d'un disque sur le lecteur

Tournez le disque JOG jusqu'à ce que le numéro de disque ou le mémo de disque (voir page 22) souhaité apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Appuyez sur le disque JOG pour entamer la lecture.

Sélection d'un disque au moyen de la télécommande

- 1 Appuyez sur DISC.
- 2 Appuyez sur la touche numérique correspondant au disque.
Exemple: Pour entrer le numéro 35
Appuyez d'abord sur >10, puis sur 3 et 5.
- 3 Appuyez sur ENTER pour démarrer la lecture.

Recherche d'un disque par l'exploration des titres mémorisés (exploration des mémos)



Vous pouvez retrouver un disque que vous souhaitez jouer rapidement en explorant mémos disque (voir page 22) à l'écran et activer la lecture.

Attention que vous ne pouvez pas utiliser cette fonction en mode de lecture aléatoire ALL DISCS.

- 1 Appuyez sur MEMO SCAN.
L'indication "MEMO SCAN" apparaît dans la fenêtre d'affichage et le mémo du disque défile dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur la touche ▷ lorsque le titre de mémo du disque que vous voulez jouer apparaît à l'écran.
Le disque correspondant est amené en position de lecture; le lecteur entame la lecture.
En mode de lecture programmée, le disque est ajouté à la fin de la séquence de programmation si vous appuyez sur ENTER au lieu de ▷.

Remarque

Si "NO ENTRY" apparaît à l'écran, cela signifie qu'aucun disque n'a été étiqueté avec le mémo de disque. Faites une nouvelle tentative après avoir étiqueté les disques.

Localisation d'un disque en recherchant un mémo disque spécifique (recherche mémo)

Vous pouvez rechercher et localiser un disque en introduisant le premier caractère du mémo du disque (voir page 22).

- 1 Appuyez sur SEARCH.
L'indication "MEMO SEARCH" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀/▶▶ pour introduire le premier caractère.



Introduisez le caractère

Chaque fois que vous appuyez sur ◀◀/▶▶, les caractères apparaissent selon la séquence suivante.

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X
Y Z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Si l'indication "NOT FOUND" apparaît dans la fenêtre d'affichage lors de la saisie du premier caractère à l'aide des touches ◀◀/▶▶, cela signifie qu'aucun disque n'a été identifié au moyen du caractère introduit.

Remarques

- Lors de la recherche de caractères, les blancs et les symboles précédant le premier caractère du mémo disque sont ignorés.
- Lorsque vous introduisez les caractères, les majuscules et les minuscules ne peuvent être différenciées.

- 3 Tournez le disque JOG pour retrouver le disque de votre choix.
Lorsque vous tournez le disque JOG, les mémos disque commençant par le caractère introduit apparaissent dans la fenêtre d'affichage.
- 4 Appuyez sur le disque JOG pour sélectionner le disque.
En mode de lecture programmée, le disque est ajouté à la fin de la séquence de programmation.

Pour désactiver la recherche mémo
Appuyez à nouveau sur SEARCH.

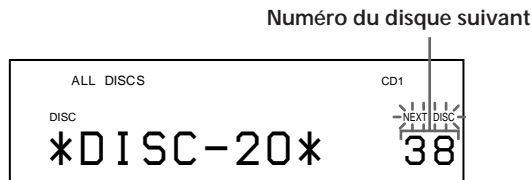


S'il n'y a pas d'autre mémo de disque commençant par le caractère introduit à l'étape 3
Le caractère introduit change pour le suivant lorsque vous tournez le disque JOG.

Spécification du prochain disque sélectionné

Vous pouvez spécifier le prochain disque à reproduire pendant la lecture d'un disque dans les modes de lecture continue ou de lecture aléatoire 1 DISC.

Pendant la lecture d'un disque, tournez le disque JOG jusqu'à ce que le numéro du disque ou le mémo disque (voir page 22) voulu apparaisse dans la fenêtre d'affichage.



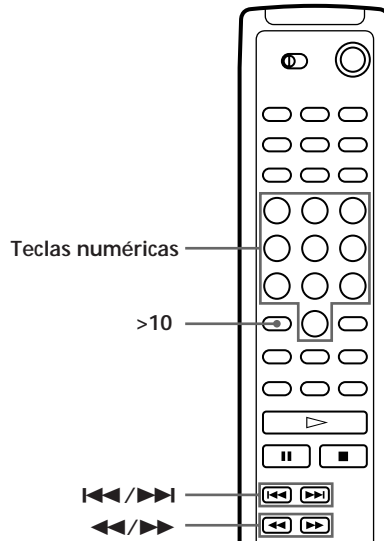
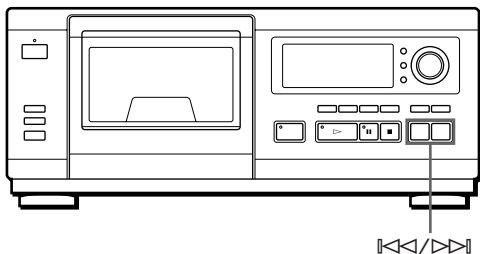
La lecture du disque suivant débute au terme de la lecture du disque en cours.

Si vous désirez passer directement au disque suivant, appuyez sur le disque JOG pendant la lecture du disque en cours.

Pour annuler la sélection du disque spécifié Appuyez à deux reprises sur la touche CONTINUE.

Localisation d'une plage spécifique ou d'un passage sur une plage quelconque

Vous pouvez localiser rapidement toute plage d'un disque en cours de lecture à l'aide des touches ◀◀/▶▶ (AMS: Automatic Music Sensor) [Détecteur automatique de musique] ou des touches numériques de la télécommande. Vous avez également la possibilité de localiser un passage spécifique d'une plage donnée sans devoir interrompre la lecture du disque concerné.



Pour localiser	Appuyez sur la touche
la ou les plages suivantes	▶▶ de manière répétée jusqu'à ce que vous trouviez la plage
la plage en cours de lecture ou les plages précédentes	◀◀ de manière répétée jusqu'à ce que vous trouviez la plage
directement une plage spécifique	numérique correspondant à la plage sur la télécommande
un passage d'une plage donnée tout en contrôlant le son	◀◀ (arrière)/▶▶ (avant) de la télécommande et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous localisiez l'endroit
rapidement un passage déterminé d'une plage en contrôlant la fenêtre d'affichage	◀◀ (arrière)/▶▶ (avant) de la télécommande et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous localisiez l'endroit en mode de pause. Vous n'entendrez aucun son en cours d'opération.

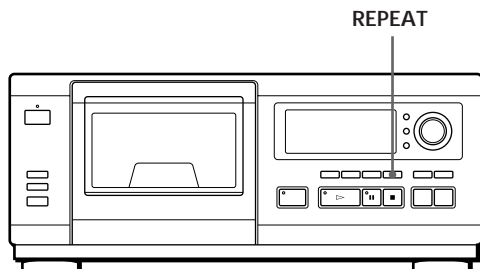
Lorsque vous localisez directement une plage supérieure à 10
Appuyez d'abord sur >10, puis sur les touches correspondantes de la télécommande.

Remarque

L'apparition du nombre "OVER" à l'écran indique que le lecteur est arrivé à la fin du disque alors que vous étiez en train d'appuyer sur la touche ▶▶. Appuyez sur ◀◀ ou ◀◀ pour retourner en arrière.

Lecture répétée

Vous pouvez réitérer la lecture de plusieurs disques/plages quel que soit le mode de lecture choisi.



Appuyez sur la touche REPEAT alors qu'un disque est en cours de lecture.

Le message "REPEAT" s'affiche à l'écran. Le lecteur répète la lecture des disques/plages comme suit:

Si le disque est reproduit en mode de	Le lecteur répète la lecture
lecture continue ALL DISCS (page 10)	De toutes les plages de tous les disques
lecture continue 1 DISC (page 10)	De toutes les plages du disque en cours de lecture
lecture aléatoire ALL DISCS (page 16)	Toutes les plages de tous les disques dans un ordre aléatoire
lecture aléatoire 1 DISC (page 16)	De toutes les plages du disque en cours de lecture dans un ordre aléatoire
lecture programmée (page 17)	Du même programme

Pour annuler une lecture répétée

Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT jusqu'à ce que l'indication "REPEAT OFF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

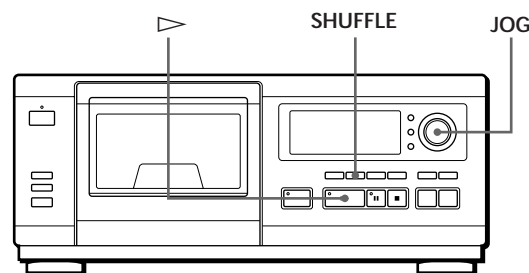
Lecture répétée de la plage en cours

Vous pouvez uniquement répéter la lecture de la plage en cours.

Pendant la lecture de la plage voulue, appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT jusqu'à ce que l'indication "REPEAT 1" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Lecture dans un ordre quelconque (lecture aléatoire)

Vous pouvez régler le lecteur pour qu'il "mélange" les plages et les reproduise dans un ordre aléatoire. Le lecteur reproduit dans un ordre aléatoire toutes les plages de tous les disques ou d'un disque que vous spécifiez.



- 1 Appuyez sur SHUFFLE pour sélectionner le mode de lecture aléatoire ALL DISCS ou 1 DISC. Chaque fois que vous appuyez sur SHUFFLE, l'indication "ALL DISCS" ou "1 DISC" apparaît dans la fenêtre d'affichage.



Lorsque vous sélectionnez	Le lecteur reproduit
ALL DISCS	Toutes les plages de tous les disques dans un ordre aléatoire
1 DISC	Toutes les plages d'un disque déterminé dans un ordre aléatoire


- 2 Pour spécifier le disque en vue de la lecture aléatoire 1 DISC, tournez le disque JOG jusqu'à ce que le numéro du disque ou le mémo disque (voir page 22) voulu apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez sur le disque JOG ou appuyez sur ▷. La lecture ALL DISCS ou 1 DISC démarre. L'indication "▷" apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant que le lecteur "mélange" les disques ou les plages.

Pour annuler une lecture aléatoire
Appuyez sur la touche CONTINUE.


💡 Vous pouvez lancer une lecture aléatoire en cours de lecture d'un disque quelconque
Appuyez sur la touche SHUFFLE, la lecture aléatoire débute à partir de la plage en cours de lecture.

💡 Vous pouvez sélectionner directement un disque pour la lecture aléatoire 1 DISC
Reportez-vous à la section "Sélection d'un disque au moyen de la télécommande" à la page 13.

 Vous pouvez passer au disque suivant en cours de lecture aléatoire d'un seul disque (1 DISC) 
Appuyez sur la touche DISC SKIP +.

 Vous pouvez spécifier le prochain disque à reproduire alors que vous êtes en mode de lecture aléatoire 1 DISC
Tournez le disque JOG pour spécifier le disque suivant. Lorsque toutes les plages du disque en cours ont été reproduites dans un ordre aléatoire, la lecture du disque suivant démarre. Si vous désirez passer directement au disque suivant, appuyez sur le disque JOG pendant la lecture du disque en cours.

Remarques

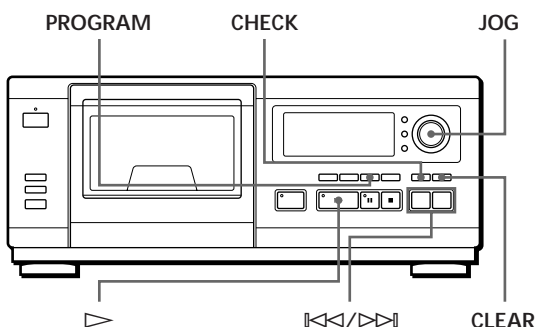
- Vous ne pouvez pas sélectionner le disque suivant à reproduire après avoir lancé une lecture aléatoire de l'ensemble des disques (ALL DISCS).
- Même si vous appuyez sur  ou que vous mettez le lecteur hors tension pendant la lecture aléatoire ALL DISCS, le lecteur mémorise les disques/plages reproduits et ceux qui ne le sont pas. Par conséquent, si vous souhaitez répéter la lecture aléatoire ALL DISCS depuis le début, reprenez la procédure depuis l'étape 1.

Création de programmes musicaux personnalisés (lecture programmée)

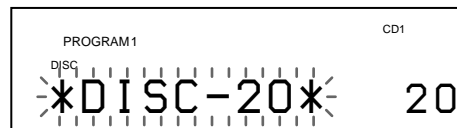
Vous pouvez déterminer l'ordre des plages et/ou des disques de façon à créer trois programmes différents qui sont mémorisés automatiquement. Chaque programme (PROGRAM 1, 2 ou 3) peut contenir jusqu'à 32 "phases" – une "phase" pouvant contenir une plage ou un disque entier.



Vous pouvez établir vos programmes au moyen des commandes de la télécommande ou de celles du lecteur. La procédure de programmation est cependant différente.

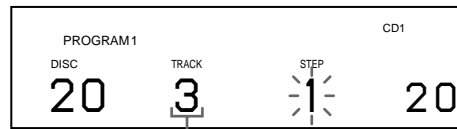
Création d'un programme sur le lecteur



- 1 Appuyez sur la touche PROGRAM jusqu'à ce que le numéro de programme de votre choix (PROGRAM 1, 2 ou 3) s'affiche à l'écran. Si une programmation a déjà été mémorisée sous le numéro de programmation sélectionné, la dernière étape de la programmation apparaît à l'écran. Si vous souhaitez effacer la totalité de la programmation, maintenez CLEAR enfoncé jusqu'à ce que "ALL CLEAR" apparaisse à l'écran (voir page 19).
- 2 Tournez le disque JOG jusqu'à ce que le numéro du disque voulu apparaisse dans la fenêtre d'affichage.



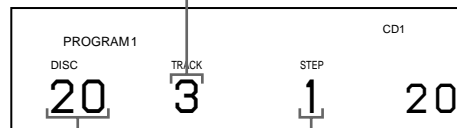
- 3 Pour programmer un disque entier, sautez cette étape. Appuyez sur   jusqu'à ce que le numéro de la plage voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.



Numéro de plage

- 4 Appuyez sur le disque JOG ou appuyez sur PROGRAM.

La plage programmée




Le disque programmé



Séquence de lecture


- 5 Pour programmer d'autres disques/plages, procédez comme suit:


Pour programmer	Répétez les étapes
D'autres disques	2 et 4
D'autres plages sur le même disque	3 et 4
D'autres plages sur d'autres disques	2 à 4

- 6 Appuyez sur la touche  pour lancer une lecture programmée.

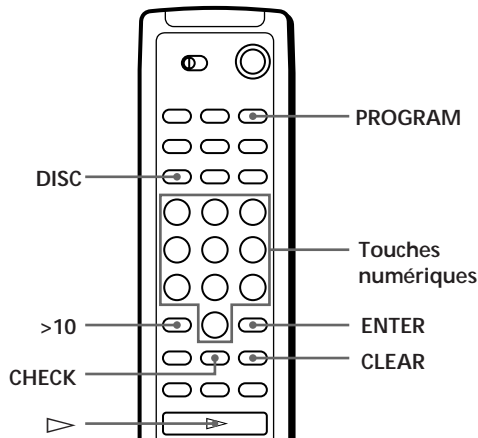
Pour annuler une lecture programmée
Appuyez sur la touche CONTINUE.

 Les programmes restent mémorisés même au terme de leur lecture respective
Si vous appuyez sur la touche , vous pouvez rejouer le même programme.

 Si vous appuyez sur la touche PROGRAM en cours de lecture continue ou aléatoire
Le programme sera reproduit après la plage en cours.

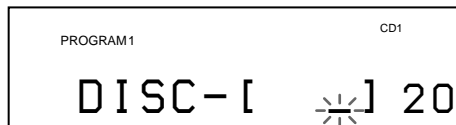
 Les programmes restent dans la mémoire jusqu'à ce que vous les effaciez
Si vous changez des disques, les numéros de disque et de plage programmés restent dans la mémoire. Le lecteur ne joue donc que les numéros de disque et de plage existants. Néanmoins, les numéros de disque et de plage sans correspondance au niveau du lecteur ou des disques de substitution sont effacés du programme concerné. Le lecteur exécute le reste du ou des programmes dans l'ordre prévu.

Création d'un programme à l'aide de la télécommande

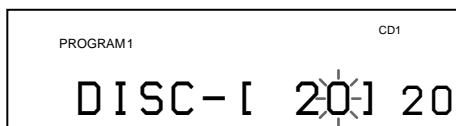


1 Appuyez sur PROGRAM jusqu'à ce que le numéro de programme voulu (PROGRAM 1, 2 ou 3) apparaisse à l'écran.

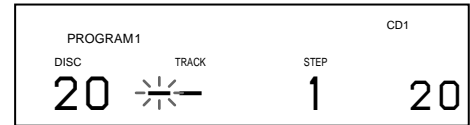
2 Appuyez sur DISC.



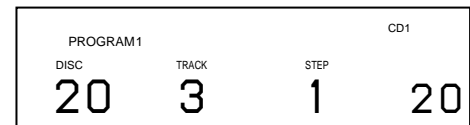
3 Appuyez sur la touche numérique du disque.



4 Pour programmer un disque complet, omettez cette étape et passez à l'étape 6. Appuyez sur >10.

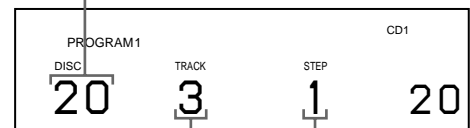


5 Appuyez sur la touche numérique de la plage. Le numéro que vous avez introduit apparaît à l'endroit du chiffre clignotant.



6 Appuyez sur ENTER.

Le disque programmé




La plage programmée

Séquence de lecture

7 Pour programmer d'autres disques/plages, procédez comme suit:

Pour programmer	Répétez les étapes
D'autres disques	2, 3 et 6
D'autres plages sur le même disque	4 à 6
D'autres plages sur d'autres disques	2 à 6

8 Appuyez sur  pour lancer la lecture du programme.

Pour annuler la lecture du programme
Appuyez sur CONTINUE.

Vérification de la séquence programmée

Vous pouvez contrôler votre programme avant ou après en avoir lancé l'exécution.

Appuyez sur CHECK.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fenêtre d'affichage indique le numéro du disque et de la plage de chaque étape dans l'ordre programmé. (Si un disque complet a été programmé en une étape, l'indication "ALL" s'affiche au lieu du numéro de plage.) Après la dernière étape de la programmation, la fenêtre d'affichage indique "END" et revient à l'affichage de départ.

Modification de la séquence programmée

Vous pouvez modifier votre programme avant d'en lancer l'exécution.

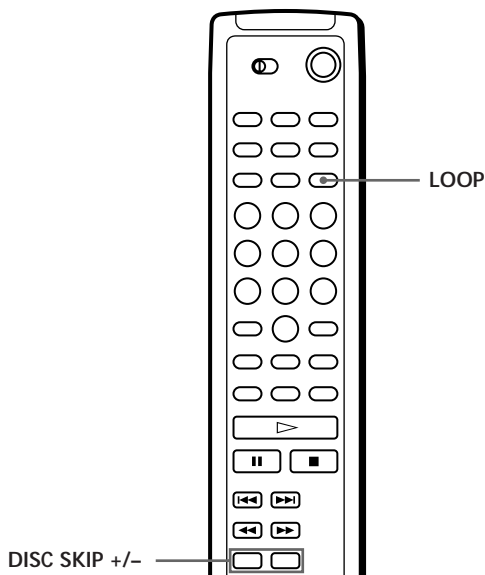
Pour	Vous devez
Effacer une plage ou un disque	Appuyer sur la touche CHECK jusqu'à ce que la piste ou le disque que vous souhaitez éliminer apparaisse à l'écran avant d'appuyer sur la touche CLEAR
Effacer la dernière plage ou le dernier disque du programme	Appuyer sur la touche CLEAR. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la dernière plage ou le dernier disque programmé sera effacé.
Ajouter diverses plages ou disques à la fin du programme	Respecter la procédure de programmation
Modifier le programme dans son intégralité	Maintenir CLEAR enfoncé jusqu'à ce que "ALL CLEAR" apparaisse à l'écran pour effacer toute la programmation puis créer un nouveau programme en respectant la procédure de programmation

Effacer les programmes sauvegardés dans la mémoire

- 1 Appuyez plusieurs fois sur PROGRAM en mode d'arrêt jusqu'à ce que le numéro de programme à effacer (PROGRAM 1, 2 ou 3) apparaisse à l'écran.
- 2 Maintenez la touche CLEAR enfoncée jusqu'à ce que le message "ALL CLEAR" apparaisse à l'écran.

Reprise d'une partie d'un disque (fonction Loop)

Vous pouvez répéter une partie d'un disque pendant sa lecture. Cette fonction vous permet de réaliser des enregistrements originaux.



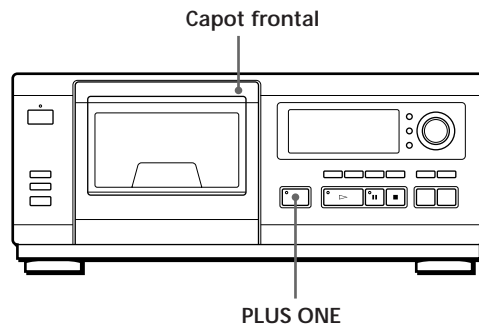
Maintenez la touche LOOP enfoncée en cours de lecture à l'endroit où vous désirez commencer la reprise et relâchez-la pour reprendre la lecture normale.

Pour ajuster la longueur de la reprise

Appuyez sur DISC SKIP +/- tout en maintenant la touche LOOP de la télécommande enfoncée pour sélectionner la durée de la reprise (LOOP 1-20).

Lecture indépendante de votre disque préféré (lecture Plus One)

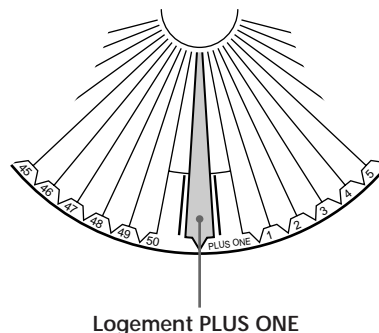
Lorsque vous introduisez un disque dans le logement PLUS ONE, vous pouvez reproduire ce disque indépendamment des autres disques. Lorsque vous utilisez cette fonction, le lecteur passe automatiquement en mode de lecture continue 1 DISC.



- 1 Ouvrez le capot frontal.
- 2 Appuyez sur PLUS ONE. L'indicateur de la touche PLUS ONE s'allume.

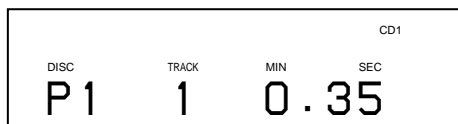


Le logement PLUS ONE se met en position de chargement.



(suite)

- 3 Introduisez un disque dans le logement PLUS ONE.
- 4 Refermez le capot frontal.
"P1" apparaît dans la fenêtre d'affichage au lieu du numéro de disque et le lecteur entame la lecture du disque placé dans le logement PLUS ONE.



Pour annuler la lecture Plus One

Appuyez sur PLUS ONE. L'indicateur de la touche PLUS ONE s'éteint. Le numéro de disque dans la fenêtre d'affichage passe à 51 et vous pouvez reproduire le disque comme le 51ème disque.

- 💡 Si vous avez déjà introduit un disque dans le logement PLUS ONE
Appuyez sur PLUS ONE lorsque le capot frontal est refermé. La lecture Plus One commence immédiatement.

- 💡 Vous pouvez sélectionner le mode de lecture aléatoire pendant la lecture Plus One
Appuyez sur SHUFFLE avant l'étape 4 ci-dessus.

Remarques

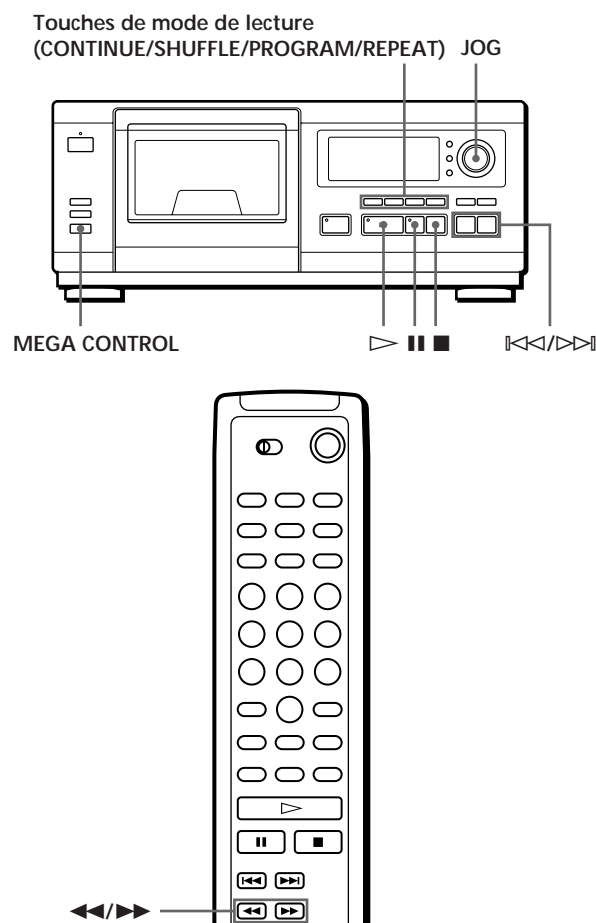
- La lecture Plus One sera annulée si vous tournez le disque JOG ou si vous appuyez sur les touches pour spécifier d'autres disques.
- La lecture Plus One sera annulée si vous appuyez sur la touche PROGRAM.
- Le logement PLUS ONE se met automatiquement en position de chargement si vous ouvrez le capot frontal pendant la lecture Plus One. Ne mettez pas votre main à l'intérieur du compartiment et ne changez pas le disque avant que le magasin rotatif ne soit complètement arrêté. Ces manipulations pourraient vous blesser ou endommager le disque.

Contrôle d'un autre lecteur CD (fonction Mega Control)

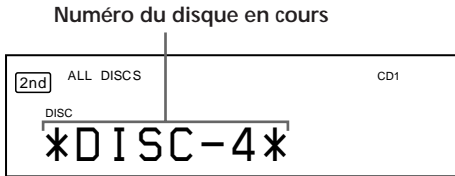
Cet appareil peut contrôler un second lecteur CD (voir "Connexion d'un autre lecteur CD" à la page 6). Même lorsqu'un second lecteur CD est raccordé, les commandes des deux appareils seront opérantes. Lorsque vous appuyez sur la touche de lecture de l'un des deux lecteurs, le lecteur en cours de fonctionnement s'arrête et le lecteur au repos se met en route.

Assurez-vous que le message "2nd DETECTED" apparaît dans la fenêtre d'affichage de ce lecteur après avoir mis les deux lecteurs sous tension.

Les commandes indiquées dans l'illustration ci-dessous sont opérantes pendant que la touche MEGA CONTROL est allumée.



- 1 Appuyez sur MEGA CONTROL sur ce lecteur. La touche MEGA CONTROL et "2nd" s'allument dans la fenêtre d'affichage. La fenêtre d'affichage indique le numéro du disque en cours sur le second lecteur.



- 2 Sélectionnez le mode de lecture que vous désirez. Pour programmer des plages, utilisez les commandes du second lecteur.
- 3 Appuyez sur ▷ sur ce lecteur pour entamer la lecture. La lecture commence et la fenêtre d'affichage indique les numéros du disque en cours et de la plage ainsi que la durée de lecture de la plage. Lorsque la touche MEGA CONTROL est allumée, vous pouvez contrôler le second lecteur au moyen des commandes de ce lecteur.

Pour contrôler le second lecteur directement à l'aide de la télécommande fournie
Réglez CD 1/2/3 de la télécommande sur CD 3, qui correspond à la position du sélecteur COMMAND MODE situé sur le panneau arrière du second lecteur.

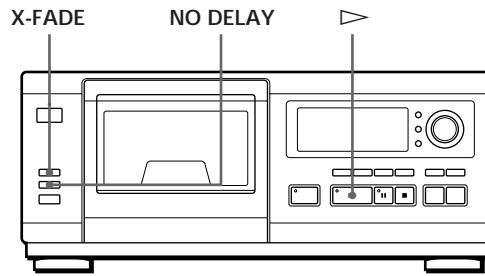
Pour à nouveau commander ce lecteur
Appuyez sur MEGA CONTROL. La touche MEGA CONTROL s'éteint et vous pouvez commander ce lecteur.

Lecture alternée (No-Delay Play/X-Fade Play)

Lorsque vous connectez le second lecteur, vous pouvez reproduire des plages de ce lecteur et d'autres du second lecteur de manière alternée dans n'importe quel mode de lecture (voir "Connexion d'un autre lecteur CD" à la page 6).

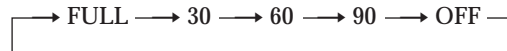
Sélectionnez l'une des méthodes suivantes:

- **Lecture sans transition:** le lecteur en cours change à chaque plage. Chaque fois que le lecteur en cours passe au lecteur suivant, l'autre lecteur commence la lecture sans interruption du son, immédiatement après que le lecteur en cours s'est arrêté de reproduire la plage. L'autre lecteur saute la portion d'introduction et commence la lecture là où commence réellement le son.
- **Lecture enchaînée:** le lecteur en cours change à chaque plage ou à l'intervalle spécifié. Vous pouvez sélectionner l'intervalle parmi 30, 60 et 90 secondes. Chaque fois que le lecteur en cours passe à l'autre lecteur, le son des deux lecteurs est mixé. La plage du lecteur en cours se termine en fondu et la plage de l'autre lecteur commence en fondu.



- 1 Sélectionnez le mode de lecture que vous désirez sur chaque lecteur.
- 2 Lorsque vous sélectionnez la lecture sans transition Appuyez sur NO DELAY. Le message "NO DELAY" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Lorsque vous sélectionnez la lecture enchaînée Appuyez sur X-FADE. Le message "X-FADE" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche X-FADE, l'indication apparaît comme suit:



Pour permuter de lecteur chaque fois qu'une plage entière est terminée, sélectionnez "FULL".

Pour permuter de lecteur après un intervalle spécifié, appuyez plusieurs fois sur X-FADE jusqu'à ce que l'intervalle désiré apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

- 3 Appuyez sur ▷ pour entamer la lecture. La touche MEGA CONTROL s'allume pendant que la plage du second lecteur est sélectionnée.

Pour annuler la lecture sans transition/enchaînée
Appuyez plusieurs fois sur la touche correspondante jusqu'à ce que "NO DELAY" ou "X-FADE" disparaisse de la fenêtre d'affichage. Le lecteur en cours continue la lecture.

- 💡 Vous pouvez changer de méthode (lecture sans transition ou lecture enchaînée) pendant la lecture Appuyez sur la touche correspondante (NO DELAY ou X-FADE) en suivant la procédure décrite à l'étape 2 ci-dessus.

Remarques

- La lecture démarre sur le second lecteur si vous entamez la lecture lorsque la touche MEGA CONTROL est allumée.
- Lorsqu'un lecteur a reproduit tous les disques/plages du lecteur avant l'autre lecteur, la lecture s'arrête.
- N'utilisez pas les commandes du second lecteur pendant la lecture sans transition/enchaînée. Il se peut qu'elles ne fonctionnent pas correctement.

Emploi des fichiers personnalisés

Le lecteur peut mémoriser pour chaque disque deux types d'informations désignées "Fichiers personnalisés". Lorsque vous avez mémorisé des fichiers personnalisés pour un disque, le lecteur rappelle automatiquement ce que vous avez mémorisé chaque fois que vous sélectionnez le disque. Attention que les fichiers personnalisés s'effacent si vous n'utilisez pas le lecteur pendant environ un mois.

Vous pouvez enregistrer les informations suivantes:

Lorsque vous activez	Vous pouvez
Mémo de disque (page 22)	Identifier des disques au moyen de 12 caractères
Bloc de suppression (page 25)	Supprimer des plages indésirables et ne mémoriser que les plages voulues

Support d'enregistrement des fichiers personnalisés

Les fichiers personnalisés ne sont pas enregistrés sur le disque, mais dans la zone de mémoire du lecteur. En d'autres termes, vous ne pouvez utiliser les fichiers personnalisés si vous jouez ce disque sur un autre lecteur.

Si vous remplacez des disques enregistrés dans les fichiers personnalisés

Les informations mémorisées dans les fichiers personnalisés restent en mémoire puisque les informations de chaque fichier personnalisé sont assignées aux logements. Effacez tous les fichiers personnalisés (mémo de disque et bloc de suppression) de l'ancien disque et mémorisez les informations du nouveau disque dans les fichiers personnalisés.

Suppression de tous les fichiers personnalisés de tous les disques

Mettez le lecteur hors tension. Tout en maintenant la touche CLEAR enfoncée, appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension. L'indication "ALL ERASE" apparaît dans la fenêtre d'affichage et tous les fichiers personnalisés sont effacés.

Identification des disques (mémo de disque)

Vous pouvez identifier les disques au moyen de 12 caractères et faire afficher le mémo de disque par le lecteur chaque fois que vous sélectionnez le disque. Le mémo de disque peut être une appellation au choix, par exemple un titre, le nom d'un musicien, une catégorie ou encore la date d'achat.



Lorsque vous sélectionnez un disque CD-TEXT

Le titre du disque est mémorisé automatiquement comme le mémo du disque.

Si le titre du disque comporte plus de 12 caractères, ce sont les 12 premiers caractères du titre qui sont mémorisés (voir page 12).

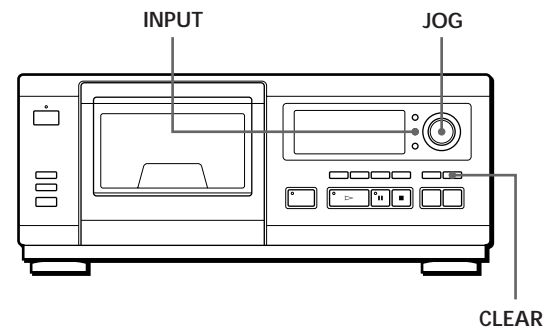
Si vous remplacez un disque par un disque CD-TEXT, le titre du disque CD-TEXT est mémorisé automatiquement aussi.

Attention que vous ne pouvez pas changer le mémo d'un disque CD-TEXT.



Vous pouvez identifier des disques alors que le capot frontal est ouvert

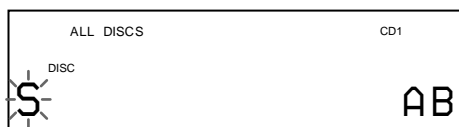
Identification de disques sur le lecteur



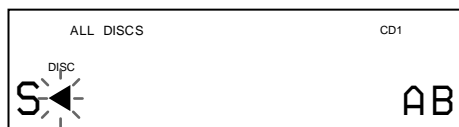
- 1 Tournez le disque JOG jusqu'à ce que le numéro du disque auquel vous voulez attribuer un mémo apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Si vous identifiez un disque alors que le capot frontal est fermé, c'est le numéro du disque en position de lecture qui apparaît. Si vous identifiez un disque alors que le capot frontal est ouvert, c'est le numéro du disque en position de chargement qui apparaît.
- 2 Appuyez sur INPUT. Le curseur clignotant (◀) apparaît.

- 3** Tournez le disque JOG jusqu'à ce que le caractère voulu apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Le curseur disparaît et le premier espace pour le mémo de disque clignote.
- Si vous tournez le disque JOG dans le sens horaire, les caractères s'affichent dans l'ordre suivant. Tournez le disque JOG dans le sens antihoraire pour revenir au caractère précédent.

(espace) A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T
 U V W X Y Z a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v
 w x y z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 ! " # \$ % & ' () * + , - . / : ;
 < = > ? @ [\] ^ _ ` { | } ~



- 4** Appuyez sur le disque JOG pour sélectionner le caractère. Le caractère sélectionné s'allume et le curseur clignotant apparaît pour indiquer l'espace suivant à compléter.



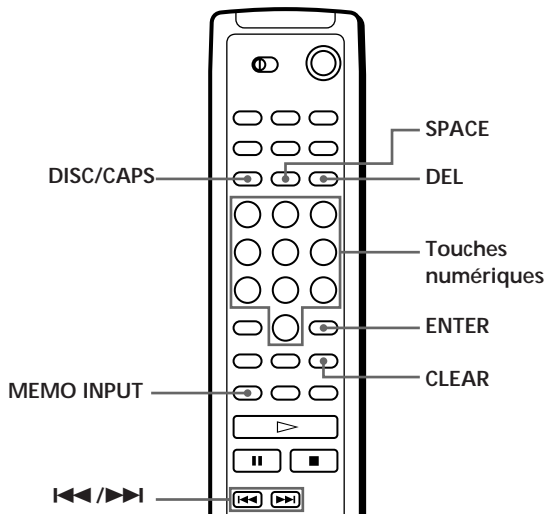
Si vous avez fait une erreur
 Appuyez sur CLEAR et introduisez les caractères corrects.

- 5** Répétez les étapes 3 et 4 pour introduire d'autres caractères.
- 6** Appuyez sur INPUT pour mémoriser le mémo de disque. Le mémo de disque s'allume dans la fenêtre d'affichage.



Répétez les étapes 1 à 6 pour attribuer des mémos à d'autres disques.

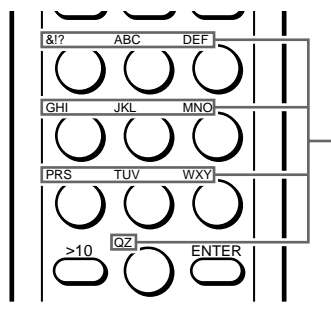
Identification de disques à l'aide de la télécommande



- Appuyez sur DISC/CAPS.
- Appuyez sur la touche numérique du disque auquel vous voulez attribuer un mémo et appuyez ensuite sur ENTER.
- Appuyez sur MEMO INPUT. Le curseur clignotant (◀) apparaît.
- Appuyez sur DISC/CAPS pour sélectionner la police de caractères de votre choix. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la police de caractères change selon la séquence suivante: majuscules (AB), minuscules (ab) et chiffres (12). Le type de lettre sélectionné apparaît du côté droit de la fenêtre d'affichage.

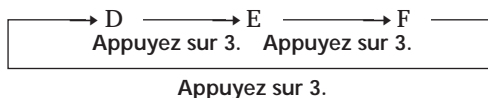
(suite)

- 5** Appuyez sur la touche numérique correspondant au caractère voulu (indiqué en regard de chaque touche numérique).
Le curseur disparaît et le premier espace pour le mémo de disque clignote.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, les caractères indiqués à côté de la touche s'affichent alternativement.



Caractères attribués à chaque touche numérique

Exemple: Pour sélectionner la lettre E
Appuyez deux fois sur la touche numérique 3.



Pour insérer un espace, appuyez une fois sur SPACE.

Pour introduire un numéro, appuyez deux fois sur DISC/CAPS à l'étape 4 et appuyez ensuite sur la touche numérique voulue.

Pour introduire des symboles, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche numérique 1 jusqu'à ce que le symbole apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

- 6** Appuyez sur ENTER pour sélectionner le caractère. Le caractère sélectionné s'allume et le curseur clignotant apparaît pour indiquer l'espace suivant à compléter.
Vous pouvez également passer à l'espace suivant en appuyant sur d'autres touches numériques.
- 7** Répétez les étapes 4 à 6 pour introduire d'autres caractères.
- 8** Appuyez sur MEMO INPUT pour enregistrer le mémo de disque.
Le mémo de disque s'allume dans la fenêtre d'affichage.



Répétez les étapes 1 à 8 pour attribuer des mémos de disque à d'autres disques.

Si vous avez fait une erreur lors de la saisie des caractères

Pour corriger un caractère qui a été introduit

- 1 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** jusqu'à ce que le curseur se place en regard du caractère incorrect.



- 2 Appuyez sur DEL pour effacer le caractère incorrect.



- 3 Introduisez le caractère correct.



Pour corriger le caractère pendant la saisie

- 1 Appuyez sur DEL pour effacer le caractère incorrect.
- 2 Introduisez le caractère correct.

Pour insérer un caractère entre les caractères introduits.

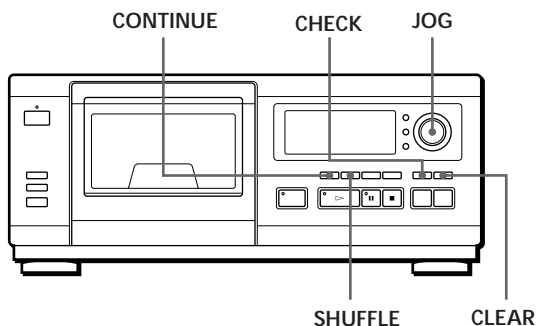
Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** jusqu'à ce que le curseur se place à l'endroit où vous voulez insérer un caractère et introduisez-le.

Suppression du mémo de disque

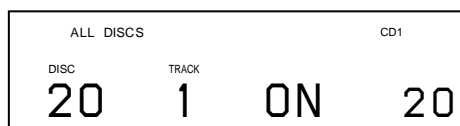
- 1 Suivez les étapes 1 et 2 de "Identification de disques sur le lecteur" à la page 22 pour sélectionner le mémo de disque que vous désirez supprimer.
- 2 Appuyez sur CLEAR.
Le mémo de disque disparaît.
- 3 Appuyez sur INPUT.

Mémorisation de plages spécifiques (bloc de suppression)

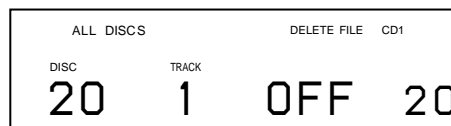
Vous pouvez supprimer les plages indésirables et mémoriser uniquement les plages que vous voulez écouter. Lorsque vous sélectionnez un disque comprenant un bloc de suppression, vous ne pouvez reproduire que les plages restantes.



- 1 Appuyez sur CONTINUE ou SHUFFLE avant de démarrer la lecture.
- 2 Tournez le disque JOG pour sélectionner le disque.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur CHECK jusqu'à ce que la plage à supprimer apparaisse dans la fenêtre d'affichage.



- 4 Appuyez sur CLEAR. "DELETE FILE" et "OFF" apparaissent dans la fenêtre d'affichage.



Si vous souhaitez restaurer la plage, appuyez à nouveau sur CLEAR.

- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour supprimer d'autres plages.



Vous pouvez restaurer toutes les plages que vous avez supprimées. Maintenez la touche CLEAR enfoncée jusqu'à ce que "ALL SELECT" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Remarque

Les plages supprimées sont omises dans les modes de lecture aléatoire ou programmée (si la totalité du disque comprenant un bloc de suppression a été programmé comme une seule phase).

Précautions

Mesures de sécurité

- Attention — L'utilisation d'instruments d'optique avec cet appareil accentue les risques pour les yeux.
- Si un objet ou un liquide quelconque pénètre à l'intérieur du boîtier, débranchez le lecteur et abstenez-vous de le réutiliser avant de l'avoir fait contrôler par un personnel qualifié.

Remarques concernant l'alimentation

- Avant d'utiliser le lecteur, assurez-vous que la tension d'exploitation de l'appareil est identique à celle de l'alimentation secteur locale. La tension d'exploitation est indiquée sur la plaque signalétique fixée au dos du lecteur.
- Le lecteur reste branché sur l'alimentation secteur tant qu'il est raccordé à la prise murale, même si l'appareil proprement dit a été préalablement mis hors service.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le lecteur avant longtemps, débranchez le lecteur de la prise murale. Pour déconnecter le cordon d'alimentation secteur, saisissez-vous de la fiche mâle; ne tirez jamais sur le cordon.
- Le cordon d'alimentation secteur ne doit être changé que dans un atelier qualifié.

Remarques concernant l'installation de l'appareil

- Installez le lecteur dans un lieu suffisamment ventilé afin de prévenir tout risque d'élévation excessive de la température à l'intérieur du boîtier.
- Ne pas installer le lecteur sur une surface souple telle qu'un tapis dans la mesure où les ouïes de ventilation situées sur la base de l'appareil risquent d'être obstruées.
- Ne pas installer le lecteur à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit excessivement poussiéreux, soumis à la lumière directe du soleil ou à des vibrations ou des chocs mécaniques importants.

Fonctionnement

- Si le système est transporté directement d'un endroit froid dans un endroit chaud ou est placé dans une pièce très humide, de l'humidité risque de se condenser sur les lentilles à l'intérieur du lecteur. Si cela se produit, le lecteur risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, laissez le lecteur sous tension pendant une heure jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

Remarques concernant le réglage du volume sonore

- N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage caractérisé par un niveau d'entrée très faible ou l'absence de tout signal sonore. Sinon, vous risquez d'endommager les hauts-parleurs lors de la lecture d'un passage présentant un niveau d'entrée très élevé.

Remarques concernant l'entretien

- Nettoyez le boîtier, la console et les commandes à l'aide d'un chiffon doux humecté d'une solution détergente neutre. Ne pas utiliser de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou le benzène.

Remarques concernant le transport de l'appareil

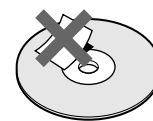
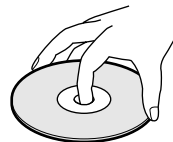
- Lors du transport du lecteur, ouvrez le capot frontal et retirez tous les disques du lecteur et mettez le lecteur hors tension.

Si vous éprouvez la moindre difficulté concernant l'utilisation de votre lecteur, n'hésitez pas à consulter votre revendeur Sony.

Remarques concernant les disques compacts

Remarques concernant la manipulation des disques compacts

- Manipulez le disque avec soin pour éviter de le salir.
- Ne pas coller de papier ou de ruban adhésif sur les disques.

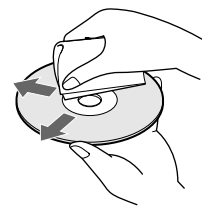


Pas de cette façon

- Ne pas exposer les disques à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur telles que les conduits d'air chaud; ne pas les abandonner dans une voiture garée au soleil car la température est susceptible d'atteindre un niveau élevé à l'intérieur de l'habitacle.
- Lorsque vous retirez un disque d'un logement, rangez-le dans son étui.

Remarques concernant l'entretien des disques compacts

- Avant de jouer un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon prévu à cet effet. Essayez chaque disque en allant du centre vers la périphérie.



- Ne pas utiliser de solvants tels que le benzène, les diluants pour peinture (thinner), les détergents disponibles dans le commerce ou les bombes antistatiques destinées aux disques noirs en vinyle.

Dépannage

Si vous éprouvez l'une quelconque des difficultés qui suivent lorsque vous utilisez ce lecteur, consultez ce guide de dépannage pour résoudre le problème rencontré. Si une défaillance quelconque persiste, consultez votre revendeur Sony.


Absence de son.

- ➔ Assurez-vous que le lecteur est correctement raccordé.
- ➔ Assurez-vous que vous utilisez correctement l'amplificateur.

La lecture du disque sélectionné ne débute pas.

- ➔ Aucun CD n'a été introduit dans l'un des logements ("NO DISC" apparaît). Introduisez un CD.
- ➔ Introduisez le disque compact en veillant à ce que le côté étiqueté soit orienté vers la droite.
- ➔ Nettoyez le disque compact (voir page 26).
- ➔ De l'humidité s'est condensée à l'intérieur du lecteur. Ouvrez le capot frontal et laissez le lecteur sous tension pendant environ une heure (voir page 26).

La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Éliminez les obstacles situés sur la trajectoire qui relie la télécommande au lecteur.
- ➔ Orientez la télécommande vers le capteur de télécommande  du lecteur.
- ➔ Si les piles de la télécommande sont faibles, remplacez-les toutes simultanément par de nouvelles piles.
- ➔ Réglez le commutateur CD 1/2/3 de la télécommande en fonction de la position du sélecteur COMMAND MODE affichée dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal (voir page 5).

Le lecteur fonctionne incorrectement.

- ➔ Il se peut que la puce du micro-ordinateur fonctionne incorrectement. Débranchez le cordon d'alimentation et rebranchez-le ensuite sur la prise murale pour réinitialiser le lecteur.

Spécifications

Lecteur de disques compacts

Laser	Laser à semi-conducteur ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Durée d'émission : continue
Puissance de sortie laser	moins de $44,6 \mu\text{W}^*$ * Cette puissance est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif du bloc optique avec une ouverture de 7 mm.
Réponse en fréquence	2 Hz à 20 kHz $\pm 1 \text{ dB}$
Rapport signal/bruit	Plus de 107 dB
Plage dynamique	Plus de 88 dB
Distorsion harmonique	Moins de 0,013%
Bande de séparation	Plus de 100 dB

Sorties

	Type de fiche	Niveau de sortie maximum	Impédance de charge
LINE OUT	Fiches phono	2 V (à 50 kohms)	Plus de 10 kohms
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Connecteur de sortie optique	-18 dBm	Longueur d'onde: 660 nm

Généralités

Alimentation

Lieu d'acquisition	Alimentation
Canada	120 V CA, 60 Hz
Europe	220 - 230 V CA, 50/60 Hz

Puissance absorbée	12 W
Dimensions (approx.) (l/h/p)	Lorsque le capot frontal est fermé 430 × 182,5 × 295 mm (17 × 7 1/4 × 1 5/8 de pouce) parties saillantes incluses Lorsque le capot frontal est ouvert 430 × 182,5 × 414 mm (17 × 7 1/4 × 16 3/8 de pouce) parties saillantes incluses
Poids (approx.)	5,3 kg (11 livres 11 once)

Accessoires fournis

- Câble audio (2 fiches phono - 2 fiches phono) (1)
- Commande à distance (télécommande) (1)
- Piles Sony SUM-3 (NS) (2)
- Porte-livrets pour CD (1)

La conception et les spécifications de cet appareil sont sujettes à modification sans préavis.

Index

A

AMS 15

B

Bloc de suppression 25

C

CD-TEXT 12
Connexion 4
d'un autre lecteur CD 6

D, E

Disque JOG 7
Déballage 4
Détecteur automatique de musique (AMS) 15

F

Fichiers personnalisés
Bloc de suppression 25
Mémo de disque 22
possibilités d'utilisation 22

G, H

Guide de dépannage 27

I, J, K

Identification d'un disque 22
Introduction des CD 7

L

Lecture
lecture continue 10
lecture programmée 17
lecture répétée 16
lecture aléatoire 16
Lecture aléatoire
de tous les disques 16
d'un seul disque 16
Lecture continue 10
Lecture enchaînée 21
Lecture sans transition 21
Localisation
à l'aide de la fonction
AMS 15
des disques 13
directe 15
d'un endroit spécifique 15
d'une plage spécifique 15
tout en contrôlant 15
tout en observant la fenêtre d'affichage 15

M, N, O

Mémo de disque 22
Mega Control 20
Memo Scan 14
Memo Search 14
Magasin rotatif 7
Manipulation des CD 26
Mémorisation
des informations concernant le CD 22
de plages spécifiques 25

P, Q

Plus One Play 19
Programme
modifier 19
supprimer 19
vérifier 18

R

Raccordements
aperçu 4
Recherche. Voir Localisation
Répétition 16

S

Sélection d'un disque 13
Spécification du disque suivant 15
Suppression
Bloc de suppression 25
Fichiers personnalisés 22
Mémo de disque 24
programmes 19

T, U, V, W, X, Y, Z

Temps de lecture total 12
Télécommande 4

Identification des commandes

Touches

CAPS 23
CHECK 18, 25
CLEAR 19, 24
CONTINUE 10
X-FADE 21
DEL 24
DISC 13, 18, 23
DISC SKIP 11
ENTER 13, 18, 24
HIGH-LIGHT 13
INPUT 22
LOOP 19
MEGA CONTROL 21
MEMO INPUT 23
MEMO SCAN 14
NO DELAY 21
Numériques 13, 15
PLUS ONE 19
PROGRAM 17
REPEAT 16
SEARCH 14
SHUFFLE 16
SPACE 24
TIME/TEXT 12
◀◀/▶▶ 15
▶ 11
|| 11
■ 11
◀◀/▶▶ 15
◀◀/▶▶ 15
>10 13, 15

Commutateurs

CD 1/2/3 5
POWER 10

Prises

LINE OUT 5
S-LINK/CONTROL A1 6
2ND CD IN 6

Connecteurs

DIGITAL OUT (OPTICAL) 5

Divers

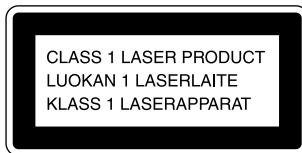
Capot frontal 7
Disque JOG 10
Fenêtre d'affichage 12
Logements de disques 7
Magasin rotatif 7
Sélecteur COMMAND
MODE 6
Ⓜ 4

ADVERTENCIA

Para prevenir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite la asistencia de personal cualificado exclusivamente.

No instale la unidad en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.



Este aparato está clasificado como un producto LASER de CLASE 1 (CLASS 1 LASER), que se indica en la parte trasera exterior de la unidad.

La siguiente etiqueta de advertencia se encuentra en el interior de la unidad.

CAUTION	: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSÅBRYDERSSE ER UDSE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	: AVAITTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTUINA LASERSTRÄLTYLLE.
VARNING	: LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URÖPPPLAD.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DENSEL ÅPNEES UNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

Este equipo se ha creado sólo con fines de entretenimiento doméstico. La garantía no cubrirá los daños si se emplea en entornos comerciales, por disc jockeys, por ejemplo, incluso dentro del periodo de garantía.

Bienvenido

Felicitaciones por adquirir el reproductor de discos compactos Sony. Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente el manual completo y consérvelo para futuras consultas.

Acerca de este manual

Las instrucciones de este manual hacen referencia al modelo CDP-CX55.

Convenciones

- Las instrucciones de este manual describen los controles del reproductor. También es posible utilizar los controles del mando a distancia si tienen los mismos nombres o similares a los del reproductor.
- En el manual se emplean los siguientes iconos:



Indica que es posible realizar la tarea con el mando a distancia.



Indica los consejos y sugerencias para realizar las tareas con mayor facilidad.


INDICE

Procedimientos iniciales

Desembalaje	4
Conexión del sistema	4
Conexión de otro reproductor de CD	6
Inserción de discos compactos	7

Para reproducir un CD	10
-----------------------------	----

Reproducción de discos compactos

Uso del visor	12
Localización de un disco específico	13
Especificación del siguiente disco para reproducirlo	15
Localización de un tema o un punto específico del tema	15
Reproducción repetida	16
Reproducción en orden aleatorio (reproducción aleatoria)	16
Creación de programas (reproducción de programas)	17
Reproducción en bucle de una parte del disco (Bucle) 	19
Reproducción independiente de su disco favorito (Reproducción Plus One)	19
Control de otro reproductor de CD (Mega Control)	20
Reproducción alternativa (Reproducción sin demora/X-Fade)	21

Almacenamiento de información acerca de los discos compactos (archivos personalizados)

Funciones de los archivos personalizados	22
Etiquetado de discos (memo de disco)	22
Almacenamiento de temas específicos (banco de borrado)	25

Información adicional

Precauciones	26
Notas sobre los discos compactos	26
Solución de problemas	27
Especificaciones	27

Indice	28
--------------	----

Desembalaje

Compruebe que se han incluido los siguientes elementos:


- Cable de audio (1)
- Mando a distancia (control remoto) (1)
- Pilas Sony SUM-3 (NS) (2)
- Catálogo de portadas de discos compactos (1)

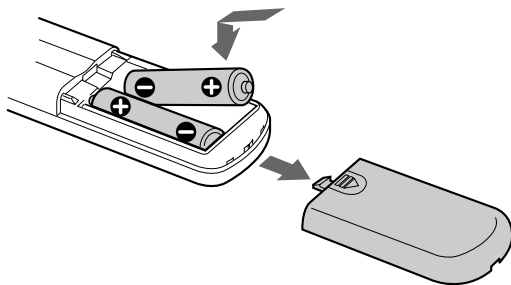


Uso del catálogo de portadas de discos compactos

El catálogo de portadas de discos compactos facilita la localización de discos. Después de insertar los discos en el reproductor, es posible introducir la portada de CD (suministrada con el CD) en el catálogo suministrado.

Inserción de pilas en el mando a distancia

Es posible controlar el reproductor utilizando el mando a distancia suministrado. Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) con la polaridad + y - en posición correcta. Cuando utilice el mando a distancia, apúntelo al sensor remoto  del reproductor.



Sustitución de pilas

Con uso normal, las pilas deben durar alrededor de seis meses. Cuando el mando a distancia no controle el reproductor, sustituya todas las pilas por unas nuevas.

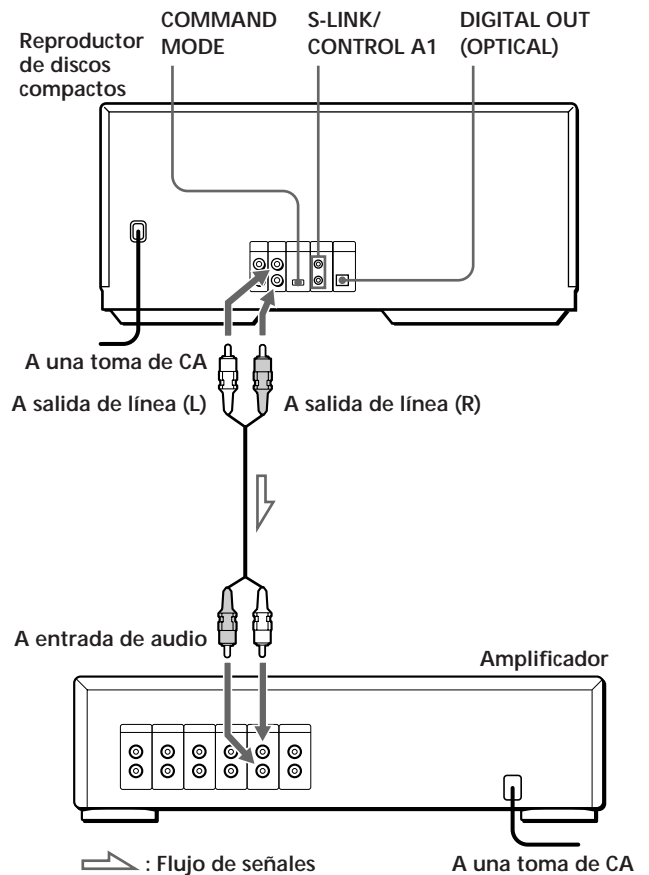
Notas

- No deje el mando a distancia cerca de lugares extremadamente calientes o húmedos.
- No deje caer ningún objeto en el compartimiento del mando a distancia, en particular, al sustituir las pilas.
- No exponga el sensor remoto a la luz directa del sol ni a aparatos de iluminación, ya que podría producirse un funcionamiento incorrecto.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante varios días, retire las pilas para evitar un posible daño debido a fugas y corrosión.

Conexión del sistema

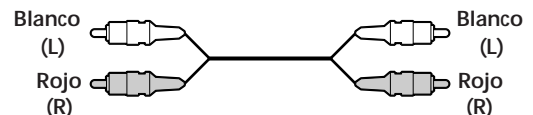
Descripción general

En esta sección se describe cómo conectar el reproductor de discos compactos a un amplificador. Asegúrese de desactivar la alimentación de cada componente antes de realizar la conexión.



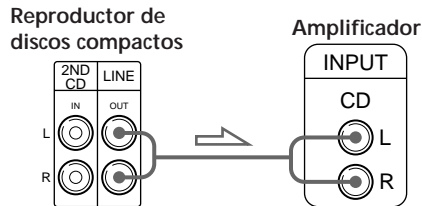
Cables necesarios

Cable de audio (1) (suministrado)

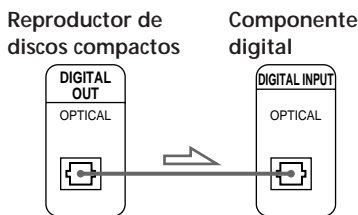
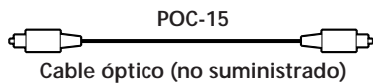


Conexiones

Al conectar un cable de audio, haga coincidir los colores de los cables con las tomas adecuadas de los componentes: rojo (derecha) con rojo, y blanco (izquierda) con blanco. Compruebe que se han realizado las conexiones firmemente para evitar que se produzca ruido de fondo.



- Si dispone de un componente digital, como un amplificador digital, convertidor D/A, DAT o MD Conecte el componente mediante el conector DIGITAL OUT (OPTICAL) utilizando un cable óptico (no suministrado). Retire la tapa y enchufe el cable óptico.



Nota

Al realizar la conexión mediante el conector DIGITAL OUT (OPTICAL), puede producirse ruido al reproducir software en lugar de música, como por ejemplo un CD-ROM.

- Si dispone de un componente Sony con toma CONTROL A1

Conéctelo mediante la toma CONTROL A1. Puede simplificar el funcionamiento de los sistemas de audio compuestos por componentes Sony independientes. Para más información, consulte las instrucciones complementarias "CONTROL-A1 Control System".

- Si emplea otro reproductor de CD Sony junto con éste

El mando a distancia suministrado sólo funcionará con este reproductor.

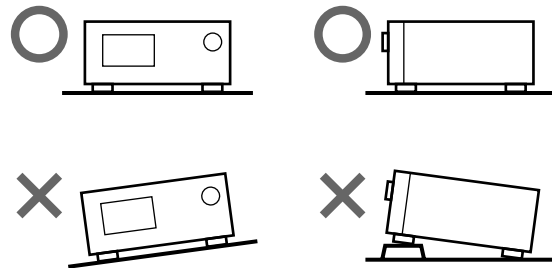
- Si emplea un reproductor equipado con el selector COMMAND MODE: Ajuste el selector COMMAND MODE de este reproductor en CD 1 y el del otro reproductor en CD 2 o CD 3. A continuación, ajuste adecuadamente el interruptor CD 1/2/3 del mando a distancia suministrado para cada reproductor.
- Si emplea un reproductor desprovisto del selector COMMAND MODE: El modo de mando del reproductor sin selector COMMAND MODE se ajusta en CD 1. Defina el selector COMMAND MODE de este reproductor en CD 2 y el interruptor CD 1/2/3 del mando a distancia en CD 2.

Conexión del cable de alimentación de CA

Conecte el cable de alimentación de CA a la toma de red.

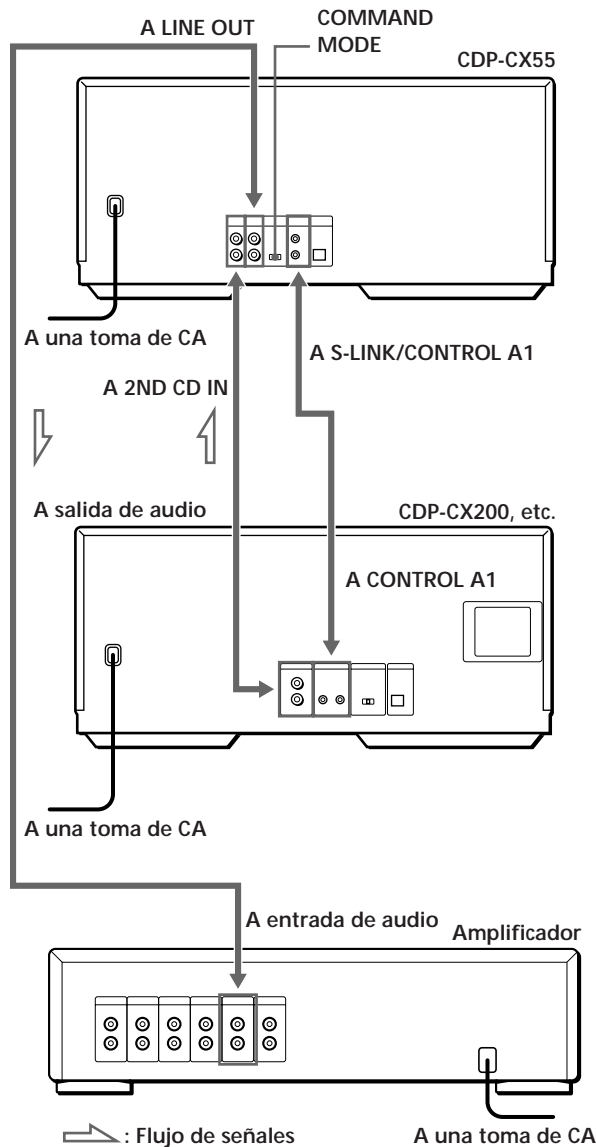
Nota sobre la ubicación

Asegúrese de colocar el reproductor en un lugar de superficie horizontal. Si lo coloca en posición inclinada, puede causar fallos de funcionamiento o daños al reproductor.



Conexión de otro reproductor de CD

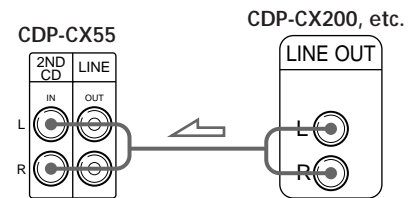
Si dispone de un reproductor de CD Sony equipado con la toma CONTROL A1 y el modo de mando del mismo puede ajustarse en CD 3, podrá controlar dicho reproductor como secundario junto con esta unidad. Una vez conectados esta unidad y un amplificador, siga el procedimiento que aparece a continuación. Asegúrese de desactivar la alimentación de los reproductores antes de realizar esta conexión.



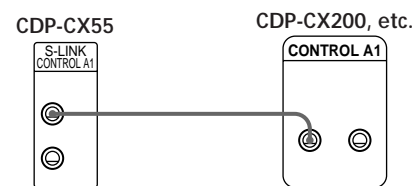
Cables necesarios

- Cable de audio (1) (Emplee el cable suministrado con el reproductor que vaya a conectar.)
- Cable CONTROL A1 (1) (no suministrado)

- 1 Conecte los reproductores con un cable de audio (consulte también "Conexiones" en la página 5).

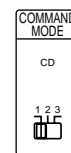


- 2 Conecte los reproductores con un cable CONTROL A1.



Para obtener más información sobre esta conexión, consulte las instrucciones complementarias "CONTROL-A1 Control System".

- 3 Ajuste el selector COMMAND MODE de cada reproductor. Ajuste el selector COMMAND MODE de este reproductor en CD 1 o CD 2, y el del segundo en CD 3.



Para obtener más información sobre cómo utilizar el segundo reproductor, consulte "Control de otro reproductor de CD" en la página 20 y "Reproducción alternativa" en la página 21.

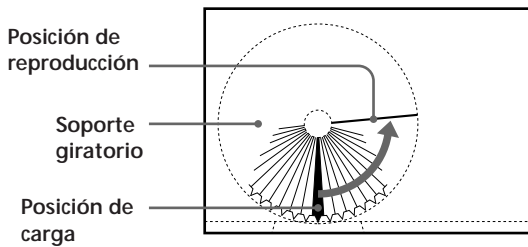
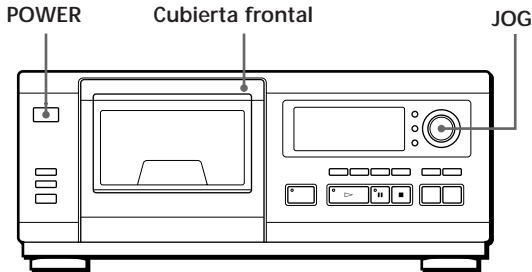
- 4 Conecte el cable de alimentación de CA de ambos reproductores a tomas de CA.

Notas

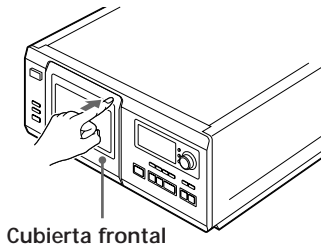
- No conecte un reproductor que no sea el que utiliza como secundario a las tomas 2ND CD IN de este reproductor.
- Cuando conecte un segundo reproductor de CD, no conecte el conector DIGITAL OUT (OPTICAL) de esta unidad al amplificador.

Inserción de discos compactos

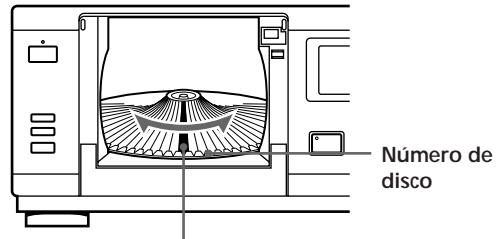
Es posible insertar hasta 51 discos compactos en este reproductor.



- 1 Pulse POWER para activar el reproductor.
- 2 Abra la cubierta frontal presionando el borde derecho de dicha cubierta.

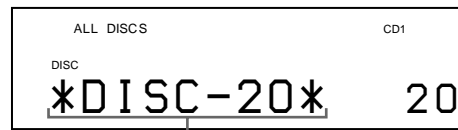


- 3 Gire el selector JOG hasta que encuentre la ranura en la que desee insertar un disco, mientras comprueba el número de disco (escrito junto a cada ranura e indicado también en el visor).



Ranura de disco en la posición de carga

El número de disco que se encuentra en la posición de carga aparece en el visor.* Si el disco dispone de memo de disco (consulte la página 22), aparecerá éste en lugar del número de disco. Al girar el selector JOG, cambiará el número o el memo de disco.



Número o memo de disco

Es posible reproducir el disco que desee de forma independiente utilizando la función Plus One. Cuando utilice esta función, inserte el disco en la ranura PLUS ONE. Para más información, consulte "Reproducción independiente de su disco favorite" en la página 19.

* Si ya ha insertado los discos, aparecerá el número de disco que se encuentre en la posición de reproducción. Si gira el selector JOG, el número de disco mostrado cambiará por el que se encuentra en la posición de carga.

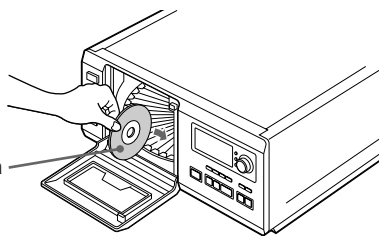
(continúa)

- 4 Inserte un disco con la cara etiquetada hacia la derecha.

Notas

- Compruebe que ha insertado los discos en las ranuras en ángulo recto con respecto al soporte giratorio. De no ser así, el reproductor o el disco pueden dañarse.
- Compruebe que el soporte giratorio se encuentra completamente parado antes de insertar o extraer discos.

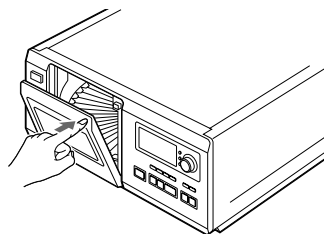
Con la cara etiquetada hacia la derecha



Después de insertar el disco, es posible introducir los títulos originales de los discos en lugar de los números (consulte "Etiquetado de discos" en la página 22) para localizarlo con facilidad al iniciar la reproducción.



- 5 Repita los pasos 3 y 4 para insertar más discos.
- 6 Cierre la cubierta frontal presionando el borde derecho de la misma hasta que chasquee.



El soporte giratorio rota y la ranura de disco que se encuentre en la posición de carga se ajusta en la de reproducción.

Cierre siempre la cubierta frontal excepto al insertar o retirar discos.

- El catálogo de portadas de CD suministrado permite localizar los discos

Es posible almacenar un máximo de 50 portadas de discos compactos.

Notas

- No inserte un adaptador para discos compactos (CSA-8) de 8 cm sin un CD. Puede dañar el reproductor.
- No fije nada, como por ejemplo fundas, en los discos compactos, ya que puede dañar el reproductor o el disco.
- Si cae un disco en el reproductor y el CD no se introduce correctamente en la ranura, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.
- Al transportar el reproductor, retire todos los discos del mismo.

Extracción de discos compactos

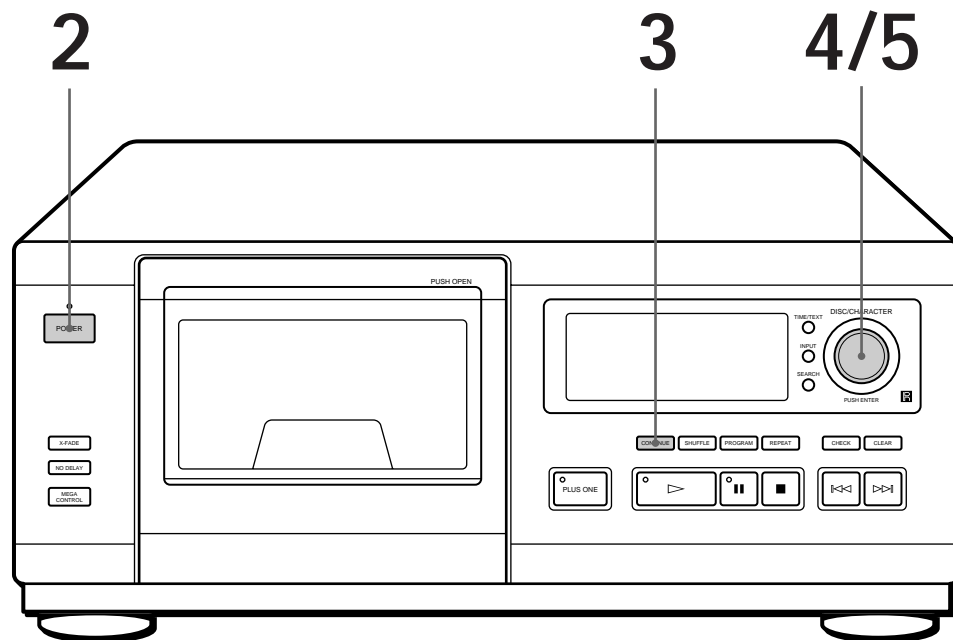
Después de realizar los pasos de 1 a 3 de “Inserción de discos compactos” en la página 7, retire los discos. A continuación, cierre la cubierta frontal.

Nota



El disco en reproducción no se situará en la posición de carga si abre la cubierta frontal durante la reproducción. (El número de disco parpadeará en el visor.)

Si desea extraer el disco en reproducción, presione el selector JOG una vez abierta la cubierta frontal. El disco se situará en la posición de carga. Extraiga el disco cuando el soporte giratorio se haya detenido por completo.

Para reproducir un CD



- Consulte las páginas 4 – 5 para información sobre las conexiones.
- Compruebe que ha insertado los discos correctamente como se indica en la página 7.
- Es posible reproducir todos los temas de un disco en el orden original (reproducción continua), así como reproducir hasta 51 discos consecutivamente.

 Es posible activar el reproductor pulsando POWER en el mando a distancia 

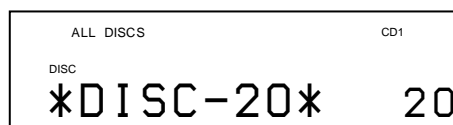
1 Encienda el amplificador y seleccione la posición del reproductor de discos compactos.

2 Pulse POWER para activar el reproductor.


3 Pulse CONTINUE para seleccionar el modo de reproducción continua de todos los discos (ALL DISCS) o de un disco (1 DISC).
Cada vez que pulse CONTINUE, “ALL DISCS” o “1 DISC” se muestran en el visor.

Al seleccionar	La unidad reproduce
ALL DISCS	Todos los discos del reproductor consecutivamente por orden de número de disco. Las ranuras de disco vacías se omiten.
1 DISC	Sólo un disco seleccionado

4 Gire el selector JOG hasta que el visor muestre el número o memo de disco (consulte la página 22) deseado con el fin de seleccionar el primer disco (ALL DISCS) o el que desee (1 DISC).

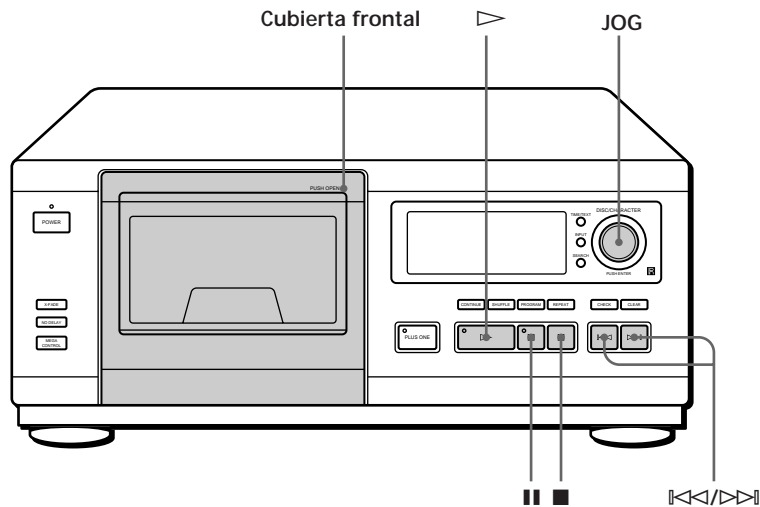




- 5** Presione el selector JOG para iniciar la reproducción. El disco seleccionado se ajusta en la posición de reproducción y el reproductor inicia la reproducción de todos los discos a partir del disco seleccionado (ALL DISCS) o todos los temas del disco una vez (1 DISC).
Ajuste el volumen en el amplificador.

 Al desactivar el reproductor El reproductor recuerda el último disco reproducido y el modo de reproducción (continuo, aleatorio (consulte la página 16) o de programas (consulte la página 17)). Al volver a activar el reproductor, éste reproduce el mismo disco en el mismo modo.

Para detener la reproducción

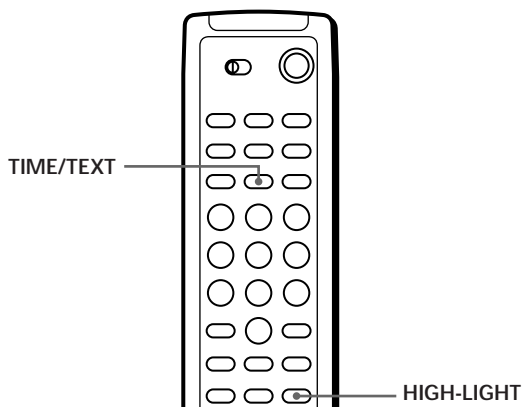
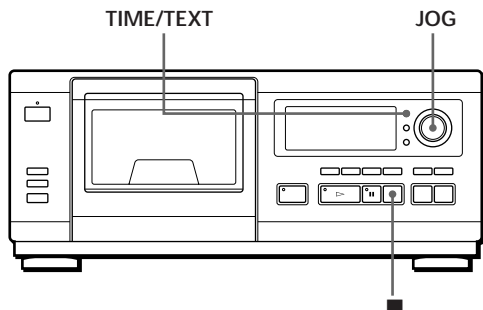
Pulse ■.



Para	Es necesario
Realizar una pausa	Pulsar
Reanudar la reproducción después de la pausa	Pulsar o ▷
Ir al disco siguiente 	Pulsar DISC SKIP + una vez. Mantenga el botón pulsado para omitir discos.
Volver al disco anterior 	Pulsar DISC SKIP - una vez. Mantenga el botón pulsado para omitir discos.
Ir al siguiente tema	Pulsar ▷▷
Volver al tema anterior	Pulsar ◁◁
Detener la reproducción y retirar el disco	Abrir la cubierta frontal y, a continuación, presionar el selector JOG

Uso del visor

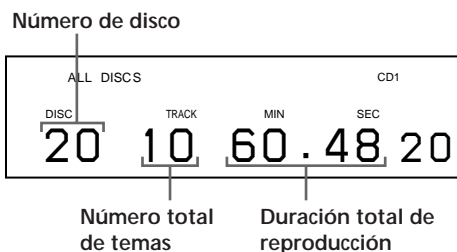
Es posible comprobar información sobre el disco utilizando el visor.



Comprobación del número total y de la duración de reproducción de los temas

Seleccione el disco que desee comprobar, y presione el selector JOG en el modo de reproducción continua. Cuando el reproductor inicie automáticamente la reproducción, pulse ■ para detenerlo y, a continuación, TIME/TEXT.

El visor muestra el número de disco actual, el número total de temas y el tiempo total de reproducción del disco.

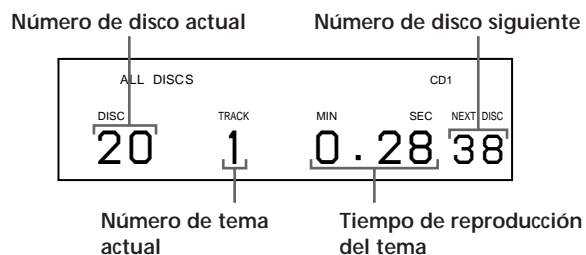


Si desea comprobar otro disco 

Pulse DISC SKIP en el mando a distancia en el modo de parada para seleccionar el disco que desee comprobar. El número total de temas y la duración total de reproducción del disco seleccionado se muestran durante unos segundos.

Visualización de información durante la reproducción de un disco

Mientras se reproduce un disco, el visor muestra el número de disco actual, el número de tema, el tiempo de reproducción del tema y el número del disco siguiente.



Comprobación de la información de los discos CD-TEXT

Los discos CD-TEXT contienen información, como los títulos de los discos o los nombres de los cantantes, memorizada en un espacio en blanco donde los discos normales no contienen ninguna información.

El visor muestra la información CD-TEXT del disco de forma que sea posible comprobar el título del disco y tema actuales, y el nombre del cantante. Si selecciona un disco CD-TEXT, la indicación "CD-TEXT" se ilumina en el visor.

Visualización de información antes de iniciar la reproducción

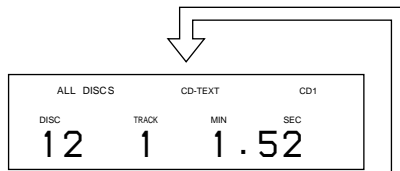
El visor muestra el título del disco. Si pulsa TIME/TEXT, el nombre del cantante se desplaza por el visor. Si vuelve a pulsar TIME/TEXT, el visor mostrará el número de disco actual, el número total de temas y el tiempo total de reproducción del disco. El visor vuelve a mostrar el título del disco después de unos instantes.



Visualización de información durante la reproducción del disco

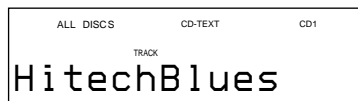
Cada vez que pulse TIME/TEXT, el visor mostrará la información como se muestra a continuación.

Aparecen el número de disco actual, número de tema y tiempo de reproducción.



Pulse TIME/TEXT.

Aparece el título de tema actual.



Esta información también aparece cuando el reproductor localiza el tema.

Pulse TIME/TEXT.

Para reproducir el estribillo de los temas

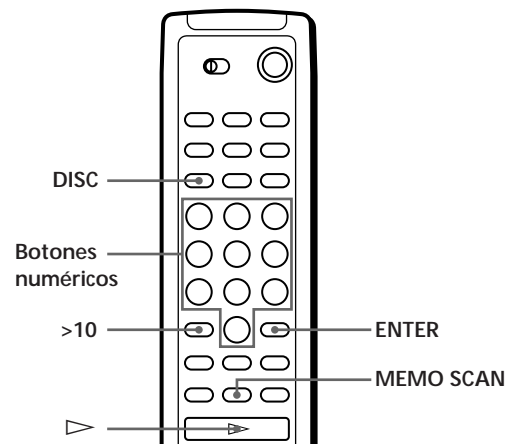
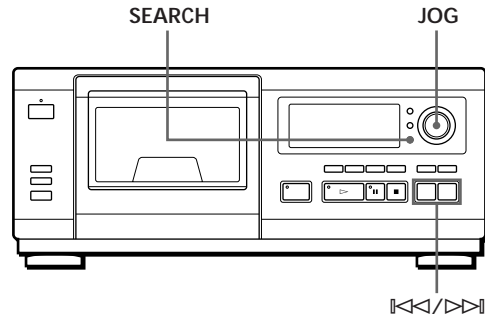
Determinados discos CD-TEXT disponen de una función que permite reproducir sólo el estribillo de los temas.

Pulse HIGH-LIGHT en el mando a distancia para iniciar la reproducción de los estribillos de los temas en el modo de parada.

El indicador del botón parpadea durante la reproducción de los estribillos.

Si pulsa HIGH-LIGHT mientras selecciona discos sin esta función, "NO HIGHLIGHT" aparecerá en el visor.

Localización de un disco específico



Selección de discos en el reproductor

Gire el selector JOG hasta que el número o memo de disco que desee (consulte la página 22) aparezca en el visor. Presione el selector JOG para iniciar la reproducción.

Selección de discos directamente con el mando a distancia

- 1 Pulse DISC.
- 2 Pulse el botón numérico del disco.
Ejemplo: Para introducir el número 35
Pulse primero >10 y, a continuación, 3 y 5.
- 3 Pulse ENTER para iniciar la reproducción.

Localización de un disco explorando cada memo de disco (exploración de memos)

Es posible localizar un disco, si desea reproducirlo con rapidez, explorando los memo de disco (consulte la página 22) en el visor y comenzar la reproducción. Observe que no es posible emplear esta función en el modo de reproducción aleatoria ALL DISCS.

- 1 Pulse MEMO SCAN.
“MEMO SCAN” aparece en el visor y los memos de disco se desplazan por el visor.
- 2 Pulse \triangleright cuando aparezca el memo del disco que desee reproducir.
El disco se sitúa en la posición de reproducción y se inicia ésta.
En el modo de reproducción de programas, el disco se añadirá al final del programa si pulsa ENTER en lugar de \triangleright .

Nota

Si aparece “NO ENTRY” en el visor, significa que no se ha asignado etiqueta con el memo de disco. Vuelva a utilizar la función de exploración de memos después de asignar etiqueta a los discos.

Localización de un disco mediante la búsqueda de un memo de disco determinado (búsqueda de memos)

Es posible buscar y localizar los discos que desee mediante la introducción del primer carácter empleado en el memo de disco (consulte la página 22).

- 1 Pulse SEARCH.
Aparece “MEMO SEARCH” en el visor.
- 2 Pulse \lll/\ggg varias veces para introducir el primer carácter.



Carácter introducido

Cada vez que pulse \lll/\ggg , los caracteres aparecerán en el orden siguiente.


A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X
Y Z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Si “NOT FOUND” aparece en el visor mientras introduce el primer carácter con los botones \lll/\ggg significa que no se ha asignado etiqueta a ningún disco con el carácter introducido.

Notas

- Al buscar caracteres introducidos, no se tienen en cuenta los espacios en blanco ni los símbolos situados delante del primer carácter en el memo del disco.
 - Al buscar caracteres introducidos, no se hace distinción entre mayúsculas y minúsculas.
- 3 Gire el selector JOG para localizar el disco que desee.
Al girar el selector JOG, los memos de discos que empiezan con el carácter introducido aparecen en el visor.
 - 4 Presione el selector JOG para seleccionar el disco. En el modo de reproducción de programas, el disco se añadirá al final del programa.

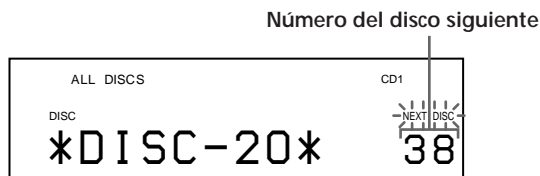
Para cancelar la búsqueda de memo
Vuelva a pulsar SEARCH.

-  Si no hay más memos de disco que comiencen con el carácter introducido en el paso 3
El carácter introducido cambia al siguiente al girar el selector JOG.

Especificación del siguiente disco para reproducirlo

Es posible especificar el disco que se desea reproducir a continuación mientras se reproduce un disco en el modo de reproducción aleatoria (1 DISC) o continua.

Mientras se reproduce un disco, gire el selector JOG hasta que el número o el memo del disco (consulte la página 22) que desea aparezca en el visor.

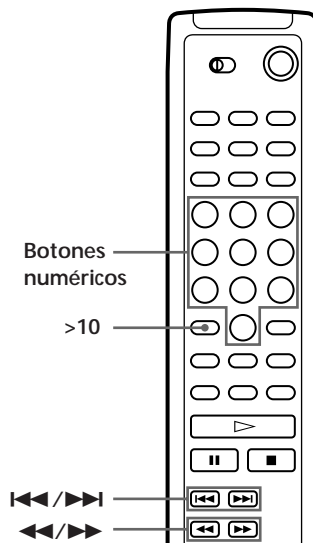
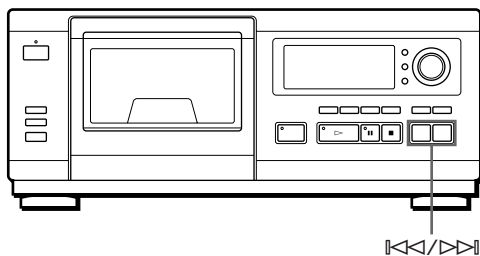


Después de reproducir el disco actual, se inicia la reproducción del siguiente disco especificado. Si desea pasar al siguiente disco inmediatamente, presione el selector JOG mientras se reproduce el disco actual.

Para cancelar el disco especificado
Pulse dos veces CONTINUE.

Localización de un tema o un punto específico del tema

Es posible localizar con rapidez cualquier tema utilizando los botones ◀◀/▶▶ (AMS: Sensor automático de música) o los botones numéricos del mando a distancia. También es posible localizar un punto concreto de un tema mientras se reproduce un disco.



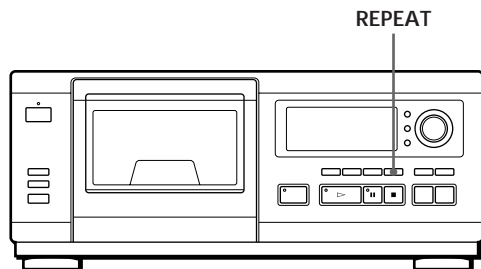
Para localizar	Pulse
Los temas siguientes o posteriores	▶▶ varias veces hasta que encuentre el tema
Los temas actuales o anteriores	◀◀ varias veces hasta que encuentre el tema
Un tema específico directamente	El botón numérico del tema en el mando a distancia
Un punto de un tema mientras controla el sonido	◀◀ (hacia atrás)/▶▶ (hacia delante) en el mando a distancia y manténgalo pulsado hasta que encuentre el punto
Un punto de un tema rápidamente observando el visor	◀◀ (hacia atrás)/▶▶ (hacia delante) en el mando a distancia y manténgalo pulsado hasta que encuentre el punto durante la pausa. El sonido no se escuchará durante la operación.

💡 Para localizar directamente un tema de número superior a 10
Pulse primero >10 y, a continuación, los botones numéricos correspondientes en el mando a distancia.

Nota
Si "OVER" aparece en el visor, el disco ha llegado al final mientras pulsaba ▶▶. Pulse ◀◀ o ◀▶ para retroceder.

Reproducción repetida

Es posible reproducir discos/temas de forma repetida en cualquier modo de reproducción.



Pulse REPEAT mientras reproduce un disco. "REPEAT" aparece en el visor. El reproductor repite los discos/temas como se indica a continuación:

Cuando el disco se reproduce	El reproductor repite
De forma continua (ALL DISCS) (página 10)	Todos los temas de todos los discos
De forma continua (1 DISC) (página 10)	Todos los temas del disco actual
De forma aleatoria (ALL DISCS) (página 16)	Todos los temas de todos los discos en orden aleatorio
De forma aleatoria (1 DISC) (página 16)	Todos los temas del disco actual en orden aleatorio
En el modo de programas (página 17)	El mismo programa

Para cancelar la reproducción repetida

Pulse REPEAT varias veces hasta que aparezca "REPEAT OFF" en el visor.

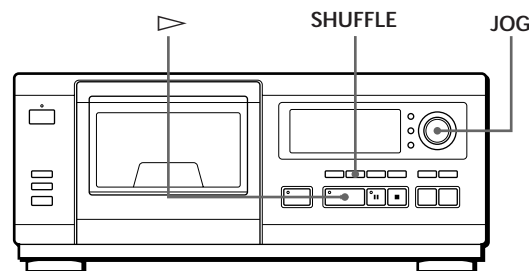
Para repetir el tema actual

Sólo es posible repetir el tema actual.

Mientras se reproduce el tema seleccionado, pulse REPEAT varias veces hasta que aparezca "REPEAT 1" en el visor.

Reproducción en orden aleatorio (reproducción aleatoria)

El reproductor puede establecer el orden aleatorio de los temas y reproducirlos arbitrariamente. El reproductor establece el orden aleatorio de todos los temas de todos los discos o del disco que especifique.



- 1 Pulse SHUFFLE para seleccionar el modo de reproducción aleatoria de todos los discos (ALL DISCS) o de un disco (1 DISC). Cada vez que pulse SHUFFLE, aparece "ALL DISCS" o "1 DISC" en el visor.

Al seleccionar	El reproductor reproduce
ALL DISCS	Todos los temas de todos los discos en orden aleatorio
1 DISC	Todos los temas del disco especificado en orden aleatorio

- 2 Cuando desee seleccionar un disco para reproducción aleatoria (1 DISC), gire el selector JOG hasta que el memo (consulte la página 22) o el número de disco que desea aparezca en el visor.
- 3 Presione el selector JOG o pulse ▷. Se inicia la reproducción aleatoria de todos los discos (ALL DISCS) o de un disco (1 DISC). Aparece "◁▷" en el visor mientras el reproductor "rastrea" los discos o temas.

Para cancelar la reproducción aleatoria

Pulse CONTINUE.

- 💡 Es posible iniciar la reproducción aleatoria durante la reproducción. Pulse SHUFFLE y se iniciará la reproducción aleatoria desde el tema actual.

Es posible seleccionar un disco directamente para reproducción aleatoria (1 DISC) . Consulte "Selección de discos directamente con el mando a distancia" en la página 13.

Es posible ir al disco siguiente durante la reproducción aleatoria de un disco (1 DISC) . Pulse DISC SKIP +.

Es posible especificar la reproducción del siguiente disco durante la reproducción aleatoria de un disco (1 DISC). Gire el selector JOG para especificar el siguiente disco. Una vez reproducidos en orden aleatorio todos los temas del disco actual, se iniciará la reproducción del siguiente disco. Si desea pasar inmediatamente al siguiente disco, presione el selector JOG mientras se reproduce el disco actual.

Notas

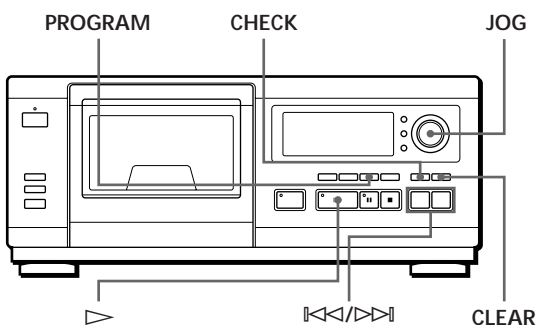
- No es posible especificar el disco siguiente para reproducirlo durante la reproducción aleatoria de todos los discos (ALL DISCS).
- Aunque pulse o desactive el reproductor durante la reproducción aleatoria ALL DISCS, éste recuerda los discos/temas reproducidos y los no reproducidos. De este modo, si desea volver a iniciar la reproducción aleatoria ALL DISCS desde el principio, asegúrese de repetir el procedimiento desde el paso 1.

Creación de programas (reproducción de programas)

Es posible establecer el orden de los temas y/o discos para crear tres programas diferentes, que se almacenarán automáticamente. Cada programa (PROGRAM 1, 2 o 3) puede contener un máximo de 32 "pasos" (un "paso" puede contener un tema o un disco entero).

Es posible crear programas con los controles del mando a distancia o con los del reproductor. No obstante, los procedimientos de programación son diferentes.

Creación de programas en el reproductor

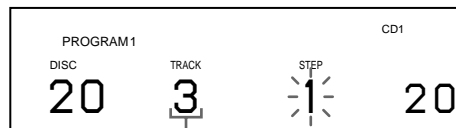


1 Pulse PROGRAM hasta que aparezca en el visor el número de programa que desee (PROGRAM 1, 2 o 3). Si ya se ha almacenado un programa en el número de programa seleccionado, aparece en el visor el último paso del programa. Para borrar el programa completo, mantenga pulsado CLEAR hasta que aparezca "ALL CLEAR" en el visor (consulte la página 19).

2 Gire el selector JOG hasta que aparezca en el visor el número de disco que desea.



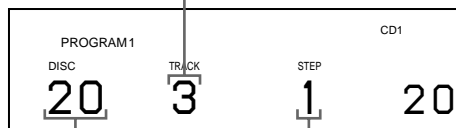
3 Para programar un disco completo, omita este paso. Pulse hasta que el número de tema que desea aparezca en el visor.



Número de tema

4 Presione el selector JOG o pulse PROGRAM.

El tema que se está programando



El disco que se está programando

Orden de reproducción

5 Para programar otros discos/temas, realice lo siguiente:

Para programar	Repita los pasos
Otros discos	2 y 4
Otros temas del mismo disco	3 y 4
Otros temas de otros discos	De 2 a 4

6 Pulse para iniciar la reproducción del programa.

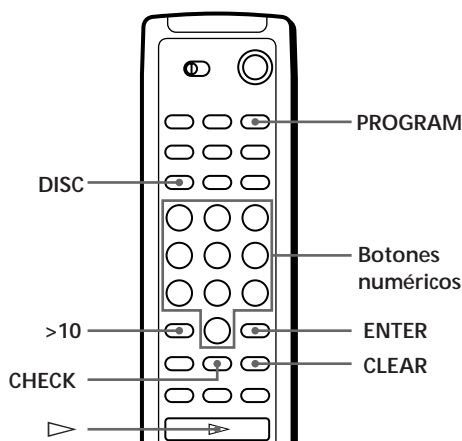
Para cancelar la reproducción del programa Pulse CONTINUE.

Los programas se conservan incluso después de finalizar su reproducción
Al pulsar ▷, es posible reproducir el mismo programa de nuevo.

Al pulsar PROGRAM durante la reproducción continua o aleatoria
El programa se reproducirá después del tema actual.

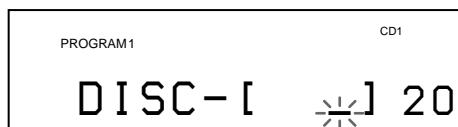
Los programas se conservan hasta que se borran
Si sustituye discos, se conservan los números de disco y tema programados. De este modo, el reproductor, sólo reproduce los números de disco y tema existentes. No obstante, los números de disco y tema que no se encuentran en el reproductor o en el disco se borran del programa y el resto de éste se reproduce en el orden programado.

Creación de un programa utilizando el mando a distancia

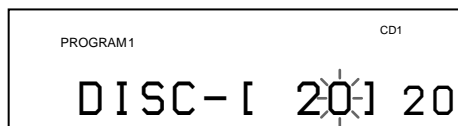


1 Pulse PROGRAM hasta que el número de programa que desee (PROGRAM 1, 2 o 3) aparezca en el visor.

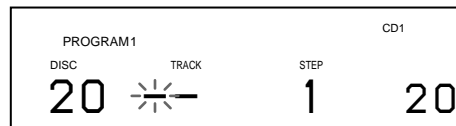
2 Pulse DISC.



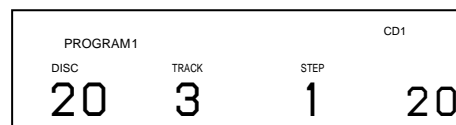
3 Pulse el botón numérico del disco.



4 Para programar un disco completo, omita este paso y vaya al paso 6. Pulse >10.

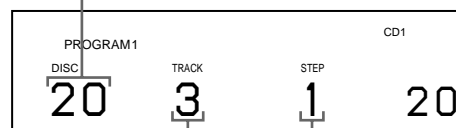


5 Pulse el botón numérico del tema.
El número pulsado se introduce en el dígito parpadeante.



6 Pulse ENTER.

El disco que se está programando



El tema que se está programando Orden de reproducción

7 Para programar otros discos/temas, realice lo siguiente:

Para programar	Repita los pasos
Otros discos	2, 3 y 6
Otros temas del mismo disco	De 4 a 6
Otros temas de otros discos	De 2 a 6

8 Pulse ▷ para iniciar la reproducción del programa.

Para cancelar la reproducción del programa
Pulse CONTINUE.

Comprobación del orden programado

Es posible comprobar el programa antes o después de iniciar la reproducción.

Pulse CHECK.

Cada vez que pulse este botón, el visor muestra el número de tema y disco de cada paso en el orden programado (al programar un disco completo como un paso, aparece "ALL" en lugar del número de tema). Después del último paso del programa, el visor muestra "END" y vuelve al visor original.

Cambio del orden programado

Es posible cambiar el programa antes de iniciar la reproducción.

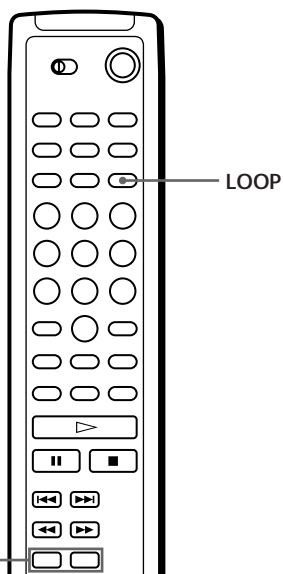
Para	Es preciso
Borrar un tema o disco	Pulsar CHECK hasta que el tema o disco que no desee aparezca en el visor y, a continuación, pulsar CLEAR
Borrar el último tema o disco del programa	Pulsar CLEAR. Cada vez que pulse el botón, se borrará el último tema o disco
Añadir temas o discos al final del programa	Realizar el procedimiento de programación
Cambiar todo el programa completamente	Mantener pulsado CLEAR hasta que aparezca "ALL CLEAR" en el visor para borrar todo el programa y, a continuación, crear un nuevo programa siguiendo el procedimiento de programación

Borrado de programas almacenados en memoria

- 1 Pulse PROGRAM varias veces en el modo de parada hasta que el número de programa (PROGRAM 1, 2 o 3) que desee borrar aparezca en el visor.
- 2 Mantenga pulsado CLEAR hasta que aparezca "ALL CLEAR" en el visor.

Reproducción en bucle de una parte del disco (Bucle)

Es posible repetir parte de un disco durante la reproducción. Esta función permite crear grabaciones originales.



DISC SKIP +/-

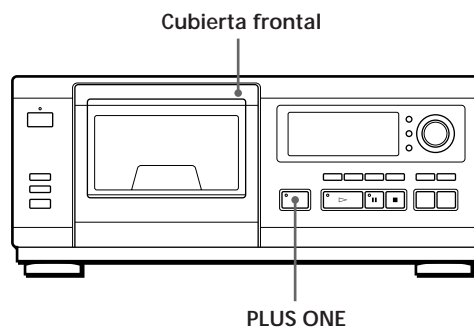
Pulse y mantenga pulsado LOOP durante la reproducción en el punto donde desee iniciar la función de bucle; suelte dicho botón para reanudar la reproducción normal.

Para ajustar la duración del bucle

Pulse DISC SKIP +/- mientras mantiene pulsado LOOP en el mando a distancia para seleccionar diferentes duraciones del bucle (LOOP 1-20).

Reproducción independiente de su disco favorite (Reproducción Plus One)

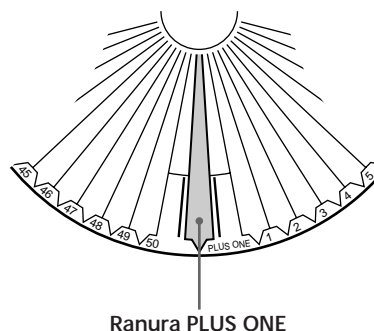
Cuando inserte un disco en la ranura PLUS ONE, puede reproducirlo independientemente de los demás discos. Al utilizar esta función, el reproductor se ajusta automáticamente en el modo de reproducción continua 1 DISC.



- 1 Abra la cubierta frontal.
- 2 Pulse PLUS ONE. El indicador del botón PLUS ONE se ilumina.

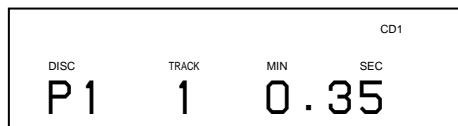


La ranura PLUS ONE se sitúa en la posición de carga.



(continúa)

- 3 Inserte un disco en la ranura PLUS ONE.
- 4 Cierre la cubierta frontal.
Aparece "P1" en el visor en vez del número de disco, y el reproductor comienza a reproducir el disco en la ranura PLUS ONE.



Para cancelar la reproducción Plus One

Pulse PLUS ONE. El indicador del botón PLUS ONE se apaga. El número de disco en el visor cambia a 51 y puede reproducir éste como el disco 51.

Si ya ha insertado un disco en la ranura PLUS ONE Pulse PLUS ONE con la cubierta frontal cerrada. La reproducción Plus One comienza inmediatamente.

Puede seleccionar el modo de reproducción aleatoria durante la reproducción Plus One Pulse SHUFFLE antes de realizar el paso 4 anterior.

Notas

- La reproducción Plus One se cancelará si gira el selector JOG o pulsa botones para especificar el otro disco.
- La reproducción Plus One se cancelará si pulsa PROGRAM.
- La ranura PLUS ONE se sitúa automáticamente en la posición de carga si abre la cubierta frontal durante la reproducción Plus One. No introduzca la mano dentro del compartimiento ni cambie el disco antes de que el soporte giratorio se detenga completamente. En caso contrario, puede lesionarse la mano o dañar el disco.

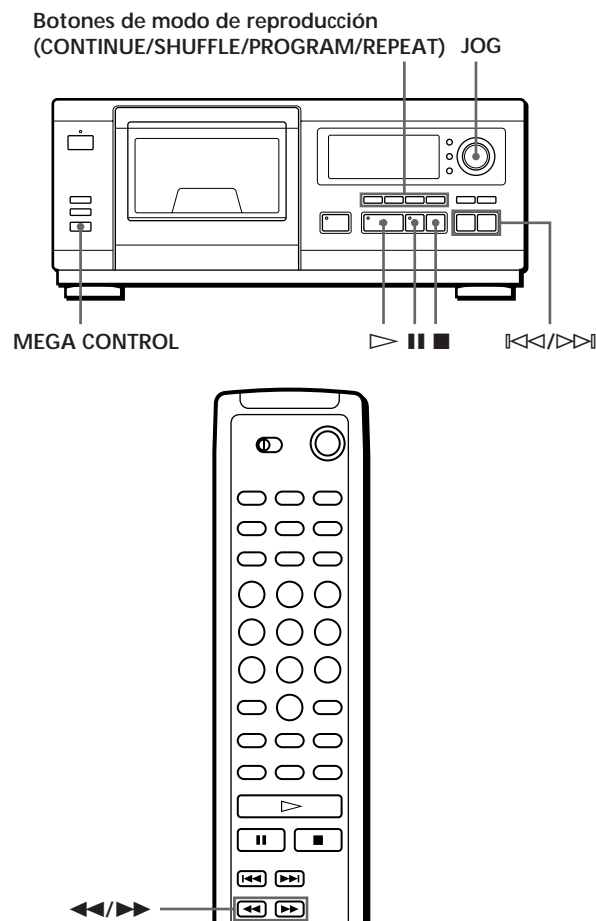
Control de otro reproductor de CD (Mega Control)

Esta unidad puede controlar un segundo reproductor de CD (consulte "Conexión de otro reproductor de CD" en la página 6).

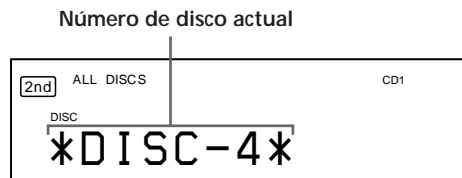
Aunque un segundo reproductor de CD se encuentre conectado, los controles de ambas unidades funcionarán. Al pulsar el botón de reproducción de cualquier unidad, el reproductor que se encuentre en funcionamiento se detendrá y se activará el que no se encuentre activo.

Compruebe que "2nd DETECTED" aparece en el visor de este reproductor después de encender los dos.

Los controles indicados en la siguiente ilustración son efectivos mientras el botón MEGA CONTROL se encuentre iluminado.



- 1 Pulse MEGA CONTROL en este reproductor. Se ilumina el botón MEGA CONTROL y "2nd" en el visor, y éste muestra el número de disco actual del segundo reproductor.



- 2 Seleccione el modo de reproducción que desee. Para programar temas, utilice los controles del segundo reproductor.
- 3 Pulse ▷ en este reproductor para iniciar la reproducción. La reproducción se inicia y el visor muestra los números de tema y disco actuales y el tiempo de reproducción del tema. Mientras el botón MEGA CONTROL se encuentre iluminado, podrá controlar el segundo reproductor con los controles de éste.

Para controlar directamente el segundo reproductor con el mando a distancia suministrado

Ajuste CD 1/2/3 del mando a distancia en CD 3, que es la misma posición que la del selector COMMAND MODE del panel posterior del segundo reproductor.

Para volver a controlar este reproductor

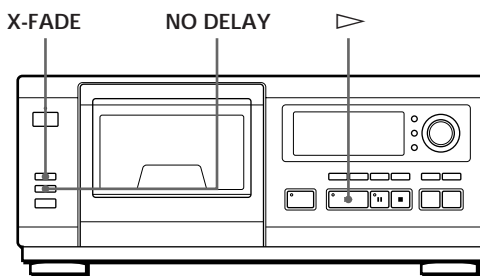
Pulse MEGA CONTROL. El botón MEGA CONTROL se apaga y será posible controlar este reproductor.

Reproducción alternativa (Reproducción sin demora/X-Fade)

Si conecta el segundo reproductor, podrá reproducir alternativamente los temas de este reproductor y los del segundo en cualquier modo de reproducción (consulte "Conexión de otro reproductor de CD" en la página 6).

Seleccione uno de los siguientes métodos:

- **Reproducción sin demora:** El reproductor actual cambia en cada tema. Cada vez que dicho reproductor cambie al otro, éste inicia la reproducción sin interrupción del sonido inmediatamente después de que el reproductor actual finalice la reproducción. El otro reproductor omite el espacio en blanco entre temas e inicia la reproducción a partir del punto en el que realmente comienza el sonido.
- **Reproducción X-Fade:** El reproductor actual cambia en cada tema o en el intervalo especificado. Es posible seleccionar el intervalo entre 30, 60 y 90 segundos. Cada vez que el reproductor actual cambie al otro, el sonido de ambos se mezclará. El reproductor actual finaliza la reproducción disminuyendo el sonido gradualmente, mientras que el otro la inicia aumentando el sonido gradualmente.



- 1 Seleccione el modo de reproducción que desee en cada reproductor.
- 2 Si selecciona la reproducción sin demora Pulse NO DELAY. "NO DELAY" aparece en el visor. Si selecciona la reproducción X-Fade Pulse X-FADE. "X-FADE" aparece en el visor. Cada vez que pulse el botón X-FADE, la indicación aparecerá de la siguiente forma:

→ FULL → 30 → 60 → 90 → OFF →

 Para cambiar el reproductor actual cada vez que finalice un tema completo, seleccione "FULL". Para que el reproductor actual cambie en el intervalo especificado, pulse X-FADE varias veces hasta que el intervalo que desee aparezca en el visor.
- 3 Pulse ▷ para iniciar la reproducción. El botón MEGA CONTROL se ilumina mientras el tema del segundo reproductor se encuentra seleccionado.

Para cancelar la reproducción sin demora/X-Fade Pulse varias veces el botón correspondiente hasta que "NO DELAY" o "X-FADE" desaparezca del visor. El reproductor actual continúa la reproducción.

- ☛ Es posible cambiar el método (sin demora o X-Fade) durante la reproducción. Pulse el botón correspondiente (NO DELAY o X-FADE) siguiendo el procedimiento del anterior paso 2.

Notas

- La reproducción se realizará a partir del segundo reproductor si la inicia mientras el botón MEGA CONTROL se encuentra iluminado.
- Cuando un reproductor ha reproducido todos los discos o temas y el otro reproductor también, la reproducción se detiene.
- No utilice los controles del segundo reproductor durante la reproducción sin demora/X-Fade, ya que es posible que no funcionen correctamente.

Funciones de los archivos personalizados

El reproductor puede almacenar dos tipos de información, denominada “archivos personalizados”, para cada disco. Una vez almacenados éstos para los discos, el reproductor recupera automáticamente la información almacenada cuando seleccione el disco. Tenga en cuenta que los archivos personalizados se borrarán si no utiliza el reproductor durante un mes aproximadamente.

Es posible almacenar esta información:

Si emplea	Es posible
Memo de disco (página 22)	Asignar etiqueta a los discos empleando un máximo de 12 caracteres
Banco de borrado (página 25)	Eliminar los temas que no desee y almacenar sólo los que desee

¿Dónde se almacenan los archivos personalizados?

Los archivos personalizados no se almacenan en los discos, sino en la memoria del reproductor. Esto significa que no es posible utilizar archivos personalizados si reproduce el disco en otros reproductores.

Si sustituye discos archivados en los archivos personalizados

La información de archivo personalizado almacenada se conserva, ya que cada información se asigna a cada una de las ranuras. Elimine todos los archivos personalizados (memo de discos y banco de borrado) del disco anterior, y, a continuación, archive la información del disco nuevo en los archivos personalizados.

Borrado de todos los archivos personalizados de todos los discos

Desactive el reproductor. Mientras mantiene pulsado CLEAR, pulse POWER para activar dicho reproductor. “ALL ERASE” aparecerá en el visor y todos los archivos personalizados se borrarán.

Etiquetado de discos (memo de disco)

Es posible asignar etiquetas a los discos empleando un máximo de 12 caracteres y hacer que el reproductor muestre el memo de disco cada vez que seleccione el disco. Dicho memo puede ser lo que desee, como un título, el nombre del cantante, la categoría o la fecha de adquisición.



Si selecciona un disco CD-TEXT

El título del disco se almacena automáticamente como memo de disco.

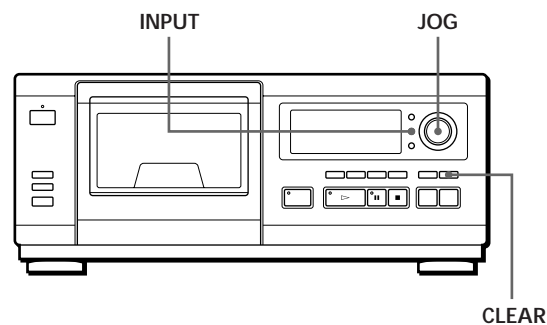
Si dicho título tiene más de 12 caracteres, se almacenarán los primeros 12 caracteres de éste (consulte la página 12).

Si sustituye un disco por otro CD-TEXT, el título del disco CD-TEXT también se almacenará automáticamente. Observe que no es posible cambiar el memo del disco CD-TEXT.



Es posible asignar etiquetas a los discos mientras la cubierta frontal está abierta

Etiquetado de discos en el reproductor



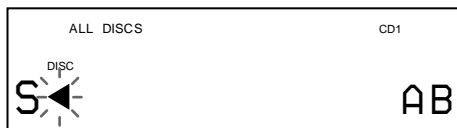
- 1 Gire el selector JOG hasta que el visor muestre el número de disco al que desee asignar un memo de disco.
Si asigna una etiqueta a un disco con la cubierta frontal cerrada, aparecerá el número del disco que se encuentre en la posición de reproducción.
Si asigna una etiqueta a un disco con la cubierta frontal abierta, aparecerá el número del disco que se encuentre en la posición de carga.
- 2 Pulse INPUT.
Aparece el cursor parpadeante (◀).

- 3** Gire el selector JOG hasta que el visor muestre el carácter que desee.
El cursor desaparece y el primer espacio del memo de disco parpadea.
Al girar el selector JOG en el sentido de las agujas del reloj, los caracteres aparecen en el siguiente orden. Gire dicho selector en sentido contrario a las agujas del reloj para retroceder al carácter anterior.

(espacio) A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T
U V W X Y Z a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v
w x y z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 ! " # \$ % & ' () * + , - . / : ;
< = > ? @ [\] ^ _ ` { | } ~



- 4** Presione el selector JOG para seleccionar el carácter.
El carácter seleccionado se ilumina y el cursor parpadeante aparece para indicar el espacio siguiente que va a introducirse.



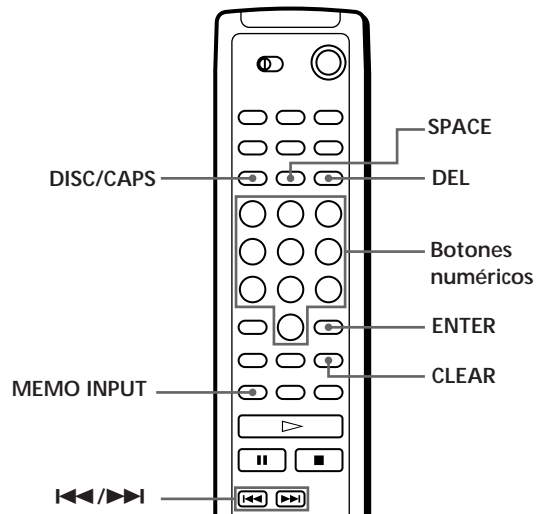
Si comete un error
Pulse CLEAR y vuelva a comenzar la operación introduciendo los caracteres correctos.

- 5** Repita los pasos 3 y 4 para introducir más caracteres.
6 Pulse INPUT para almacenar el memo de disco. Este se iluminará en el visor.



Repita los pasos 1 a 6 para asignar memos de disco a otros discos.

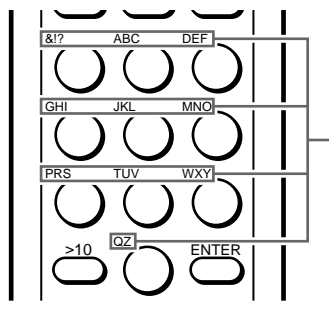
Etiquetado de discos con el mando a distancia



- 1 Pulse DISC/CAPS.
- 2 Pulse el botón numérico del disco al que desee asignar un memo de disco y, a continuación, ENTER.
- 3 Pulse MEMO INPUT. Aparece el cursor parpadeante (◀).
- 4 Pulse DISC/CAPS para localizar el tipo de letra que desee. Cada vez que pulse el botón, el tipo de letra cambiará cíclicamente entre letras mayúsculas (AB), minúsculas (ab) y números (12). El tipo de letra seleccionado aparece en el extremo derecho del visor.

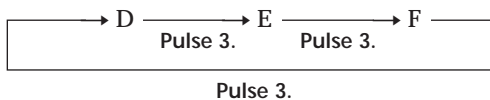
(continúa)

- 5** Pulse el botón numérico correspondiente al carácter que desee (indicado junto a cada botón numérico).
El cursor desaparece y el primer espacio del memo de disco parpadea.
Cada vez que pulse el botón, el carácter cambiará cíclicamente dentro de los indicados junto al botón.



Caracteres asignados a cada botón numérico

Ejemplo: Para seleccionar la letra E
Pulse dos veces el botón numérico 3.



Para insertar un espacio, pulse SPACE una vez.
Para introducir un número, pulse dos veces DISC/CAPS en el paso 4 y, a continuación, el botón numérico que desee.
Para introducir símbolos, pulse el botón numérico 1 varias veces hasta que el visor muestre el símbolo que desee.

- 6** Pulse ENTER para seleccionar el carácter. El carácter seleccionado se ilumina y el cursor parpadeante aparece para indicar el espacio siguiente que va a introducirse. También es posible pasar al espacio siguiente pulsando otros botones numéricos.
- 7** Repita los pasos 4 a 6 para introducir más caracteres.
- 8** Pulse MEMO INPUT para almacenar el memo de disco. El memo de disco se ilumina en el visor.



Repita los pasos 1 a 8 para asignar memos a otros discos.

Si comete un error mientras introduce el carácter

Para corregir el carácter introducido

- 1 Pulse ◀ o ▶ hasta que el cursor se sitúe junto al carácter incorrecto.



- 2 Pulse DEL para eliminar el carácter incorrecto.



- 3 Introduzca el carácter correcto.



Para corregir el carácter que introduce actualmente

- 1 Pulse DEL para eliminar el carácter incorrecto.
- 2 Introduzca el carácter correcto.

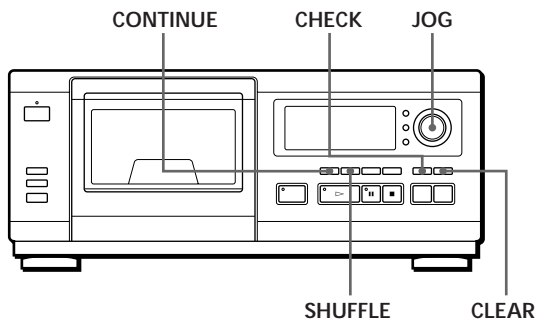
Para insertar un carácter entre los introducidos
Pulse ◀ o ▶ hasta que el cursor se sitúe junto al punto que desee insertar e introduzca el carácter.

Borrado del memo de disco

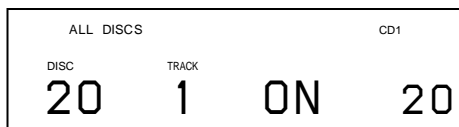
- 1 Realice los pasos 1 y 2 de "Etiquetado de discos en el reproductor" en la página 22 para seleccionar el memo de disco que desee eliminar.
- 2 Pulse CLEAR. El memo desaparecerá.
- 3 Pulse INPUT.

Almacenamiento de temas específicos (banco de borrado)

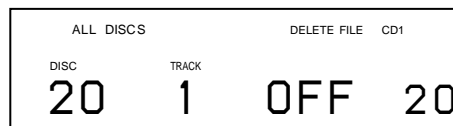
Es posible eliminar los temas que no desee y almacenar sólo los que desee. Si selecciona un disco que contenga un banco de borrado, podrá reproducir sólo los temas restantes.



- 1 Pulse CONTINUE o SHUFFLE antes de iniciar la reproducción.
- 2 Gire el selector JOG para seleccionar el disco.
- 3 Pulse CHECK varias veces hasta que el visor muestre el tema que desee eliminar.




- 4 Pulse CLEAR. "DELETE FILE" y "OFF" aparecen en el visor.



Si desea recuperar el tema, vuelva a pulsar CLEAR.

- 5 Repita los pasos 3 y 4 para eliminar más temas.

 Es posible recuperar todos los temas eliminados. Mantenga pulsado CLEAR hasta que "ALL SELECT" aparezca en el visor.

Nota

Los temas eliminados se omitirán aunque realice la reproducción en los modos aleatorio o de programas (si el disco completo que contenga un banco de borrado se programa como un paso).

Precauciones

Seguridad

- Precaución — El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará el riesgo de daños oculares.
- Si cae algún objeto sólido o se vierte líquido en la unidad, desenchufe el reproductor y solicite el servicio de personal cualificado antes de utilizarlo de nuevo.

Fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el reproductor, compruebe que el voltaje sea idéntico al del suministro de alimentación local. El voltaje se indica en la placa de identificación situada en la parte posterior del reproductor.
- El reproductor no está desconectado de la fuente de alimentación de CA mientras esté conectado a la toma de red, incluso si se ha desactivado.
- Si no va utilizar el reproductor durante varios días, asegúrese de desconectarlo de la toma de red. Para desconectar el cable de alimentación de CA, tire del enchufe, nunca del propio cable.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser reemplazado en un taller de servicio técnico cualificado.

Localización

- Sitúe el reproductor en un lugar que ofrezca el tipo de ventilación adecuada con el fin de evitar el recalentamiento interno de la unidad.
- No sitúe el reproductor sobre una superficie inestable, como una alfombra, que pueda bloquear los orificios de ventilación de la parte inferior.
- No sitúe el reproductor cerca de fuentes de calor ni lo exponga a la luz directa del sol, a polvo excesivo o a golpes mecánicos.

Funcionamiento

- Si traslada el reproductor de un lugar frío a otro cálido, o lo coloca en una habitación muy húmeda, la humedad se puede condensar en las lentes del reproductor. Si ocurre esto, el reproductor no funcionará correctamente. En este caso, deje el reproductor encendido durante una hora hasta que se evapore la humedad.

Ajuste del volumen

- No eleve el volumen mientras escucha una parte con entradas de nivel muy bajo o cuando no se emitan señales de audio. En caso contrario, pueden dañarse los altavoces cuando se reproduzca una parte con un nivel muy alto.

Limpieza

- Limpie la unidad, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución limpiadora no abrasiva. No utilice ningún tipo de estropajo, detergente en polvo ni de diluyente, como alcohol o bencina.

Transporte

- Si va a transportar el reproductor, abra la cubierta frontal, extraiga todos los discos del mismo y desactive la alimentación.

Si tiene alguna duda o problema en relación con el reproductor, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

Notas sobre los discos compactos

Manejo de los discos compactos

- Para mantener limpio el disco, manéjelo con cuidado.
- No pegue papel ni cinta adhesiva en el disco.

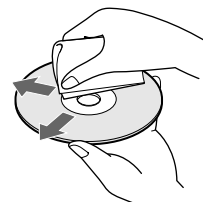


No de esta forma

- No exponga los discos a la luz directa del sol ni los sitúe cerca de fuentes de calor, como conductos de aire caliente. Asimismo, no los deje en un coche aparcado y expuesto a la luz directa del sol, ya que la temperatura interior del coche puede sufrir un considerable aumento.
- Después de extraer un disco de la ranura, guárdelo en su caja.

Limpieza

- Antes de la reproducción, limpie el disco con un paño suave. Limpie el disco desde el centro hacia afuera.



- No utilice disolventes, como bencina o diluyente de pintura, limpiadores comerciales o sprays antiestáticos para LPs de vinilo.

Solución de problemas

Si tiene alguna de las siguientes dificultades al utilizar el reproductor, consulte esta guía de solución de problemas para corregirlos. Si no desaparece el problema, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.


Ausencia de sonido

- ➔ Compruebe que el reproductor está firmemente conectado.
- ➔ Compruebe que está utilizando el amplificador correctamente.

No se reproduce el CD.

- ➔ No hay ningún CD en la ranura (“-NO DISC-” aparece).
Inserte uno.
- ➔ Inserte el CD con el lado de la etiqueta a la derecha.
- ➔ Limpie el CD (consulte la página 26).
- ➔ Se ha condensado humedad en el interior del reproductor. Abra la cubierta frontal y deje el reproductor encendido durante aproximadamente una hora (consulte la página 26).

El mando a distancia no funciona.

- ➔ Elimine los obstáculos entre el mando a distancia y el reproductor.
- ➔ Apunte el mando a distancia hacia el sensor de control remoto  del reproductor.
- ➔ Sustituya todas las pilas del mando a distancia por unas nuevas si emiten una señal débil.
- ➔ Ajuste el interruptor CD 1/2/3 del mando a distancia de acuerdo con la posición del selector COMMAND MODE mostrada en el visor del panel frontal (consulte la página 5).

El reproductor no funciona correctamente.

- ➔ Es posible que los chips del microordenador no funcionen correctamente. Desconecte el cable de alimentación de CA y, a continuación, vuelva a conectarlo a la toma mural para restaurar el reproductor.

Especificaciones

Reproductor de discos compactos

Láser	Semiconductor ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Duración de emisión: continua
Salida de láser	Máx 44,6 μW^* * Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del bloque de recogida óptico con una apertura de 7 mm.
Respuesta de frecuencias	De 2 Hz a 20 kHz $\pm 1 \text{ dB}$
Relación señal-ruido	Superior a 107 dB
Rango dinámico	Superior a 88 dB
Distorsión armónica	Inferior a 0,013%
Separación de canales	Superior a 100 dB

Salidas

	Tipo de toma	Nivel máximo de salida	Impedancia de carga
LINE OUT	Tomas fono	2 V (a 50 kOhmios)	Superior a 10 kOhmios
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Conector de salida óptico	-18 dBm	Longitud de onda: 660 nm

Generales

Requisitos de alimentación

Adquirido en	Requisitos de alimentación
Canadá	120 V CA, 60 Hz
Europa	220 V - 230 V CA, 50/60 Hz

Consumo	12 W
Dimensiones (aprox.) (an/al/f)	Con la cubierta frontal cerrada 430 × 182,5 × 295 mm incluidas las partes salientes Con la cubierta frontal abierta 430 × 182,5 × 414 mm incluidas las partes salientes
Masa (aprox.)	5,3 kg

Accesorios suministrados

- Cable de audio (2 enchufes fono - 2 enchufes fono) (1)
- Mando a distancia (control remoto) (1)
- Pilas SUM-3 (NS) Sony (2)
- Catálogo de portadas de discos compactos (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Indice

A

- Almacenamiento
 - de información sobre discos compactos 22
 - de temas específicos 25
- AMS 15
- Archivos personalizados
 - banco de borrado 25
 - funciones 22
 - memo de disco 22

B

- Banco de borrado 25
- Búsqueda de memos 14
- Búsqueda. Consulte
 - Localización

C

- CD-TEXT 12
- Conexión 4
 - otro reproductor de CD 6
- Conexiones
 - descripción general 4
- Control remoto 4

D

- Desembalaje 4

E, F, G, H

- Eliminación
 - archivos personalizados 22
 - banco de borrado 25
 - memo de disco 24
 - programa 19
- Especificación del siguiente disco 15
- Etiquetado de discos 22
- Exploración de memos 14

I, J, K

- Inserción de discos compactos 7

L

- Localización
 - de discos 13
 - de un punto específico 15
 - de un tema específico 15
 - directamente 15
 - mediante AMS 15
 - mediante control 15
 - observando el visor 15

M, N, O

- Manejo de discos compactos 26
- Mega Control 20
- Memo de disco 22

P, Q

- Programa
 - cambio 19
 - comprobación 18
 - eliminación 19

R

- Repetición 16
- Reproducción
 - aleatoria 16
 - continua 10
 - de programas 17
 - repetida 16
- Reproducción aleatoria
 - de todos los discos 16
 - de un disco 16
- Reproducción continua 10
- Reproducción Plus One 19
- Reproducción sin demora 21
- Reproducción X-Fade 21

S

- Selección de discos 13
- Selector JOG 7
- Sensor de música
 - automático 15
- Solución de problemas 27
- Soporte giratorio 7

T, U, V, W, X, Y, Z

- Tiempo total de reproducción 12

Nombres de los controles

Botones

- CAPS 23
- CHECK 18, 25
- CLEAR 19, 24
- CONTINUE 10
- X-FADE 21
- DEL 24
- DISC 13, 18, 23
- DISC SKIP 11
- ENTER 13, 18, 24
- HIGH-LIGHT 13
- INPUT 22
- LOOP 19
- MEGA CONTROL 21
- MEMO INPUT 23
- MEMO SCAN 14
- NO DELAY 21
- Número 13, 15
- PLUS ONE 19
- PROGRAM 17
- REPEAT 16
- SEARCH 14
- SHUFFLE 16
- SPACE 24
- TIME/TEXT 12
- ⏪/⏩ 15
- ▷ 11
- ⏸ 11
- 11
- ⏮/⏭ 15
- ⏪/⏩ 15
- >10 13, 15

Interruptores

- CD 1/2/3 5
- POWER 10

Tomas

- LINE OUT 5
- S-LINK/CONTROL A1 6
- 2ND CD IN 6

Conectores

- DIGITAL OUT (OPTICAL) 5

Otros

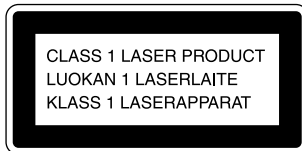
- Cubierta frontal 7
- Ranuras de disco 7
- Selector COMMAND
 - MODE 6
- Selector JOG 10
- Soporte giratorio 7
- Visor 12
- 📺 4

ADVERTÊNCIA

Não exponha o aparelho à chuva ou à humidade de modo a evitar incêndios ou choques eléctricos.

Não abra a caixa do aparelho de modo a evitar choques eléctricos. A assistência técnica só deve ser efectuada por pessoal qualificado.

Não instale o aparelho num local fechado como, por exemplo, uma estante ou um armário embutido.



Este aparelho foi classificado como um produto LASER DE CLASSE 1. O RÓTULO DE PRODUTO LASER DE CLASSE 1 encontra-se na parte posterior externa deste aparelho.

Dentro do aparelho encontra-se a seguinte etiqueta de aviso.

CAUTION	: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSÅBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNNGÅ UDSTJÆLTSE FOR STRÅLING.
VARO!	: AVIHTÄESSÄ JA SUOJALUKITUS OAVITETTÄESSÄ DILET ALTIIVINA LASERÄTILVILLE.
WARNING	: LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÅRRETT ÅR UTSKÖPLAD.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNER UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

Este equipamento foi concebido para ser utilizado unicamente em ambientes domésticos. A garantia é imediatamente invalidada, se o dito aparelho for utilizado em ambientes comerciais, tais como discotecas, etc., mesmo que ainda esteja dentro do Período de Garantia.

Bem-vindo!

Obrigado por ter adquirido o Leitor de CD da Sony. Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras consultas.

Sobre este manual

As instruções incluídas neste manual referem-se ao modelo CDP-CX55.

Convenções

- As instruções deste manual descrevem os controlos do leitor de CD. Pode também utilizar os controlos do telecomando caso tenham nomes idênticos aos do leitor.
- Os ícones que se seguem são utilizados neste manual:



Indica que pode executar a tarefa com o telecomando.



Dá-lhe conselhos e sugestões sobre como tornar a tarefa mais fácil.

ÍNDICE


Como começar

Desembalar	4
Ligar o sistema	4
Ligar outro leitor de CD	6
Introduzir os CD	7

Como reproduzir um CD

10

Reproduzir os CD

Utilizar o visor	12
Localizar um CD específico	13
Especificar o próximo CD a reproduzir	15
Localizar uma determinada faixa ou um ponto de uma faixa	15
Reproduzir faixas/CD repetidamente	16
Reproduzir faixas por ordem aleatória (reprodução aleatória)	16
Criar os próprios programas (reprodução de programas)	17
Repetir um trecho de música (Loop) 	19
Reproduzir apenas o seu disco preferido (reprodução suplementar)	19
Controlar outro leitor de CD (Mega Control)	20
Reproduzir alternadamente (reprodução No-Delay/X-Fade)	21

Memorizar informação sobre CD (ficheiros personalizados)

Funções dos ficheiros personalizados	22
Identificar discos (identificação de discos)	22
Memorizar faixas específicas (banco de apagamento)	25

Informações adicionais

Precauções	26
Notas sobre os CD	26
Resolução de problemas	27
Especificações	27

Índice alfabético

Contracapa

Desembalar


Verifique se recebeu os seguintes itens:

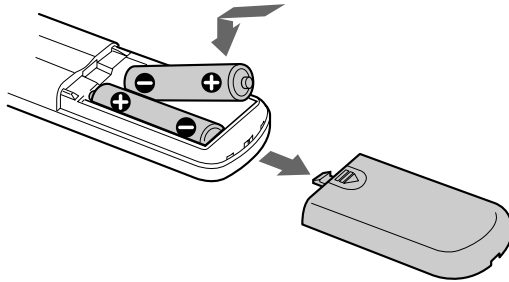
- Cabo áudio (1)
- Telecomando (remoto) (1)
- Pilhas Sony SUM-3 (NS) (2)
- Suporte para folhetos de CD (1)

☛ Como utilizar o suporte para folhetos de CD

O suporte para folhetos de CD ajuda-o a localizar o disco com maior facilidade. Depois de ter introduzido os discos no leitor, pode colocar o folheto do CD (que acompanha o CD) no suporte fornecido.

Colocar pilhas no telecomando

Pode controlar o leitor de CD utilizando o telecomando fornecido. Introduza duas pilhas R6 (tamanho AA) efectuando a devida correspondência entre os pólos + e - das pilhas. Quando utilizar o telecomando, aponte-o para o sensor remoto  do leitor.



☛ Quando deve substituir as pilhas?

Em condições normais, as pilhas têm uma duração de aproximadamente seis meses. Se não conseguir pôr o leitor a funcionar com o telecomando, substitua as pilhas por umas novas.

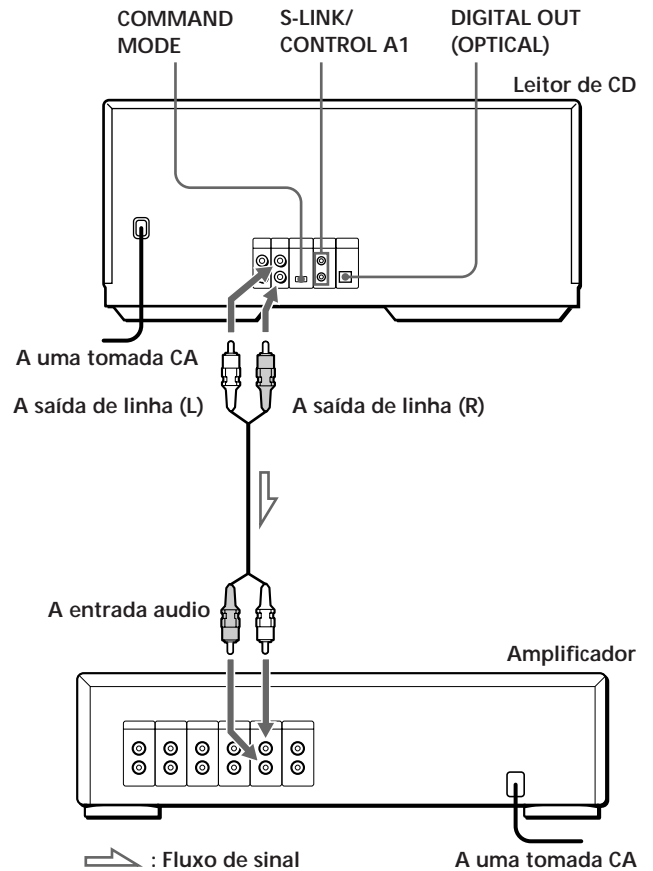
Notas

- Não deixe o telecomando perto de locais muito quentes ou húmidos.
- Não deixe cair objectos estranhos para dentro da caixa do telecomando, especialmente quando estiver a substituir as pilhas.
- Não exponha o sensor remoto à incidência directa dos raios solares nem o coloque perto de luzes eléctricas. Se o fizer, poderá causar avarias.
- Se não pretende utilizar o telecomando durante algum tempo, retire as pilhas. Deste modo, evita que o aparelho se danifique devido a um derrame do líquido das pilhas ou devido a corrosão.

Ligar o sistema

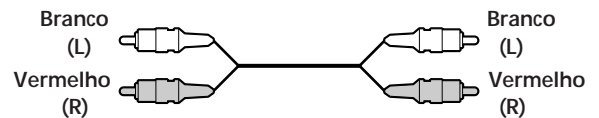
Panorâmica geral

Esta secção descreve como ligar o leitor de CD a um amplificador. Antes de efectuar a ligação, desligue ambos os aparelhos.



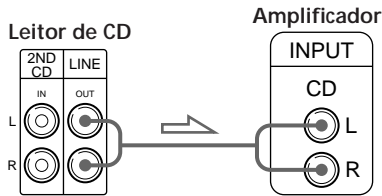
Quais são os cabos necessários?

Cabo áudio (1) (fornecido)

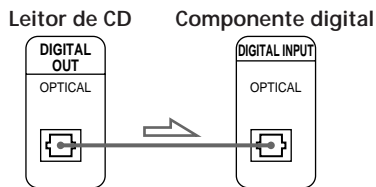
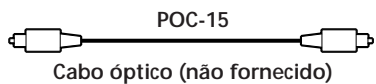


Ligações

Se ligar um cabo áudio, faça a devida correspondência entre as cores dos cabos e os jacks dos componentes: Vermelho (direito) para Vermelho e Branco (esquerdo) para Branco. Ligue bem todos os componentes de modo a evitar ruídos (zumbidos).



- Se tiver um componente digital tal como um amplificador digital, um conversor D/A, DAT ou MD Utilize um cabo óptico (não fornecido) para ligar o componente através do conector DIGITAL OUT (OPTICAL). Retire a tampa e ligue o cabo óptico.



Nota

Se ligar o componente ao conector DIGITAL OUT (OPTICAL) e caso esteja a reproduzir software de CD (como um CD-ROM) em vez de música, poderão surgir ruídos.

- Se possuir um componente Sony equipado com a ficha tipo jack CONTROL A1

Ligue o componente através da ficha tipo jack CONTROL A1. Deste modo, simplifica o funcionamento dos sistemas de áudio compostos por componentes Sony separados. Para mais informações, consulte as instruções adicionais descritas em "CONTROL-A1 Control System".

- Quando utilizar outro leitor de CD da Sony juntamente com este leitor

Pode fazer com que o telecomando fornecido funcione apenas com este leitor.

- Quando utilizar o leitor equipado com o selector COMMAND MODE: Coloque o selector COMMAND MODE deste leitor na posição CD 1 e o selector do outro leitor na posição CD 2 ou CD 3. Depois, programe o interruptor CD 1/2/3 do telecomando fornecido para cada um dos leitores.
- Quando utilizar um leitor que não esteja equipado o selector COMMAND MODE: O modo de comando do leitor que não possui o selector COMMAND MODE está regulado para a posição CD 1. Coloque o selector COMMAND MODE deste leitor na posição CD 2, e coloque o interruptor CD 1/2/3 do telecomando na posição CD 2.

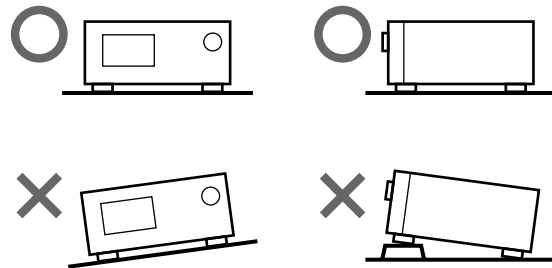
Ligar o cabo de alimentação CA

Ligue o cabo de alimentação CA à tomada de parede.

Notas de colocação

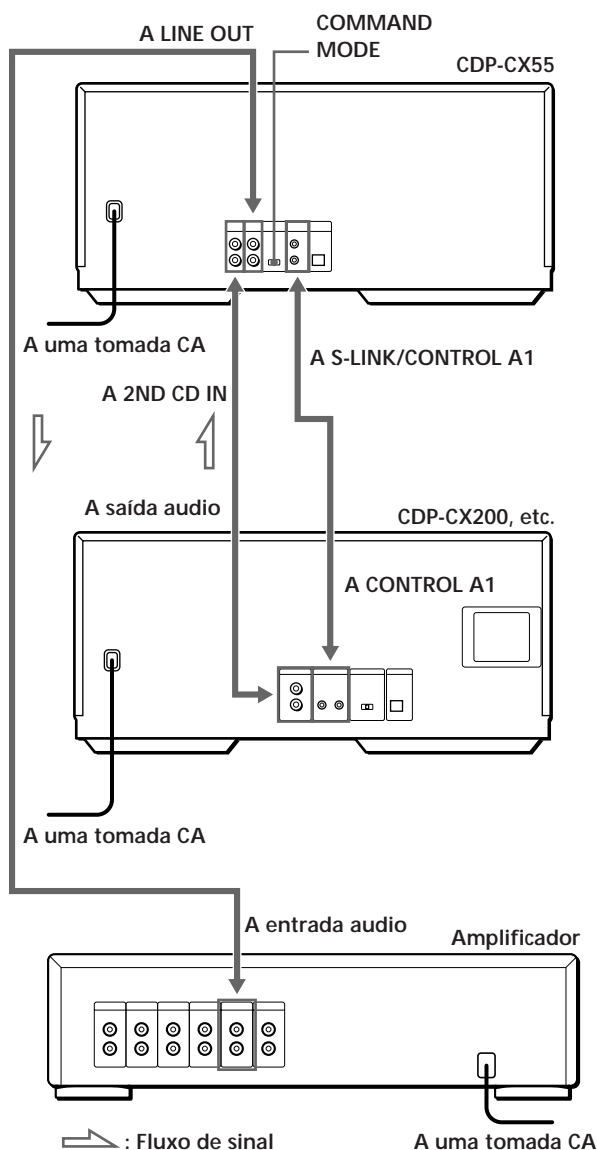
Não se esqueça de colocar o leitor numa superfície horizontal.

Se o leitor estiver inclinado, pode provocar uma avaria ou danificar o leitor.



Ligar outro leitor de CD

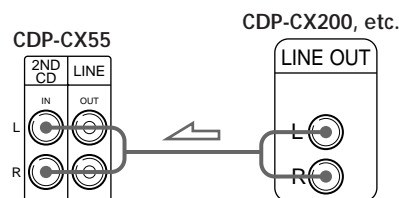
Se tiver um leitor de CD da Sony equipado com a ficha tipo jack CONTROL A1 e conseguir regular o respectivo modo de comando para CD 3, pode controlar esse segundo leitor a partir do leitor de CD principal. Depois de ligar este leitor e um amplificador, proceda da seguinte maneira:
Antes de fazer esta ligação, desligue os dois leitores da corrente.



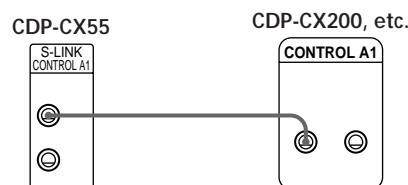
Quais são os cabos necessários?

- Cabo áudio (1) (utilize o cabo fornecido com o leitor.)
- Cabo CONTROL A1 (1) (não fornecido)

- 1 Ligue os dois leitores através de um cabo áudio (consulte também “Ligações” na página 5).

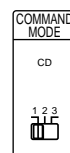


- 2 Ligue os dois leitores através de um cabo CONTROL A1.



Para mais informações sobre esta ligação, consulte as instruções adicionais descritas em “CONTROL-A1 Control System”.

- 3 Regule o selector COMMAND MODE de cada leitor.
Regule o selector COMMAND MODE do leitor principal para CD 1 ou CD 2 e o do outro leitor para CD 3.



Para mais informações sobre como utilizar o segundo leitor, consulte “Controlar outro leitor de CD” na página 20 e “Reproduzir alternadamente” na página 21.

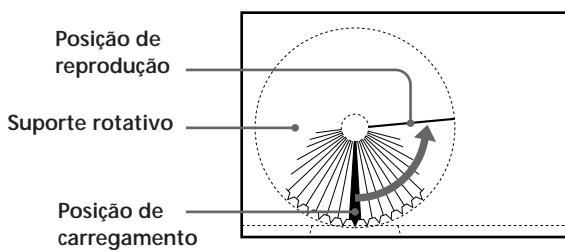
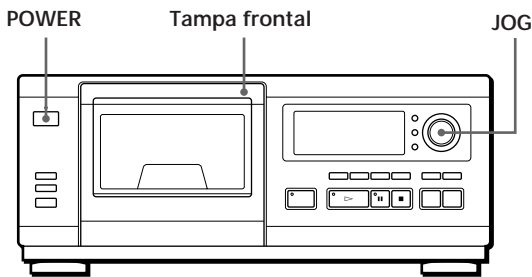
- 4 Ligue o cabo de alimentação CA de ambos os leitores às respectivas tomadas CA.

Notas

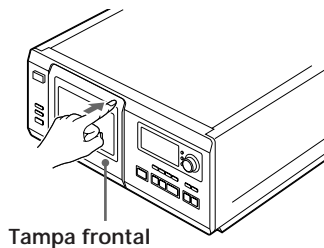
- Além do segundo leitor, não pode ligar mais nenhum leitor às fichas tipo jack 2ND CD IN do leitor principal.
- Quando ligar um segundo leitor de CD, não ligue o conector DIGITAL OUT (OPTICAL) deste aparelho ao amplificador.

Introduzir os CD

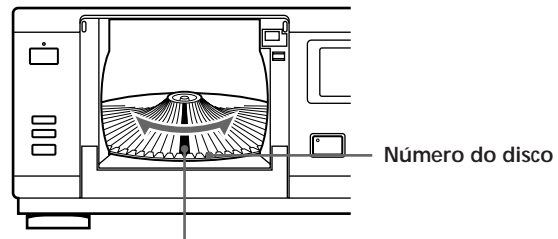
Pode introduzir um máximo de 51 CD neste leitor.



- 1 Carregue em POWER para ligar o leitor.
- 2 Para abrir a tampa frontal, empurre o canto direito respectivo.

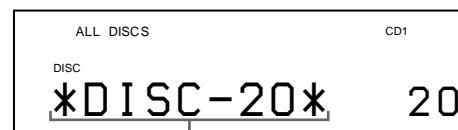


- 3 Rode o anel JOG até encontrar o compartimento onde pretende introduzir o disco, sem se esquecer de verificar o número do disco (escrito ao lado de cada compartimento e indicado no visor).



Compartimento de discos na posição de carregamento

O número do disco na posição de carregamento aparece no visor.* Se o disco estiver identificado (consulte a página 22), essa identificação aparece no visor em vez do número do disco. À medida que roda o anel JOG, o número ou a identificação do disco mudam no visor.



Número do disco ou identificação do disco

Com a função Plus One, pode reproduzir apenas o disco pretendido. Quando utilizar esta função, introduza o disco no compartimento PLUS ONE. Para mais informações, consulte "Reproduzir apenas o seu disco preferido" na página 19.

* Se já tiver introduzido os discos, o número do disco na posição de reprodução aparece no visor. Quando rodar o anel da função JOG, o número do disco exibido muda para o número do disco que se encontra na posição de carregamento.

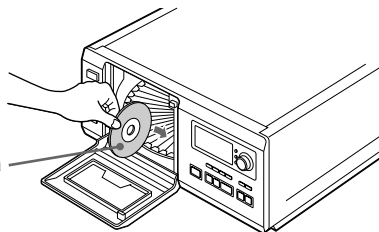
(Continuação)

- 4 Introduza um CD com o lado da etiqueta virado para a direita.

Notas

- Certifique-se de que introduziu o disco em cada compartimento, perpendicularmente ao suporte rotativo. Se o disco não estiver bem colocado, pode danificar o leitor ou o disco.
- Antes de introduzir ou retirar os discos, verifique se o suporte rotativo está completamente parado.

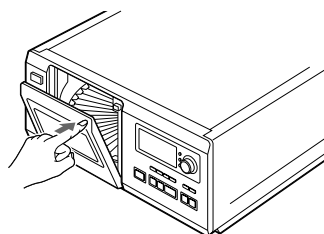
Com o lado da etiqueta virado para a direita



Depois de introduzir o disco, pode indicar os títulos do disco original em vez dos números do disco (consulte “Identificar discos” na página 22) para poder localizá-lo mais facilmente quando iniciar a reprodução.



- 5 Para introduzir mais discos, repita os pontos 3 e 4.
- 6 Para fechar a tampa frontal, empurre o canto direito respectivo até ouvir um estalido.



O suporte rotativo roda e o compartimento do disco que se encontra na posição de carregamento assume a posição de reprodução. Feche sempre a tampa frontal, excepto se estiver a introduzir ou a retirar o CD.

O suporte para folhetos de CD fornecido ajuda-o a localizar um disco

Este tem capacidade para um máximo de 50 folhetos de CD.

Notas

- Não introduza um adaptador para o CD de 8 cm (CSA-8) sem um CD. Pode danificar o leitor.
- Não coloque nada num CD, como selos ou capas. Pode danificar o leitor ou o disco.
- Se deixar cair um disco dentro do leitor e se o CD não entrar correctamente no compartimento, consulte o agente Sony mais próximo.
- Quando quiser transportar o leitor, retire todos os discos que nele se encontrem.

Retirar os CD

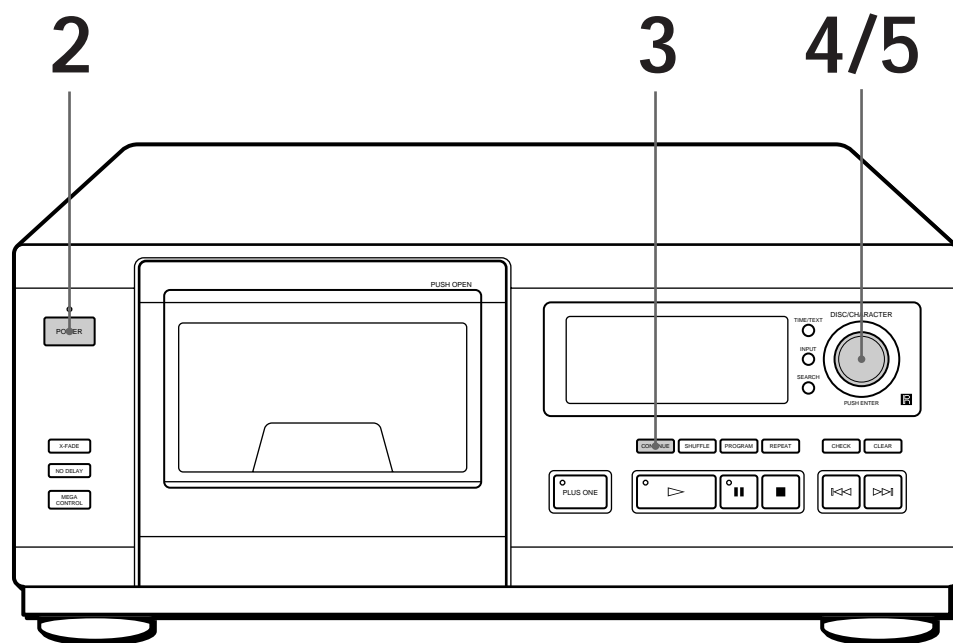
Depois de efectuar os Pontos 1 a 3 de “Introduzir os CD” na página 7, retire os CD e feche a tampa frontal.

Nota


Se abrir a tampa frontal durante a reprodução, o disco que está a ouvir não passa para a posição de carregamento. (O número do disco pisca no visor.)

Para retirar o disco que está a ouvir, carregue no anel JOG depois de abrir a tampa frontal. O disco passa para a posição de carregamento. Espere até que o suporte rotativo pare completamente e retire o disco.

Como reproduzir um CD



- Consulte as páginas 4 – 5 para informações sobre a ligação.
- Verifique se introduziu os discos de acordo com o indicado na página 7.
- Pode reproduzir todas as faixas de um CD pela ordem normal (reprodução contínua). Pode também reproduzir um máximo de 51 CD consecutivamente.

💡 Pode ligar o leitor carregando na tecla POWER do telecomando 

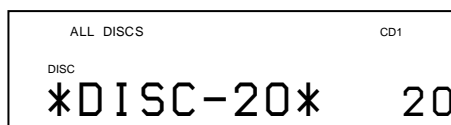
1 Ligue o amplificador e seleccione a posição do leitor de CD.

2 Carregue em POWER para ligar o leitor.


3 Carregue em CONTINUE para seleccionar ALL DISCS ou 1 DISC em modo de reprodução contínua. Sempre que carregar em CONTINUE aparece, no visor, a indicação “ALL DISCS” ou “1 DISC”.

Se seleccionar	O leitor reproduz
ALL DISCS	Consecutivamente todos os discos colocados no leitor por ordem numérica. O leitor salta os compartimentos de discos que estiverem vazios.
1 DISC	Só o CD seleccionado

4 Para seleccionar o primeiro disco (ALL DISCS) ou o disco pretendido (1 DISC). Rode o anel JOG até que o número ou a identificação do disco (consulte a página 22) pretendido apareça no visor.

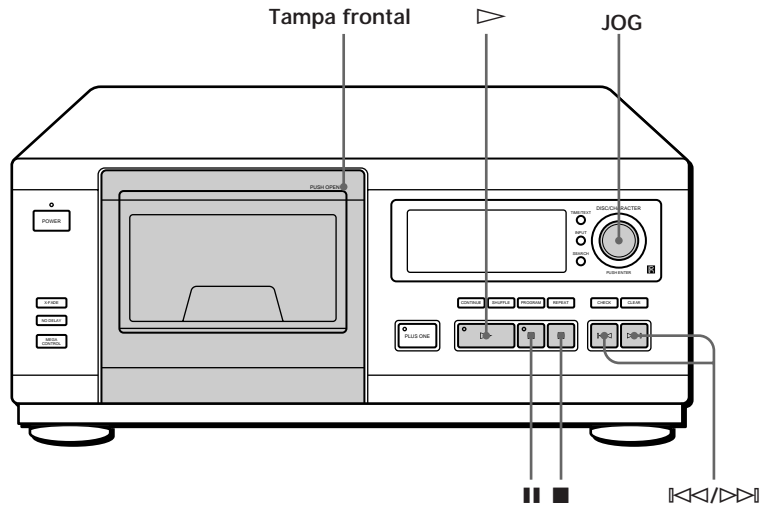









- 5** Carregue no anel JOG para iniciar a reprodução. O disco seleccionado é colocado na posição de reprodução e o leitor reproduz todos os discos a partir do disco seleccionado (ALL DISCS) ou uma vez todas as faixas (1 DISC). Regule o volume no amplificador.

 Quando desliga o leitor O leitor memoriza o número do último CD reproduzido e o respectivo modo de reprodução (reprodução contínua, aleatória (consultar página 16) ou de programas (consultar página 17)). Deste modo, quando voltar a ligar o leitor, este reproduz o mesmo CD no mesmo modo de reprodução.

Para parar a reprodução

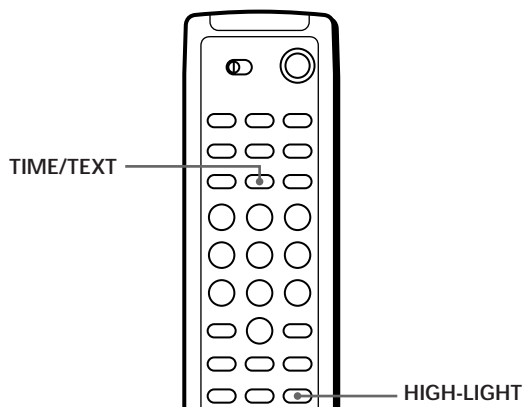
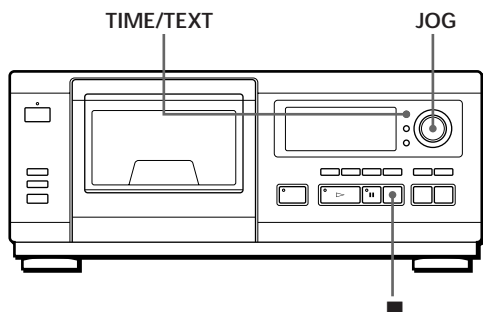
Carregue em .



Sempre que quiser	Carregue em
Fazer uma pausa	
Reiniciar a reprodução após pausa	 ou 
Mudar para o próximo CD 	DISC SKIP + uma vez. Carregue continuamente para saltar discos.
Voltar ao CD anterior 	DISC SKIP - uma vez. Carregue continuamente para saltar discos.
Mudar para a próxima faixa	
Voltar à faixa anterior	
Parar a reprodução e retirar o CD	Abra a tampa frontal e carregue no anel JOG.

Utilizar o visor

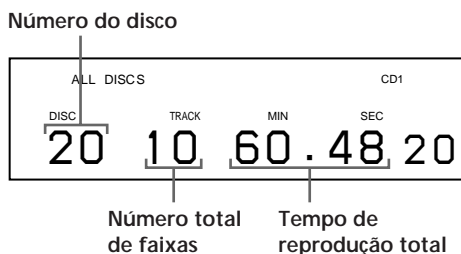
O visor fornece-lhe informações sobre o CD.



Verificar o número de faixas e o tempo de reprodução total

Selecione o disco que pretende verificar e carregue no anel JOG quando estiver em modo de reprodução contínua. Quando o leitor iniciar automaticamente a reprodução, carregue em ■ para parar e depois em TIME/TEXT.

O visor mostra o número do disco que está a ser reproduzido, o número total de faixas e o tempo total de reprodução do disco.

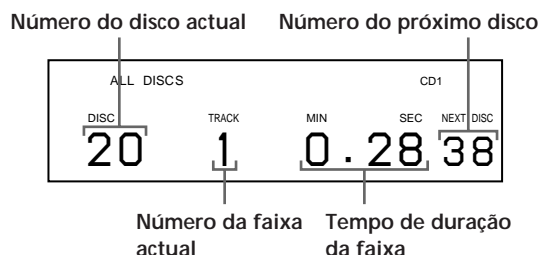


Se quiser verificar outro CD

Para seleccionar o CD a verificar, coloque o leitor em modo de paragem e depois carregue em DISC SKIP no telecomando. O número de faixas e o tempo de reprodução total do CD seleccionado aparecem durante alguns segundos no visor.

Visualizar informação durante a reprodução de um disco

Durante a reprodução de um disco, o visor mostra o número do disco, o número da faixa, o tempo de reprodução da faixa e o número do disco seguinte.



Verificar a informação dos discos CD-TEXT

Os discos CD-TEXT têm informação, como por exemplo, os títulos ou o nome dos artistas, memorizados num espaço em branco em que, nos discos normais não existe informação.

O visor mostra a informação CD-TEXT existente no disco para que possa verificar o título do disco, o título da faixa e o nome do artista. Quando seleccionar um disco CD-TEXT, a indicação "CD-TEXT" acende-se no visor.

Visualizar a informação antes de iniciar a reprodução

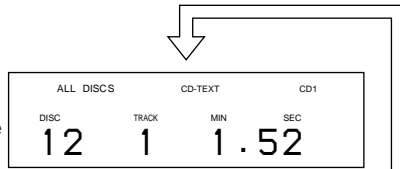
O visor mostra o título do disco. Quando carregar em TIME/TEXT, o nome do artista passa no visor. Se voltar a carregar em TIME/TEXT, o visor mostra o número do disco actual, o número total de faixas e o tempo total de reprodução do disco. Após alguns momentos, o visor mostra outra vez o título do disco.



Visualizar informação durante a reprodução de um disco

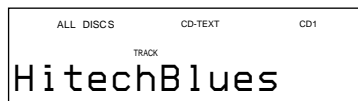
Sempre que carrega em TIME/TEXT, o visor mostra a informação da forma indicada abaixo.

O número do disco actual, o número da faixa e o tempo de reprodução aparecem no visor.



Carregue em TIME/TEXT.

O título da faixa actual aparece no visor.



Esta informação também aparece quando o leitor localiza a faixa.

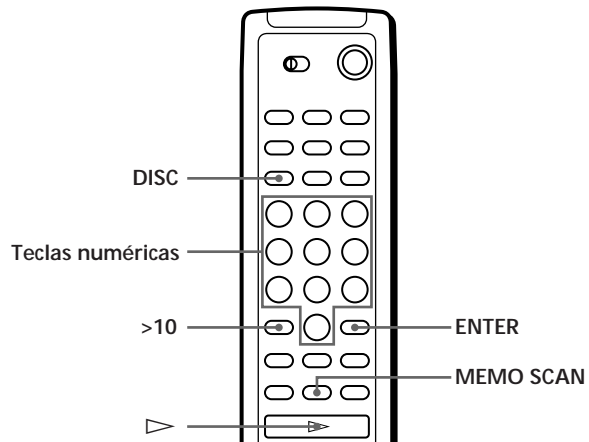
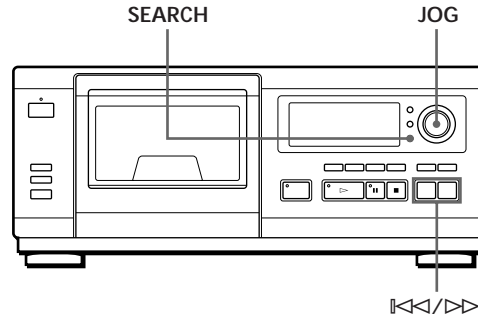
Carregue em TIME/TEXT.

Para reproduzir os temas fortes dos discos

Alguns discos CD-TEXT têm uma função que permite reproduzir unicamente os temas fortes dos discos. Carregue em HIGH-LIGHT no telecomando para começar a reproduzir os temas fortes dos discos em modo de paragem. A indicação na tecla pisca durante a reprodução dos temas fortes dos discos.

Se carregar em HIGH-LIGHT quando estiver a seleccionar discos que não possuem esta função, a indicação "NO HIGHLIGHT" aparece no visor.

Localizar um CD específico



Seleccionar um disco no leitor

Rode o anel JOG até que o número do disco ou a identificação do disco (consulte a página 22) apareçam no visor. Carregue no anel JOG para iniciar a reprodução.

Seleccionar um disco directamente com o telecomando

- 1 Carregue em DISC.
- 2 Carregue na tecla numérica do disco.
Exemplo: para introduzir o número 35
Carregue primeiro em >10 e depois em 3 e em 5.
- 3 Carregue em ENTER para iniciar a reprodução.

Localizar um CD através da leitura óptica de cada identificação de CD (leitura óptica de identificações de CD)

Para pesquisar rapidamente um CD, faça uma leitura óptica da identificação dos CD (consultar página 22) no visor e depois comece a reproduzir.

De referir que não pode utilizar esta função no modo de reprodução aleatória ALL DISCS.

- 1 Carregue em MEMO SCAN.
A mensagem “MEMO SCAN” e as identificações do disco aparecem no visor.
- 2 Carregue em \triangleright quando aparecer a identificação do disco pretendido.
O disco é colocado na posição de reprodução e esta é iniciada.
No modo de reprodução de programa o disco será acrescentado ao fim do programa se carregar em ENTER em vez de \triangleright .

Nota

O aparecimento, no visor, da mensagem “NO ENTRY” significa que não foram identificados discos através da função de identificação. Depois de ter identificado os discos volte a tentar utilizar a função Memo Scan.

Localizar um disco pesquisando uma identificação de disco específica (pesquisa de identificação)

Pode pesquisar e localizar um disco pretendido, introduzindo o primeiro caracter da identificação do disco (consulte a página 22).

- 1 Carregue em SEARCH.
Aparece “MEMO SEARCH” no visor.
- 2 Carregue várias vezes em \llcorner/\triangleright para introduzir o primeiro caracter.



Introduzir caracteres

Sempre que carregar em \llcorner/\triangleright , os caracteres aparecem pela ordem seguinte.

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X
Y Z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9


Se a mensagem “NOT FOUND” aparecer no visor quando estiver a introduzir o primeiro caracter com as teclas \llcorner/\triangleright , é porque não existe nenhum disco identificado com o caracter introduzido.

Notas

- Durante a pesquisa de caracteres de introdução os espaços em branco e os símbolos, que se encontram antes do primeiro caracter na identificação do disco, são ignorados.
- Durante a pesquisa de caracteres de introdução não é necessário fazer a distinção entre maiúsculas e minúsculas.

- 3 Rode o anel JOG até encontrar o disco desejado. Logo que começar a rodar o anel JOG, aparecem no visor, as identificações dos discos que começam pelo caracter introduzido.
- 4 Carregue no anel JOG para seleccionar o disco. No modo de reprodução de programa, o disco será acrescentado ao fim do programa.

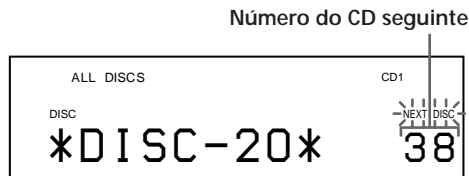
Para cancelar a pesquisa de identificação
Volte a carregar em SEARCH.

-  Se não houver mais nenhuma identificação de disco que comece com o caracter introduzido no ponto 3 O caracter introduzido muda para o caracter seguinte quando roda o anel JOG.

Especificar o próximo CD a reproduzir

Durante a reprodução de um disco em modo de reprodução contínua ou aleatória "1 Disc", pode especificar o próximo disco a reproduzir.

Durante a reprodução de um disco, rode o anel JOG até aparecer, no visor, o número do disco ou a identificação do disco (consulte a página 22) desejado.

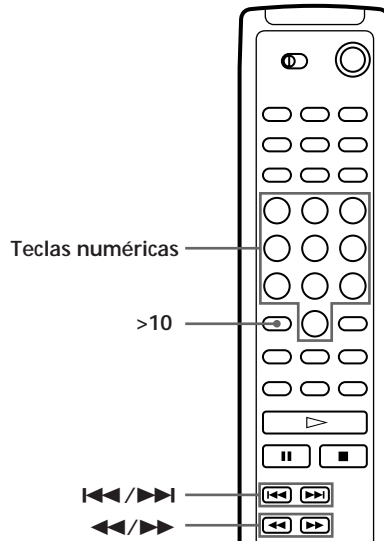
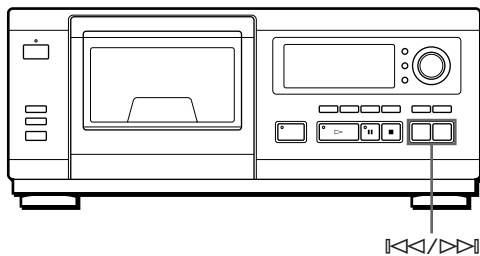


Depois de terminar a reprodução do CD actual, inicia-se a reprodução do CD posteriormente especificado. Para saltar de imediato para o disco seguinte, carregue no anel JOG durante a reprodução do disco actual.

Para cancelar o CD especificado
Carregue duas vezes em CONTINUE.

Localizar uma determinada faixa ou um ponto de uma faixa

Durante a reprodução de um CD, é possível localizar rapidamente qualquer faixa utilizando as teclas ◀◀/▶▶ (AMS: Automatic Music Sensor/Sensor de música automático) ou as teclas numéricas do telecomando. Pode também localizar um ponto de uma faixa durante a reprodução de um CD.



Para localizar	Carregue
As faixas anteriores ou posteriores	repetidamente em ▶▶/◀◀ até localizar a faixa
As faixas actuais ou anteriores	repetidamente em ◀◀/▶▶ até localizar a faixa
Directamente uma determinada faixa	na tecla numérica que corresponde à faixa no telecomando
Um ponto de uma faixa enquanto controla o som	sem soltar em ◀◀ (para trás) ou em ▶▶ (para a frente) no telecomando até localizar o ponto
Um ponto da faixa rapidamente observando o visor	sem soltar em ◀◀ (para trás) ou em ▶▶ (para a frente) no telecomando até localizar o ponto durante a pausa. Não ouvirá nenhum som durante esta operação.

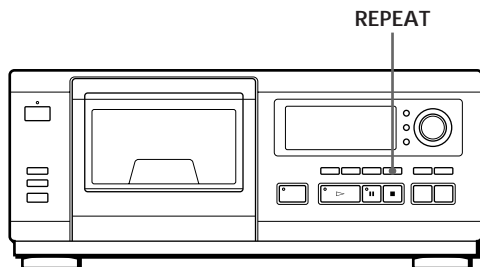
Para localizar directamente uma faixa cujo número é superior a 10
Carregue primeiro em >10 e depois nas teclas numéricas correspondentes no telecomando.

Nota

Se aparecer a mensagem "OVER" no visor, o CD chegou ao fim enquanto carregava em ▶▶. Para voltar atrás, carregue em ◀◀ ou em ◀◀.

Reproduzir faixas/CD repetidamente

Pode reproduzir faixas/CD repetidamente em qualquer modo de reprodução.



Carregue em REPEAT durante a reprodução de um CD.

Aparece a mensagem "REPEAT" no visor. O leitor repete as faixas/CD da seguinte maneira:

Quando reproduzir o disco	O leitor repete
Em modo de reprodução contínua ALL DISCS (página 10)	Todas as faixas de todos os CD
Em modo de reprodução contínua 1 DISC (página 10)	Todas as faixas do CD actual
Em modo de reprodução aleatória (shuffle) ALL DISCS (página 16)	Todas as faixas de todos os discos por ordem aleatória
Em modo de reprodução aleatória (shuffle) 1 DISC (página 16)	Aleatoriamente todas as faixas do CD actual
Em modo de reprodução de programas (página 17)	O mesmo programa

Para cancelar a reprodução por repetição

Carregue várias vezes em REPEAT até aparecer, no visor, a indicação "REPEAT OFF".

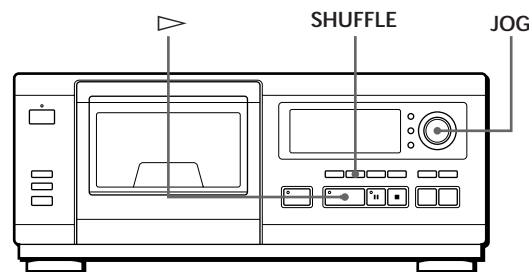
Repetir a faixa actual

Só pode repetir a faixa actual.

Durante a reprodução da faixa desejada, carregue várias vezes em REPEAT até aparecer, no visor, a indicação "REPEAT 1".

Reproduzir faixas por ordem aleatória (reprodução aleatória)

Pode programar o leitor para reproduzir as faixas por ordem aleatória. O leitor reproduz aleatoriamente todas as faixas de todos os discos ou do disco que especificou.



- 1 Carregue em SHUFFLE para seleccionar o modo de reprodução aleatória ALL DISCS ou 1 DISC. Sempre que carregar em SHUFFLE, aparece, no visor, a indicação "ALL DISCS" ou "1 DISC".

Quando seleccionar	O leitor reproduz
ALL DISCS	Todas as faixas de todos os discos por ordem aleatória
1 DISC	Todas as faixas de um disco específico por ordem aleatória



- 2 Quando quiser especificar o disco para reprodução aleatória (shuffle) 1 DISC, rode o anel JOG até aparecer, no visor, o número do disco ou o Disc Memo (consulte a página 22) desejado.


- 3 Carregue no anel JOG ou em ▷. Inicia-se a reprodução aleatória ALL DISCS ou 1 DISC. "◁" aparece no visor enquanto o leitor estiver a reproduzir "aleatoriamente" os discos ou as faixas.

Para cancelar a reprodução aleatória
Carregue em CONTINUE.


- 💡 Pode iniciar a reprodução aleatória durante uma reprodução
Carregue em SHUFFLE e a reprodução aleatória começa a partir da faixa actual.

- 💡 Pode seleccionar directamente um disco para reprodução aleatória 1 DISC Consulte "Seleccionar um disco directamente com o telecomando" na página 13.

 Pode mudar para o CD seguinte durante a reprodução aleatória 1 DISC 
Carregue em DISC SKIP +.

 Durante a reprodução aleatória 1 DISC pode especificar o próximo disco que pretende reproduzir. Rode o anel JOG para especificar o disco pretendido. Depois da reprodução por ordem aleatória de todas as faixas do disco actual, o leitor inicia a reprodução do disco seguinte. Para saltar de imediato para o disco seguinte, carregue no anel JOG durante a reprodução do disco actual.

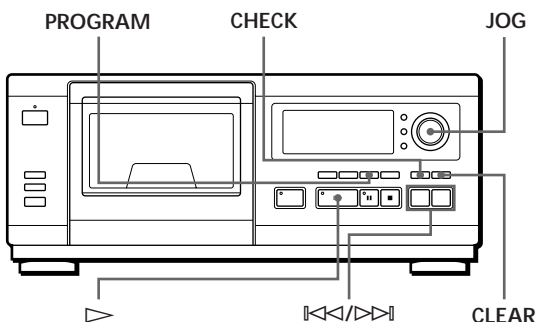
Notas

- Durante a reprodução aleatória ALL DISCS não é possível especificar o próximo CD.
- Mesmo se carregar em  ou desligar o leitor durante a reprodução aleatória ALL DISCS (todos os discos), o leitor memoriza os CD ou faixas que foram reproduzidos e os que não o foram. Por consequência, se quiser iniciar a reprodução aleatória ALL DISCS (todos os discos) desde o princípio, volte a repetir todo o procedimento desde o ponto 1.

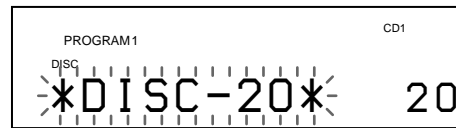
Criar os próprios programas (reprodução de programas)


Pode mudar a ordem das faixas e/ou discos para criar três programas diferentes que depois são memorizados automaticamente. Um programa (PROGRAM 1, 2 ou 3) pode conter um máximo de 32 “passos” — um “passo” pode incluir uma faixa ou um disco inteiro. Pode criar programas utilizando os controlos do telecomando ou do leitor. No entanto, os procedimentos de programação são diferentes.

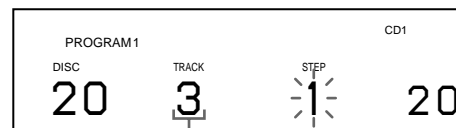
Criar um programa no leitor



- 1 Carregue em PROGRAM até que o número do programa pretendido (PROGRAM 1, 2 ou 3) apareça no visor.
Se já existir um programa memorizado no número do programa seleccionado, o último passo do programa aparece no visor. Se quiser apagar o programa inteiro, carregue em CLEAR até aparecer, no visor, “ALL CLEAR” (consultar a página 19).
- 2 Rode o anel JOG até aparecer, no visor, o número do disco desejado.

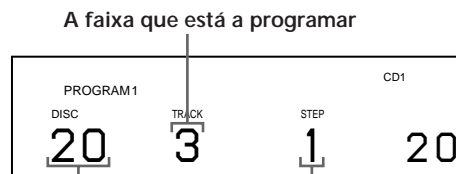


- 3 Para programar todo o disco, ignore este ponto. Carregue em  até aparecer, no visor, o número da faixa desejada.



Número da faixa


- 4 Carregue no anel JOG ou em PROGRAM.



O CD que está a programar Ordem de reprodução


- 5 Para programar outros CD/faixas, proceda da seguinte maneira:


Para programar	Repita os Pontos
Outros CD	2 e 4
Outras faixas do mesmo CD	3 e 4
Outras faixas de outros CD	2 a 4


- 6 Carregue em  para iniciar a reprodução de programas.

Para cancelar a reprodução de programas
Carregue em CONTINUE.

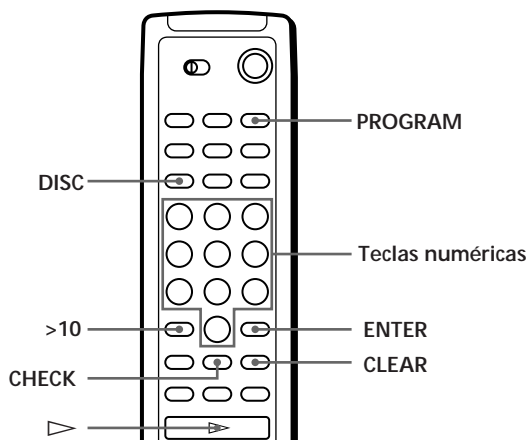
Reproduzir os CD

 Os programas permanecem no visor mesmo depois de cancelar a reprodução de programas
Se carregar em ▷, pode especificar novamente o mesmo programa.

 Quando carrega em PROGRAM durante a reprodução contínua ou aleatória
O programa será reproduzido após a faixa actual.

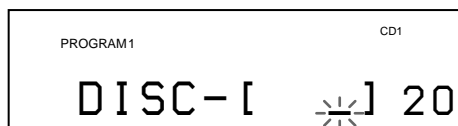
 Os programas criados permanecem em memória até que os apague
O CD programado e os números da faixa permanecem em memória, mesmo mudando de CD. Deste modo, o leitor reproduz apenas os números das faixas do CD actual. No entanto, os números dos CD e as faixas que não constarem do leitor ou do CD, são apagados do programa. Os restantes são reproduzidos pela ordem programada.

Criar um programa com o telecomando

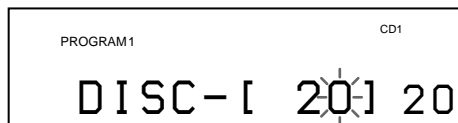


1 Carregue em PROGRAM até que o número do programa pretendido (PROGRAM 1, 2 ou 3) apareça no visor.

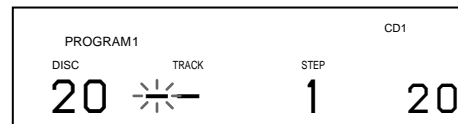
2 Carregue em DISC.



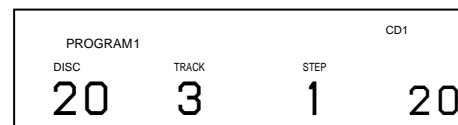
3 Introduza o número do CD com as teclas numéricas.



4 Para programar o CD inteiro, ignore este ponto e avance para o Ponto 6. Carregue em >10.

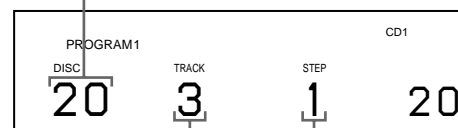


5 Introduza o número da faixa com as teclas numéricas.
O número em que carregou aparece no espaço que está a piscar.



6 Carregue em ENTER.

O CD que está a programar



A faixa que está a programar Ordem de reprodução

7 Para programar outros CD/faixas, proceda da seguinte maneira:

Para programar	Repita os Pontos
Outros CD	2, 3 e 6
Outras faixas do mesmo CD	4 a 6
Outras faixas de outros CD	2 a 6

8 Carregue em ▷ para iniciar a reprodução de programas.

Para cancelar a reprodução de programas
Carregue em CONTINUE.

Verificar a ordem programada

Pode verificar o programa antes ou depois de iniciar a reprodução.

Carregue em CHECK.

Sempre que carregar nesta tecla, o visor mostra o número do disco e da faixa de cada ponto, pela ordem programada. (Se programar todo o disco como um passo, aparece "ALL" em vez do número da faixa.) Depois de efectuar a última operação do programa, aparece a indicação "END" e volta ao visor original.

Alterar a ordem programada

Pode alterar o programa antes de iniciar a reprodução.

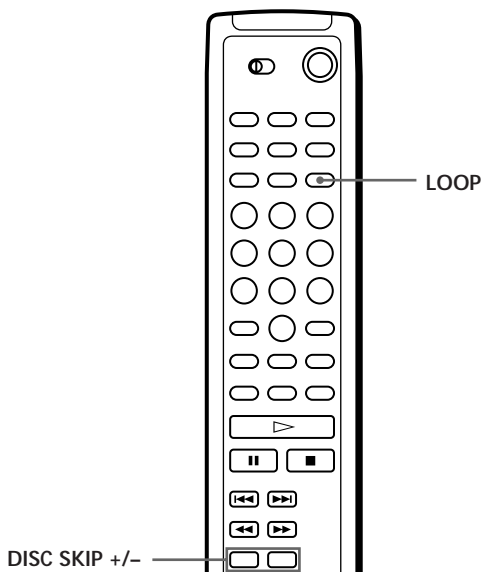
Para	Tem que
Apagar a faixa ou o CD	Carregar em CHECK até que a faixa ou o CD, que pretende apagar, apareça no visor e depois carregar em CLEAR.
Apagar a última faixa ou CD do programa	Carregar em CLEAR. Sempre que carregar nesta tecla, a última faixa ou o último CD são apagados.
Adicionar faixas ou CD ao fim do programa	Efectuar o procedimento de programação
Alterar totalmente todo o programa	Carregar em CLEAR até aparecer "ALL CLEAR" no visor para apagar todo o programa e, em seguida, criar um programa novo aplicando o procedimento de programação.

Apagar os programas armazenados em memória

- 1 No modo de paragem, carregue repetidamente em PROGRAM até que o número do programa (PROGRAM 1, 2 ou 3) a apagar apareça no visor.
- 2 Carregue continuamente em CLEAR até aparecer no visor a mensagem "ALL CLEAR".

Repetir um trecho da música (Loop)

Pode repetir parte de um disco durante a reprodução. Esta função permite criar gravações originais.



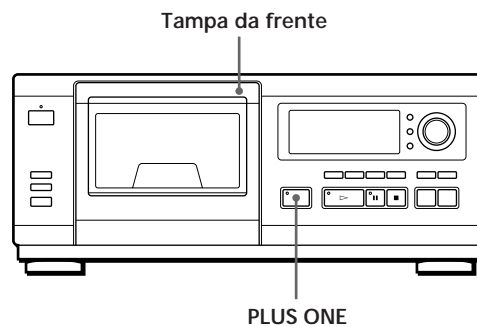
Durante a reprodução, carregue sem soltar em LOOP no ponto onde pretende que a função Loop tenha início e depois retome a reprodução.

Para regular o comprimento do trecho que pretende repetir

Para seleccionar os comprimentos do trecho (LOOP 1-20), carregue simultaneamente em DISC SKIP +/- e em LOOP no telecomando.

Reproduzir apenas o seu disco preferido (reprodução suplementar)

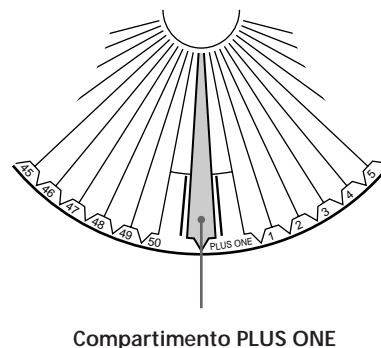
Quando colocar um disco no compartimento PLUS ONE, pode reproduzir apenas o disco introduzido. Se utilizar esta função, o leitor é automaticamente regulado para o modo de reprodução contínua 1 DISC.



- 1 Abra a tampa da frente.
- 2 Carregue em PLUS ONE. O indicador luminoso de PLUS ONE acende-se.



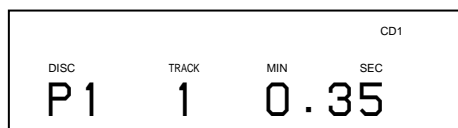
O compartimento PLUS ONE passa para a posição de carregamento.



Compartimento PLUS ONE

(Continuação)

- 3 Coloque o disco no compartimento PLUS ONE.
- 4 Feche a tampa da frente.
Em vez do nome do disco, aparece no visor a indicação "P1" e o leitor inicia a reprodução do disco colocado no compartimento PLUS ONE.



Para cancelar a reprodução suplementar

Carregue em PLUS ONE. O indicador luminoso de PLUS ONE apaga-se. O número do disco indicado no visor muda para 51 e pode reproduzir o disco como se se tratasse do disco número 51.

- ☀ Se já existir um disco no compartimento PLUS ONE Carregue em PLUS ONE com a tampa da frente fechada. A reprodução Suplementar inicia-se imediatamente.

- ☀ Pode seleccionar o modo de reprodução aleatória durante a reprodução suplementar Carregue em SHUFFLE antes do passo 4 acima.

Notas

- A reprodução suplementar é cancelada, se rodar o anel da função JOG ou carregar em qualquer botão para especificar o outro disco.
- A reprodução suplementar é cancelada, se carregar no botão PROGRAM.
- Se abrir a tampa da frente durante a reprodução suplementar, a ranhura PLUS ONE desloca-se automaticamente para a posição de carregamento. Não ponha a mão dentro do compartimento nem mude de disco enquanto o suporte rotativo não parar completamente. Se o fizer, pode ferir a sua mão ou danificar o disco.

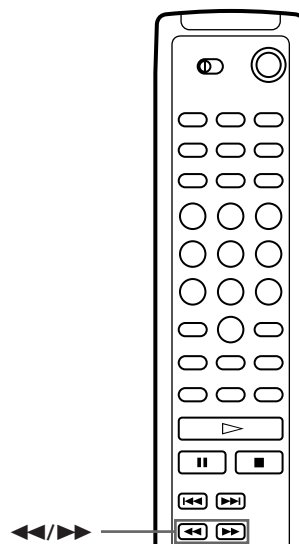
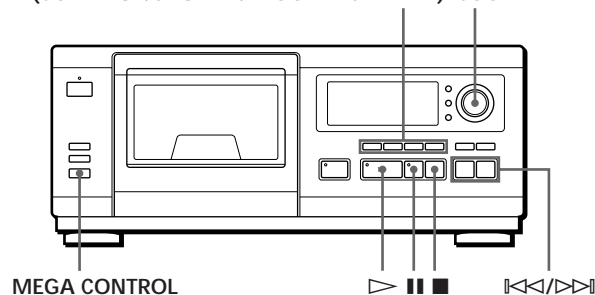
Controlar outro leitor de CD (Mega Control)

Este aparelho pode controlar um segundo leitor de CD (consulte "Ligar outro leitor de CD" na página 6). Os controlos de ambos os CDs funcionam, mesmo que ligue um segundo leitor de CD ao leitor principal. Quando carrega na tecla PLAY de cada um dos leitores, o leitor que está em movimento pára e o outro leitor começa a funcionar.

A indicação "2nd DETECTED" terá que aparecer no visor depois de ligar ambos os leitores.

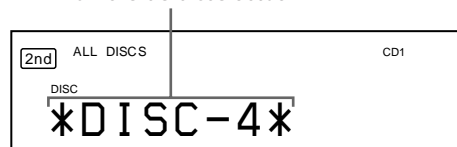
Os controlos indicados na figura abaixo permanecem activos enquanto a tecla MEGA CONTROL estiver acesa.

Teclas do modo de reprodução (CONTINUE/SHUFFLE/PROGRAM/REPEAT) JOG



- 1 Carregue em MEGA CONTROL no leitor principal. A tecla MEGA CONTROL e a indicação "2nd" do visor acendem-se. O visor mostra o número do disco que introduziu no segundo leitor.

Número do disco actual



- 2 Seleccione o modo de reprodução pretendido. Para programar faixas, utilize os controlos do segundo leitor.
- 3 Carregue em ▷ neste leitor para iniciar a reprodução. O leitor inicia a reprodução e o visor mostra o disco actual, os números das faixas e o tempo de reprodução da faixa que está a ser reproduzida. Se a tecla MEGA CONTROL estiver acesa, pode controlar o segundo leitor com os controlos do leitor.

Para controlar directamente o segundo leitor com o telecomando fornecido

Regule CD 1/2/3 no telecomando para CD 3 que se localiza numa posição idêntica à do selector COMMAND MODE no painel posterior do segundo leitor.

Para voltar a controlar o leitor principal

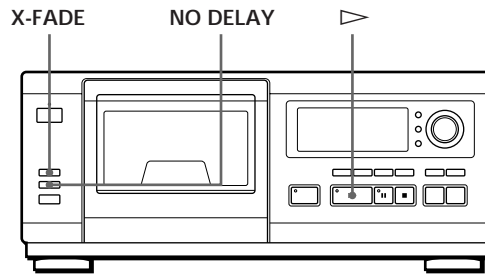
Carregue em MEGA CONTROL. Quando a tecla MEGA CONTROL se apagar, já pode controlar o leitor principal.

Reproduzir alternadamente (reprodução No-Delay/X-Fade)

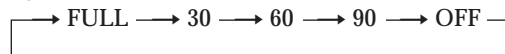
A partir do momento em que ligar o segundo leitor, poderá reproduzir alternadamente as faixas do leitor principal e as faixas do segundo leitor em qualquer modo de reprodução (consulte “Ligar outro leitor de CD” na página 6).

Seleccione um dos seguintes métodos de reprodução:

- **Reprodução No-Delay:** o leitor que está a ser utilizado muda em cada faixa. Sempre que o leitor que está em movimento muda para o outro leitor, este inicia a reprodução imediatamente a seguir ao primeiro a ter terminado, sem que haja cortes de som. O outro leitor salta a parte inicial da fita e começa a reproduzir a partir do momento em que o som aparece.
- **Reprodução X-Fade:** o leitor que está a ser utilizado muda em cada faixa ou no intervalo especificado. Pode seleccionar um intervalo de 30, 60 e 90 segundos. Sempre que o leitor em utilização muda para o outro leitor, o som de ambos é misturado. O leitor actual termina a reprodução com a diminuição progressiva do som enquanto que o outro leitor inicia a reprodução com o aumento progressivo do som.



- 1 Seleccione o modo de reprodução pretendido em cada um dos leitores.
- 2 Se seleccionar a reprodução No-Delay Carregue em NO DELAY. A indicação “NO DELAY” aparece no visor. Se seleccionar a reprodução X-Fade Carregue em X-FADE. A indicação “X-FADE” aparece no visor. Sempre que carrega na tecla X-FADE, surge a seguinte indicação:



Para mudar de leitor sempre que a reprodução de uma faixa inteira termina, seleccione “FULL”.

Para que o leitor actual mude no intervalo especificado, carregue várias vezes em X-FADE até aparecer o intervalo pretendido no visor.

- 3 Carregue em ▷ para iniciar a reprodução. A tecla MEGA CONTROL acende durante a selecção da faixa a reproduzir no segundo leitor.

Para cancelar a reprodução No-Delay/X-Fade

Carregue várias vezes na tecla correspondente até que a indicação “NO DELAY” ou “X-FADE” desapareça do visor. O leitor actual continua a reproduzir.

☀ Pode mudar de método (No-Delay ou X-Fade) durante a reprodução

Carregue na tecla correspondente (NO DELAY ou X-FADE), seguindo o procedimento indicado no ponto 2 acima.

Notas

- Se a reprodução for iniciada com a tecla MEGA CONTROL acesa, esta começa no segundo leitor.
- Se um dos leitores terminar de reproduzir todos os discos/faixas antes do outro, a reprodução é interrompida.
- Não utilize os controlos do segundo leitor durante a reprodução No-Delay/X-Fade. Estes controlos podem não funcionar correctamente.

Funções dos ficheiros personalizados

O leitor pode memorizar dois tipos de informação chamados “Ficheiros personalizados” para cada disco. Depois de memorizar ficheiros personalizados para um disco, o leitor chama automaticamente a sua gravação sempre que selecciona o disco. Não se esqueça que os ficheiros personalizados são apagados, se não utilizar o leitor durante cerca de um mês.

Pode memorizar as seguintes informações:

Se utilizar	Pode
Identificação de discos (consulte a página 22)	identificar discos utilizando um máximo de 12 caracteres
Banco de apagamento (página 25)	apagar faixas desnecessárias e memorizar apenas as faixas pretendidas

Onde é que são memorizados os ficheiros personalizados?

Os ficheiros personalizados são armazenados na memória do leitor. Isto significa que não pode utilizar os ficheiros personalizados, se reproduzir o CD noutros leitores.

Se substituir os discos que memorizou nos ficheiros personalizados

A informação contida nos ficheiros personalizados permanece na memória porque a informação de cada ficheiro personalizado é atribuída a um determinado compartimento. Apague todos os ficheiros personalizados (Identificação de discos e Banco de apagamento) do disco antigo e memorize a informação do disco novo nos ficheiros personalizados.

Apagar todos os ficheiros personalizados de todos os discos

Desligue o leitor. Sem soltar a tecla CLEAR, carregue em POWER para ligar o leitor. A mensagem “ALL ERASE” aparece no visor e todos os ficheiros personalizados são apagados.

Identificar discos (identificação de discos)

Pode identificar discos utilizando um máximo de 12 caracteres e fazer com que o leitor mostre a identificação do disco sempre que o selecciona. A identificação do disco pode corresponder a um título, ao nome de um intérprete, à categoria ou à data de compra.



Se seleccionar um disco com CD-TEXT

O título do disco é automaticamente memorizado como identificação do disco.

Se o título do disco tiver mais de 12 caracteres, só são memorizados os primeiros 12 caracteres (consulte a página 12).

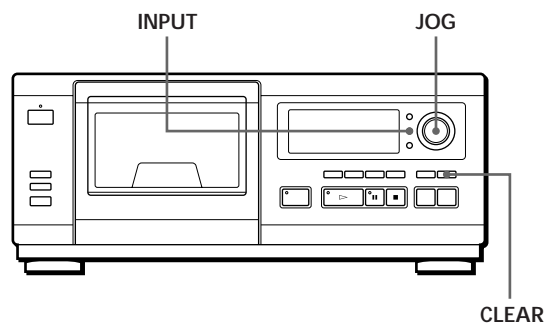
Quando substituir um disco por um disco CD-TEXT, o título do CD-TEXT também é automaticamente memorizado.

De referir que não pode alterar a identificação do disco CD-TEXT.



Pode identificar discos com a tampa da frente aberta

Identificar discos no leitor

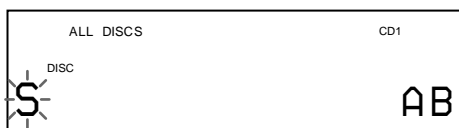


- 1 Rode o anel JOG até aparecer o número do disco a que pretende atribuir uma identificação. Quando identifica um disco com a tampa da frente fechada, o número do disco que está na posição de reprodução aparece no visor. Quando identifica um disco com a tampa da frente aberta, o número do disco na posição de carregamento aparece no visor.
- 2 Carregue em INPUT. O cursor (◀) aparece a piscar.

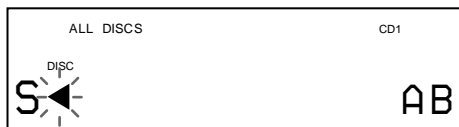
- 3** Rode o anel JOG até aparecer o carácter pretendido no visor.

O cursor desaparece e o primeiro espaço para a identificação do disco aparece a piscar.
 À medida que roda o anel JOG no sentido dos ponteiros do relógio, os caracteres aparecem pela ordem indicada abaixo. Rode o anel JOG no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para voltar ao carácter anterior.

(espaço) A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T
 U V W X Y Z a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v
 w x y z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 ! " # \$ % & ' () * + , - . / : ;
 < = > ? @ [\] ^ _ ` { | } ~



- 4** Carregue no anel JOG para seleccionar o carácter. O carácter seleccionado fica iluminado e o cursor aparece a piscar indicando o espaço para introdução seguinte.



Se se enganar

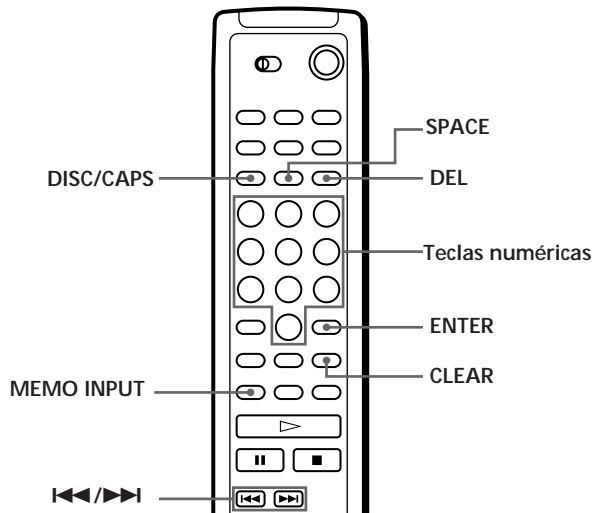
Carregue em CLEAR e volte a começar digitando os caracteres correctos.

- 5** Repita os pontos 3 e 4 para introduzir mais caracteres.
- 6** Carregue em INPUT para memorizar a identificação do disco.
 A identificação do disco fica iluminada no visor.



Repita os pontos 1 a 6 para atribuir identificações a outros discos.

Identificar discos com o telecomando 



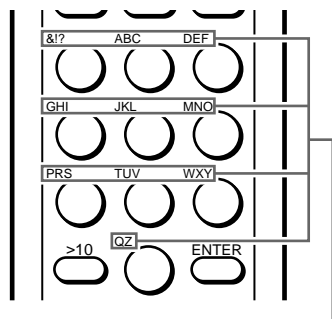
- 1** Carregue em DISC/CAPS.
- 2** Carregue na tecla numérica do disco a que pretende atribuir uma identificação e depois carregue em ENTER.
- 3** Carregue em MEMO INPUT. O cursor (◀) aparece a piscar.
- 4** Carregue em DISC/CAPS para localizar o tipo de letra pretendido.
 Sempre que carregar no botão, o tipo de letra muda alternadamente de maiúsculas (AB), para minúsculas (ab) e para algarismos (12). O tipo de letra seleccionado aparece no canto superior direito do visor.

(Continuação)

- 5** Carregue na tecla numérica correspondente ao carácter pretendido (indicado ao lado de cada tecla numérica).

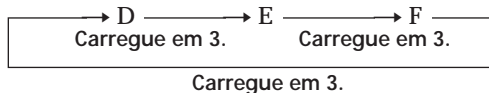
O cursor desaparece e o primeiro espaço para a identificação do disco aparece a piscar.

Sempre que carregar na tecla, o carácter muda alternadamente para os caracteres indicados ao lado da tecla.



Caracteres atribuídos a cada tecla numérica

Exemplo: para seleccionar a letra E
Carregue duas vezes na tecla numérica 3.



Para introduzir um espaço, carregue uma vez em SPACE.

Para introduzir um número, carregue duas vezes em DISC/CAPS no ponto 4 e depois carregue na tecla numérica pretendida.

Para introduzir símbolos, carregue várias vezes na tecla numérica 1 até aparecer o símbolo pretendido no visor.

- 6** Carregue em ENTER para seleccionar o carácter. O carácter seleccionado fica iluminado e o cursor aparece a piscar indicando o espaço para introdução seguinte.

Também pode avançar para o espaço seguinte, se carregar noutras teclas numéricas.

- 7** Repita os pontos 4 a 6 para introduzir mais caracteres.

- 8** Carregue em MEMO INPUT para memorizar a identificação do disco.

A identificação do disco fica iluminada no visor.



Repita os pontos 1 a 8 para atribuir identificações a outros discos.

- Se se enganar na introdução do carácter**
Para corrigir o carácter introduzido

- 1** Carregue em **◀◀** ou **▶▶** até que o cursor fique posicionado junto do carácter incorrecto.



- 2** Carregue em DEL para apagar o carácter incorrecto.



- 3** Introduza o carácter correcto.



Para corrigir o carácter que está a introduzir

- 1** Carregue em DEL para apagar o carácter incorrecto.
2 Introduza o carácter correcto.

Para inserir um carácter entre os caracteres já introduzidos

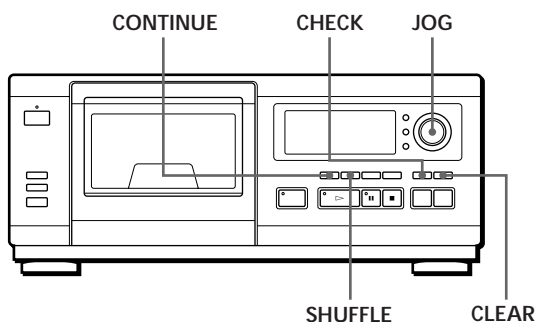
Carregue em **◀◀** ou **▶▶** até que o cursor fique posicionado junto do ponto que pretende inserir e introduza o carácter.

Apagar a identificação do disco

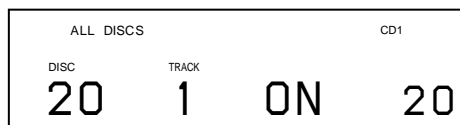
- 1** Para seleccionar a identificação do disco a apagar, siga os pontos 1 e 2 em "Identificar discos no leitor" na página 22.
- 2** Carregue em CLEAR. A identificação do disco desaparece do visor.
- 3** Carregue em INPUT.

Memorizar faixas específicas (banco de apagamento)

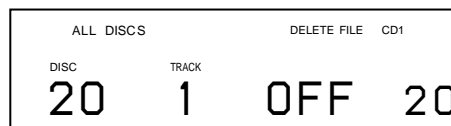
Pode apagar faixas desnecessárias e memorizar apenas as pretendidas. Se seleccionar um disco que contenha um banco de apagamento, só pode reproduzir as restantes faixas.



- 1 Carregue em CONTINUE ou em SHUFFLE antes de iniciar a reprodução.
- 2 Rode o anel JOG para seleccionar o disco.
- 3 Carregue várias vezes em CHECK até que a faixa que pretende apagar apareça no visor.



- 4 Carregue em CLEAR.
As indicações "DELETE FILE" e "OFF" aparecem no visor.



Se quiser recuperar a faixa, volte a carregar em CLEAR.

- 5 Repita os pontos 3 e 4 para apagar mais faixas.

- 💡 Se quiser recuperar todas as faixas que apagou Carregue sem soltar em CLEAR até aparecer a mensagem "ALL SELECT" no visor.

Nota

As faixas que apagou são ignoradas, mesmo no modo de reprodução aleatória ou de reprodução de programas (se o disco que contém o banco de apagamento tiver sido programado como um todo).

Precauções

Segurança

- Atenção — a utilização de instrumentos ópticos com este aparelho aumenta os riscos de lesões ópticas.
- Se cair um objecto sólido ou líquido para dentro do aparelho, desligue-o e mande-o verificar por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

Fontes de alimentação

- Antes de utilizar o leitor, verifique se a voltagem de funcionamento é idêntica à voltagem da rede de alimentação local. A voltagem de funcionamento é indicada na chapa de identificação na parte posterior do leitor.
- Mesmo se desligar o aparelho no interruptor, a corrente só é cortada se retirar a ficha do cabo de alimentação da tomada de parede.
- Se não pretender utilizar o aparelho durante algum tempo, desligue-o da tomada. Para desligar o cabo de alimentação CA (rede de alimentação principal), puxe-o pela ficha e nunca pelo fio.
- O cabo de alimentação CA deve ser trocado apenas num estabelecimento de assistência técnica qualificada.

Instalação

- Coloque o leitor num local adequadamente ventilado, de modo a evitar o sobreaquecimento interno do aparelho.
- Não coloque o aparelho em cima de superfícies instáveis, tais como um tapete, que possam bloquear os orifícios de ventilação da base.
- Não coloque o aparelho perto de fontes de calor ou em locais expostos à incidência directa dos raios solares, pó excessivo ou choques mecânicos.

Funcionamento

- Se transportar directamente o leitor de um local quente para um local frio ou o colocar numa sala muito húmida, pode provocar condensação de humidade nas lentes existentes no interior do leitor. Se isso acontecer, o leitor pode não funcionar correctamente. Deixe-o ligado durante cerca de uma hora até a humidade se evaporar.

Regulação do volume de som

- Não aumente o som quando estiver a ouvir faixas com entradas de nível baixo ou sem sinais de áudio. Se o fizer, os altifalantes podem ficar danificados durante a reprodução de uma parte da faixa com picos de som elevados.

Limpeza

- Limpe a caixa, o painel e os controlos com um pano macio ligeiramente humedecido num detergente. Não utilize qualquer tipo de esfregão abrasivo, pó de limpeza ou dissolvente, tais como o álcool ou a benzina.

Transporte

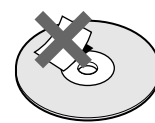
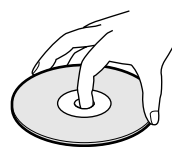
- Antes de transportar o leitor, abra a tampa frontal, retire todos os discos do leitor e desligue-o.

Se tiver quaisquer dúvidas ou problemas referentes ao seu leitor, contacte o agente da Sony mais próximo.

Notas sobre os CD

Manutenção dos CD

- Para manter o disco limpo, trate-o com cuidado.
- Não cole papel ou fita adesiva na superfície do disco.

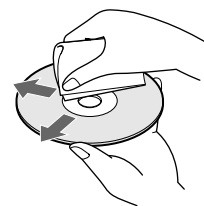


Desta forma não

- Não exponha o disco à incidência directa dos raios solares, não o coloque perto de fontes de calor, tais como condutas de ar quente, nem o deixe dentro de um automóvel estacionado e exposto à incidência directa dos raios solares, pois pode ocorrer uma subida da temperatura.
- Depois de retirar o disco do compartimento, guarde-o no estojo.

Limpeza

- Antes de iniciar a reprodução, limpe o disco com um pano macio. Limpe o disco do centro para as extremidades.



- Não utilize dissolventes, tais como benzina ou diluentes, produtos de limpeza disponíveis no mercado ou spray anti-electricidade estática destinados a LP de vinil.

Resolução de problemas

Se ocorrer qualquer um dos problemas abaixo indicados, utilize o guia de resolução de problemas para o resolver. Se o problema persistir, consulte o agente da Sony mais próximo.


Não é emitido som.

- ➔ Verifique se o leitor está correctamente ligado.
- ➔ Certifique-se de que está a controlar o amplificador de forma correcta.

O CD não é reproduzido.

- ➔ O compartimento não tem CD (a mensagem “-NO DISC-” aparece no visor).
Introduza um CD.
- ➔ Introduza o CD com o lado do título virado para cima.
- ➔ Limpe o CD (consultar página 26).
- ➔ A humidade condensou-se no interior do leitor.
Abra a tampa da frente e deixe o leitor ligado durante cerca de uma hora (consulte a página 26).

O comando não funciona.

- ➔ Retire os obstáculos que se encontram entre o comando e o leitor.
- ➔ Aponte o comando na direcção do sensor remoto  do leitor.
- ➔ Substitua as pilhas do comando.
- ➔ Programe o interruptor CD 1/2/3 do comando de acordo com a posição do selector COMMAND MODE que aparece no visor do painel frontal (consulte a página 5).

O leitor não está a funcionar correctamente.

- ➔ Os chips do microcomputador podem funcionar incorrectamente. Desligue o cabo de alimentação CA e depois volte a ligá-lo para reinicializar o leitor.

Especificações

Leitor de CD

Laser	Laser semi-condutor ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Duração da emissão: contínua
Saída de laser	Máx 44,6 μW^* * Esta saída é o valor medido a uma distância de 200 mm a partir da superfície da lente da objectiva no bloco óptico de movimentação com uma abertura de 7 mm.
Resposta de frequência	2 Hz to 20 kHz $\pm 1 \text{ dB}$
Relação sinal/ruído	Superior a 107 dB
Área dinâmica	Superior a 88 dB
Distorção harmónica	Inferior a 0,013%
Separação de canais	Superior a 100 dB

Saídas

	Tipo de jack	Nível de saída máximo	Impedância de carga
LINE OUT	Jack RCA	2 V (a 50 kilohms)	Superior a 10 kilohms
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Conector de saída óptica	-18 dBm	Comprimento de onda: 660 nm

Geral

Requisitos de alimentação

Local de aquisição	Requisitos de alimentação
Canadá	120 V CA, 60 Hz
Europa	220 V - 230 V CA, 50/60 Hz

Consumo de energia	12 W
Dimensões (aprox.) (l/a/p)	Com a parte frontal fechada 430 × 182,5 × 295 mm incluindo as peças salientes Com a parte frontal aberta 430 × 182,5 × 414 mm incluindo as peças salientes
Peso (aprox.)	5,3 kg

Acessórios fornecidos

- Cabo de áudio (2 fichas RCA - 2 fichas RCA) (1)
- Telecomando (remoto) (1)
- Pilhas Sony SUM-3 (NS) (2)
- Suporte para folhetos de CD (1)

Design e especificações sujeitas a alterações em aviso prévio.

Índice alfabético

A

- AMS 15
- Anel JOG 7
- Apagar
 - Banco de apagamento 25
 - Ficheiros personalizados 22
 - Identificação de discos 24
 - programas 19

B

- Banco de apagamento 25

C

- CD-TEXT 12
- Como manusear CDs 26

D

- Desembalagem 4

E

- Especificar o disco seguinte 15

F, G, H

- Ficheiros personalizados
 - Banco de apagamento 25
 - Identificação de discos 22
 - o que pode fazer com 22

I, J, K

- Identificação de discos 22
- Identificar um disco 22
- Introduzir CDs 7

L

- Leitura óptica 14
- Ligações
 - panorâmica geral 4
- Ligar 4
 - outro leitor de CD 6
- Localizar
 - controlando o som 15
 - directamente 15
 - discos 13
 - observando o visor 15
 - uma faixa específica 15
 - um ponto específico 15
 - utilizando a função AMS 15

M, N, O

- Mega Control 20
- Memorizar
 - faixas específicas 25
 - informações sobre CDs 22

P, Q

- Pesquisa. Consulte Localizar
- Pesquisa de identificação 14
- Programa
 - alterar 19
 - apagar 19
 - verificar 18

R

- Repetir 16
- Reprodução
 - Reprodução aleatória 16
 - Reprodução contínua 10
 - Reprodução de programas 17
- Reprodução Plus One 19
- Reprodução repetitiva 16
- Reprodução aleatória
 - de todos os discos 16
 - de um disco 16
- Reprodução contínua 10
- Reprodução No-Delay 21
- Reprodução X-Fade 21
- Repetir 16
- Resolução de problemas 27

S

- Seleccionar um disco 13
- Sensor automático de música
- Suporte rotativo 7

T, U, V, W, X, Y, Z

- Telecomando 4
- Tempo total de reprodução 12

Identificação dos controlos

Teclas

- CAPS 23
- CHECK 18, 25
- CLEAR 19, 24
- CONTINUE 10
- X-FADE 21
- DEL 24
- DISC 13, 18, 23
- DISC SKIP 11
- ENTER 13, 18, 24
- HIGH-LIGHT 13
- INPUT 22
- LOOP 19
- MEGA CONTROL 21
- MEMO INPUT 23
- MEMO SCAN 14
- NO DELAY 21
- Numero 13, 15
- PLUS ONE 19
- PROGRAM 17
- REPEAT 16
- SEARCH 14
- SHUFFLE 16
- SPACE 24
- TIME/TEXT 12
- ⏪/⏩ 15
- ▷ 11
- ⏮ 11
- 11
- ⏪/⏩ 15
- ⏪/⏩ 15
- >10 13, 15

Comutadores

- CD 1/2/3 5
- POWER 10

Fichas tipo jacks

- LINE OUT 5
- S-LINK/CONTROL A1 6
- 2ND CD IN 6

Conectores

- DIGITAL OUT (OPTICAL) 5

Outros

- Anel JOG 10
- Compartimentos do disco 7
- Selector COMMAND
 - MODE 6
- Suporte rotativo 7
- Tampa frontal 7
- Visor 12
- ⏏ 4